

# Οδηγίες χρήσης

ICA302-4GR4.pdf

Οδήγηση & Συντήρηση

Οδοστρωτήρας δόνησης  
CA302

Κινητήρας  
Cummins QSB 4.5

Σειριακός αριθμός  
\*68X11612\* -  
10000116x0A000001 -



Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

---

Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων  
τροποποιήσεων  
Τυπώθηκε στη Σουηδία



## Πίνακας Περιεχομένων

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Εισαγωγή .....                                                         | 1  |
| Το μηχάνημα .....                                                      | 1  |
| Κατάλληλη χρήση.....                                                   | 1  |
| Προειδοποιητικά σύμβολα.....                                           | 1  |
| Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια .....                              | 1  |
| Γενικά .....                                                           | 2  |
| Σήμανση CE και Δήλωση συμμόρφωσης.....                                 | 3  |
| Ασφάλεια - Γενικές οδηγίες .....                                       | 5  |
| Ασφάλεια - κατά τη λειτουργία.....                                     | 7  |
| Οδήγηση κοντά σε άκρα.....                                             | 7  |
| Εδάφη με κλίση .....                                                   | 7  |
| Ασφάλεια (προαιρετικός εξοπλισμός).....                                | 9  |
| Φτυάρι ισοπέδωσης .....                                                | 9  |
| Κλιματισμός .....                                                      | 10 |
| Ειδικές οδηγίες .....                                                  | 11 |
| Βασικά λιπαντικά και άλλα προτεινόμενα λάδια και υγρά.....             | 11 |
| Υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, πάνω από +40°C (104°F) .....    | 11 |
| Θερμοκρασίες.....                                                      | 11 |
| Καθαρισμός με υψηλή πίεση .....                                        | 11 |
| Πυρόσβεση.....                                                         | 12 |
| Σύστημα Προστασίας από Ανατροπή (ROPS), εγκεκριμένη καμπίνα ROPS ..... | 12 |
| Διαχείριση μπαταριών .....                                             | 13 |
| Βοηθητική εκκίνηση .....                                               | 13 |
| Τεχνικές προδιαγραφές.....                                             | 15 |
| Κραδασμοί - Θέση χειριστή .....                                        | 15 |
| Στάθμη θορύβου.....                                                    | 15 |
| Ηλεκτρικό σύστημα.....                                                 | 15 |
| Διαστάσεις, πλευρική όψη.....                                          | 16 |
| Διαστάσεις, κάτοψη .....                                               | 17 |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Βάρη και όγκοι.....                                                          | 18 |
| Ικανότητα λειτουργίας.....                                                   | 18 |
| Γενικά .....                                                                 | 19 |
| Ροπή σύσφιγξης.....                                                          | 20 |
| ROPS - μπουλόνια .....                                                       | 21 |
| Υδραυλικό σύστημα .....                                                      | 21 |
| Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (ACC) (Προαιρετικά) .....                      | 21 |
| Περιγραφή μηχανήματος.....                                                   | 23 |
| Προσδιορισμός .....                                                          | 23 |
| Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος στο πλαίσιο .....                              | 23 |
| Πινακίδα μηχανήματος .....                                                   | 23 |
| Επεξήγηση του σειριακού αριθμού 17PIN.....                                   | 24 |
| Πινακίδα κινητήρα .....                                                      | 24 |
| Αυτοκόλλητα .....                                                            | 25 |
| Θέση - αυτοκόλλητα .....                                                     | 25 |
| Αυτοκόλλητα ασφαλείας.....                                                   | 26 |
| Αυτοκόλλητα πληροφοριών.....                                                 | 28 |
| Όργανα/Χειριστήρια .....                                                     | 29 |
| Θέσεις - Όργανα και χειριστήρια .....                                        | 29 |
| Θέσεις - Πίνακας ελέγχου και χειριστήρια.....                                | 30 |
| Περιγραφή λειτουργίας .....                                                  | 31 |
| Χειριστήρια εντός της καμπίνας.....                                          | 35 |
| Περιγραφή λειτουργίας των οργάνων και των χειριστηρίων στην<br>καμπίνα ..... | 36 |
| Ηλεκτρικό σύστημα .....                                                      | 37 |
| Ασφάλειες.....                                                               | 37 |
| Ασφάλειες στην καμπίνα .....                                                 | 39 |
| Γενικές ασφάλειες.....                                                       | 39 |
| Ασφάλειες στο γενικό διακόπτη αποσύνδεσης της μπαταρίας .....                | 40 |
| Ρελαί.....                                                                   | 40 |

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Ρελέ εντός καμπίνας.....                                 | 41 |
| Λειτουργία .....                                         | 43 |
| Πριν την εκκίνηση .....                                  | 43 |
| Γενικός διακόπτης - Θέση σε λειτουργία.....              | 43 |
| Κάθισμα χειριστή - Ρύθμιση .....                         | 43 |
| Μονάδα ελέγχου - Ρύθμιση .....                           | 44 |
| Κάθισμα χειριστή στην καμπίνα - Ρύθμιση .....            | 44 |
| Όργανα και λυχνίες - Έλεγχος .....                       | 45 |
| Φρένο στάθμευσης - Έλεγχος .....                         | 45 |
| Ενδοασφάλεια .....                                       | 46 |
| Θέση χειριστή .....                                      | 46 |
| Ορατότητα .....                                          | 47 |
| Φτυάρι ισοπέδωσης (προαιρετικό) .....                    | 47 |
| Εκκίνηση.....                                            | 48 |
| Εκκίνηση του κινητήρα .....                              | 48 |
| Λειτουργία.....                                          | 49 |
| Λειτουργία του οδοστρωτήρα .....                         | 49 |
| Λειτουργία φτυαριού ισοπέδωσης (Προαιρετικά) .....       | 51 |
| Λειτουργία σε απαιτητικές επιφάνειες (Προαιρετικά) ..... | 52 |
| Μηχανισμός κίνησης, κύλινδρος/τροχός .....               | 52 |
| Δόνηση .....                                             | 52 |
| Πλάτος/συχνότητα - αλλαγή .....                          | 52 |
| Χειροκίνητη δόνηση - ενεργοποίηση .....                  | 53 |
| Πέδηση .....                                             | 53 |
| Πέδηση έκτακτης ανάγκης .....                            | 53 |
| Κανονική πέδηση .....                                    | 54 |
| Θέση εκτός λειτουργίας .....                             | 54 |
| Στάθμευση .....                                          | 55 |
| Τοποθέτηση τάκων κάτω από τους κυλίνδρους .....          | 55 |
| Γενικός διακόπτης .....                                  | 55 |

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Μακροχρόνια στάθμευση .....                                          | 57 |
| Κινητήρας .....                                                      | 57 |
| Μπαταρία .....                                                       | 57 |
| Διάταξη καθαρισμού αέρα, σωλήνας εξάτμισης .....                     | 57 |
| Δεξαμενή καυσίμου .....                                              | 57 |
| Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος .....                               | 57 |
| Ελαστικά (Παντός καιρού) .....                                       | 58 |
| Κυλίνδρος, μεντεσέδες κλπ συστήματος διεύθυνσης .....                | 58 |
| Καλύμματα, μουσαμάς .....                                            | 58 |
| Διάφορα .....                                                        | 59 |
| Ανύψωση.....                                                         | 59 |
| Ασφάλιση του συστήματος άρθρωσης .....                               | 59 |
| Ανύψωση του οδοστρωτήρα .....                                        | 59 |
| Απασφάλιση του συστήματος άρθρωσης.....                              | 60 |
| Ρυμούλκηση/Ανάκτηση.....                                             | 60 |
| Περίπτωση 1 .....                                                    | 60 |
| Ρυμούλκηση σε μικρή απόσταση με τον κινητήρα σε λειτουργία.....      | 60 |
| Περίπτωση 2 .....                                                    | 61 |
| Ρυμούλκηση σε μικρές αποστάσεις ενώ δεν λειτουργεί ο κινητήρας ..... | 61 |
| Φρένο οπίσθιου άξονα .....                                           | 61 |
| Φρένο κιβωτίου ταχυτήτων του κυλίνδρου .....                         | 61 |
| Φρένο κιβωτίου ταχυτήτων του κυλίνδρου (προαιρετικό) .....           | 62 |
| Ρυμούλκηση του οδοστρωτήρα.....                                      | 63 |
| Οδοστρωτήρας έτοιμος για μεταφορά .....                              | 63 |
| Οδηγίες λειτουργίας - Περίληψη.....                                  | 65 |
| Προληπτική συντήρηση .....                                           | 67 |
| Παραλαβή και επιθεώρηση παράδοσης.....                               | 67 |
| Εγγύηση.....                                                         | 67 |
| Συντήρηση - Λιπαντικά και σύμβολα.....                               | 69 |
| Σύμβολα συντήρησης.....                                              | 71 |

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Συντήρηση - Πρόγραμμα συντήρησης .....                         | 73 |
| Σημεία σέρβις και συντήρησης .....                             | 73 |
| Γενικά .....                                                   | 74 |
| Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (Καθημερινά) .....                    | 74 |
| Μετά τις ΠΡΩΤΕΣ 50 ώρες λειτουργίας.....                       | 75 |
| Κάθε 50 ώρες λειτουργίας (Κάθε Εβδομάδα) .....                 | 75 |
| Κάθε 250 ώρες λειτουργίας (Κάθε Μήνα) .....                    | 76 |
| Κάθε 500 ώρες λειτουργίας (Κάθε τρεις μήνες) .....             | 76 |
| Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (Κάθε έξι μήνες).....               | 77 |
| Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας (Κάθε χρόνο) .....                  | 77 |
| Συντήρηση - 10 ώρες .....                                      | 79 |
| Ξύστρες - Έλεγχος, ρύθμιση .....                               | 79 |
| Ξύστρες, Κύλινδρος με επικάλυψη .....                          | 80 |
| Μαλακή ρύθμιση ξυστρών (Προαιρετικά) .....                     | 80 |
| Κυκλοφορία αέρα - Έλεγχος.....                                 | 81 |
| Στάθμη ψυκτικού υγρού - Έλεγχος .....                          | 81 |
| Κινητήρας ντίζελ - Έλεγχος στάθμης λαδιού.....                 | 82 |
| Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Έλεγχος στάθμης υγρού ..... | 82 |
| Δεξαμενή καυσίμου, Πλήρωση .....                               | 83 |
| Φρένα - Έλεγχος .....                                          | 84 |
| Συντήρηση - 50 ώρες .....                                      | 85 |
| Διάταξη καθαρισμού αέρα                                        |    |
| Έλεγχος - Αλλαγή του κύριου φίλτρου αέρα .....                 | 85 |
| Εφεδρικό φίλτρο - Αντικατάσταση .....                          | 86 |
| Διάταξη καθαρισμού αέρα                                        |    |
| - Καθαρισμός.....                                              | 86 |
| Σύστημα άρθρωσης - Λίπανση.....                                | 87 |
| Ένωση συστήματος διεύθυνσης - Λίπανση .....                    | 87 |
| Ελαστικά - Πίεση Αέρα - Μπουλόνια τροχού - Σφίξιμο .....       | 88 |
| Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (Προαιρετικά) - Επιθεώρηση.....  | 89 |

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Φτυάρι ισοπέδωσης (προαιρετικό)<br>- Λίπανση .....                                   | 90  |
| Συντήρηση - 250 ώρες .....                                                           | 91  |
| Διαφορικό οπίσθιου άξονα - Έλεγχος στάθμης λαδιού .....                              | 91  |
| Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Έλεγχος στάθμης<br>λαδιού .....         | 92  |
| Κιβώτιο ταχυτήτων Κυλίνδρου - Έλεγχος της στάθμης λαδιού .....                       | 92  |
| Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Έλεγχος της στάθμης λαδιού .....                           | 93  |
| Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Καθαρισμός της βίδας εξαερισμού .....                      | 94  |
| Ψυγείο - Έλεγχος/Καθαρισμός .....                                                    | 94  |
| Συνδέσεις με μπουλόνια - Έλεγχος ροπής σύσφιξης .....                                | 95  |
| Ελαστικά στοιχεία και βίδες στερέωσης - Έλεγχος .....                                | 95  |
| Μπαταρία - Έλεγχος στάθμης ηλεκτρολύτη .....                                         | 96  |
| Στοιχείο μπαταρίας .....                                                             | 97  |
| Κλιματισμός (προαιρετικά)<br>- Έλεγχος .....                                         | 98  |
| Συντήρηση - 500 ώρες .....                                                           | 99  |
| Προ-φίλτρο καυσίμου – Καθαρισμός .....                                               | 99  |
| Χειριστήρια και κινούμενες ενώσεις-Λίπανση .....                                     | 100 |
| Προ-φίλτρο καυσίμου – Καθαρισμός .....                                               | 100 |
| Πετρελαιοκινητήρας - Αλλαγή Λαδιού και Φίλτρου .....                                 | 101 |
| Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης και ρουλεμάν καθίσματος - Λίπανση ..                   | 101 |
| Ρουλεμάν καθίσματος - Λίπανση .....                                                  | 102 |
| Συντήρηση - 1000 ώρες .....                                                          | 103 |
| Φίλτρο υδραυλικού συστήματος - Αλλαγή .....                                          | 103 |
| Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Αποστράγγιση .....                                | 105 |
| Δεξαμενή καυσίμου - Αποστράγγιση .....                                               | 105 |
| Διαφορικό οπίσθιου άξονα - Αλλαγή λαδιού .....                                       | 106 |
| Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Αποστράγγιση<br>λαδιού .....            | 107 |
| Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Αλλαγή λαδιού -<br>Πλήρωση λαδιού ..... | 108 |



|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Κλιματισμός (προαιρετικά)<br>Φίλτρο καθαρού αέρα - Αντικατάσταση..... | 108 |
| Συντήρηση - 2000 ώρες .....                                           | 109 |
| Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Αλλαγή λαδιού .....                | 109 |
| Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Αλλαγή λαδιού .....                         | 110 |
| Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου - Αντικατάσταση λαδιού .....              | 111 |
| Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν<br>- Λίπανση .....              | 111 |
| Σύνδεσμος συστήματος διεύθυνσης - Έλεγχος .....                       | 112 |
| Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (Προαιρετικά)<br>- Επιθεώρηση .....     | 112 |
| Συμπιεστής - Έλεγχος (Προαιρετικά) .....                              | 113 |
| Φίλτρο ξήρανσης - Έλεγχος .....                                       | 114 |



## Εισαγωγή

### Το μηχάνημα

Το μοντέλο CA302 είναι ένας από τους μέτριους-βαρείς οδοστρωτήρες της Dynapac για συμπίεση εδάφους. Διατίθεται στην έκδοση D (λείος κύλινδρος) και στην έκδοση PD (κύλινδρος με επικάλυψη).

### Κατάλληλη χρήση

Η κύρια περιοχή εφαρμογών της έκδοσης PD είναι σε συνεκτικό υλικό και πέτρα που έχει υποστεί αλλοιώσεις από τις καιρικές συνθήκες.

Όλα τα είδη των στρώσεων βάσης και των υποστρωμάτων βάσης μπορούν να συμπιεστούν σε μεγαλύτερο βάθος και οι εναλλασσόμενοι κύλινδροι, από D σε PD και αντιστρόφως, διευκολύνουν για ακόμα μεγαλύτερη ευελιξία σε εύρος εφαρμογών.

Σε αυτό το εγχειρίδιο υπάρχει περιγραφή της καμπίνας και των εξαρτημάτων που σχετίζονται με την ασφάλεια. Διάφορα άλλα εξαρτήματα όπως, μετρητής συμπίεσης, ταχογράφος και υπολογιστής ταξιδιού περιγράφονται σε άλλο εγχειρίδιο.

### Προειδοποιητικά σύμβολα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Δηλώνει κίνδυνο ή επικίνδυνη διαδικασία που μπορεί να αποτελέσει απειλή κατά της ζωής ή να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό αν δεν ληφθεί υπόψη η προειδοποίηση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δηλώνει κίνδυνο ή επικίνδυνη διαδικασία που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα ή υλική ζημιά αν δεν ληφθεί υπόψη η προειδοποίηση.

### Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια



Συστήνεται να εκπαιδεύετε τους χειριστές τουλάχιστον στο χειρισμό και την καθημερινή συντήρηση του μηχανήματος, σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.

Δεν επιτρέπονται επιβάτες στο μηχάνημα, και πρέπει να κάθεστε στο κάθισμα όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.



Όλοι οι χειριστές του οδοστρωτήρα πρέπει να μελετήσουν το εγχειρίδιο με τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται μαζί με το μηχάνημα. Οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε όλες τις περιπτώσεις. Μην απομακρύνετε το εγχειρίδιο από το μηχάνημα.



Προτείνουμε στο χειριστή να μελετήσει τις οδηγίες ασφαλείας αυτού του εγχειριδίου με προσοχή. Οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε όλες τις περιπτώσεις. Να φροντίζετε ώστε η πρόσβαση στο εγχειρίδιο να είναι πάντα ελεύθερη.



Να μελετήσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.



Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα με ανεμιστήρα) όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο.

## Γενικά

Το παρόν εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του μηχανήματος.

Το μηχάνημα πρέπει να συντηρείται σωστά για να έχει την καλύτερη δυνατή απόδοση.

Το μηχάνημα πρέπει να διατηρείται καθαρό έτσι ώστε τυχόν διαρροές, χαλαρά μπουλόνια και χαλαρές συνδέσεις να εντοπίζονται όσο το δυνατόν εγκαίρως.

Να ελέγχετε το μηχάνημα κάθε μέρα, πριν το θέσετε σε λειτουργία. Να ελέγχετε ολόκληρο το μηχάνημα έτσι ώστε να εντοπίζονται τυχόν διαρροές ή άλλες βλάβες.

Να ελέγχετε το έδαφος κάτω από το μηχάνημα. Οι διαρροές εντοπίζονται πολύ πιο εύκολα πάνω στο έδαφος από ό,τι πάνω στο ίδιο το μηχάνημα.



**ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ!** Μην απορρίπτετε λάδια, καύσιμα ή άλλες περιβαλλοντικά επικίνδυνες ουσίες στο περιβάλλον. Να φροντίζετε πάντα για την περιβαλλοντικά ορθή διάθεση των χρησιμοποιημένων φίλτρων, των στραγγισμάτων λαδιού και των υπολειμμάτων καυσίμου.

Το παρόν εγχειρίδιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τις εργασίες περιοδικής συντήρησης που εκτελούνται κανονικά από το χειριστή.



Πρόσθετες οδηγίες για τον κινητήρα υπάρχουν στο εγχειρίδιο του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής.

### Σήμανση CE και Δήλωση συμμόρφωσης

(Ισχύει για μηχανήματα στην αγορά της ΕΕ/ΕΟΚ)

Αυτό το μηχάνημα έχει σήμανση CE. Αυτό υποδεικνύει ότι κατά την παράδοση συμμορφώνεται με τους βασικούς κανονισμούς υγείας και ασφάλειας που ισχύουν για το μηχάνημα σύμφωνα με τον κανονισμό 2006/42/EC για μηχανήματα και ότι επίσης συμμορφώνεται με άλλους κανονισμούς που ισχύουν για αυτό το μηχάνημα.

Μαζί με αυτό το μηχάνημα παρέχεται μια "Δήλωση συμμόρφωσης", η οποία προσδιορίζει τους ισχύοντες κανονισμούς και συμπληρώματα, καθώς και τα εναρμονισμένα πρότυπα και άλλους κανονισμούς που ισχύουν.



## Ασφάλεια - Γενικές οδηγίες

(Μελετήστε επίσης τις οδηγίες ασφαλείας)



1. Ο χειριστής πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα περιεχόμενα της ενότητας ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ πριν θέσει τον οδοστρωτήρα σε λειτουργία.
2. Φροντίστε να τηρούνται όλες οι οδηγίες της ενότητας ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
3. Ο χειρισμός του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε εκπαιδευμένους και/ή έμπειρους χειριστές. Δεν επιτρέπεται η παρουσία επιβατών πάνω στον οδοστρωτήρα. Να παραμένετε καθιστοί συνεχώς ενώ λειτουργείτε το μηχάνημα.
4. Μη χρησιμοποιείτε τον οδοστρωτήρα αν χρειάζεται ρύθμιση ή επισκευή.
5. Να ανεβαίνετε και να κατεβαίνετε από τον οδοστρωτήρα μόνο όταν είναι ακίνητος. Να χρησιμοποιείτε τις λαβές και τους οδηγούς που υπάρχουν για το σκοπό αυτό. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή τριών σημείων (και τα δυο πόδια και ένα χέρι ή ένα πόδι και τα δυο χέρια) όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από το μηχάνημα. Μην τηδάτε ποτέ για να κατέβετε από το μηχάνημα.
6. Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα ROPS όταν οδηγείτε το μηχάνημα σε ασταθές έδαφος.
7. Να οδηγείτε αργά στις απότομες στροφές.
8. Να αποφεύγετε την πλάγια οδήγηση σε εδάφη με κλίση. Να οδηγείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
9. Όταν οδηγείτε κοντά σε διάκενα, χαντάκια ή τρύπες, βεβαιωθείτε ότι τουλάχιστον τα 2/3 του πλάτους του κυλίνδρου βρίσκονται πάνω σε υλικά που έχουν ήδη "πατηθεί" (συμπαγής επιφάνεια).
10. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην κατεύθυνση κίνησης, στο έδαφος, μπροστά ή πίσω από τον κύλινδρο ή πάνω από τον οδοστρωτήρα.
11. Να οδηγείτε με ιδιαίτερη προσοχή σε ανώμαλο έδαφος.
12. Να χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο εξοπλισμό ασφαλείας. Πρέπει να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας στα μηχανήματα που διαθέτουν σύστημα ROPS.
13. Να διατηρείτε τον κύλινδρο καθαρό. Να καθαρίζετε αμέσως τυχόν βρωμιές ή γράσα που συσσωρεύονται στην πλατφόρμα του χειριστή. Να διατηρείτε όλες τις πινακίδες και τα αυτοκόλλητα καθαρά και ευανάγνωστα.
14. Μέτρα ασφαλείας πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμα:
  - Σβήστε τον κινητήρα
  - Μην καπνίζετε
  - Φροντίστε να μην υπάρχουν γυμνές φλόγες κοντά στο μηχάνημα
  - Γειώστε το ακροφύσιο της διάταξης πλήρωσης στη δεξαμενή για να αποφύγετε το σχηματισμό σπινθήρων

15. Πριν την εκτέλεση εργασιών επισκευής ή συντήρησης:
  - Τοποθετήστε τάκους κάτω από τους κυλίνδρους/τροχούς και κάτω από το φτυάρι ισοπέδωσης
  - Αν είναι απαραίτητο, ασφαλίστε το σύστημα άρθρωσης
16. Συστήνεται η χρήση ωτασπίδων αν η στάθμη του θορύβου υπερβαίνει τα 85 dB(A). Η στάθμη του θορύβου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τον εξοπλισμό που υπάρχει πάνω στο μηχάνημα και την επιφάνεια πάνω στην οποία χρησιμοποιείται το μηχάνημα.
17. Μην πραγματοποιήσετε αλλαγές ή τροποποιήσεις στον οδοστρωτήρα που θα μπορούσαν ενδεχομένως να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία του. Η πραγματοποίηση αλλαγών επιτρέπεται μόνο μετά από γραπτή έγκριση της Dynapac.
18. Αποφύγετε τη χρήση του οδοστρωτήρα πριν το υγρό του υδραυλικού συστήματος φθάσει την κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του. Οι αποστάσεις πέδησης μπορεί να είναι μεγαλύτερες από τις κανονικές αν το υγρό είναι ψυχρό. Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
19. Για τη δική σας προστασία, να φοράτε πάντα:
  - κράνος
  - μπότες εργασίας με μέταλλο στις μύτες
  - ωτασπίδες
  - ρούχα που να αντανakλούν/σακάκι που να διακρίνεται πολύ καλά
  - γάντια εργασίας



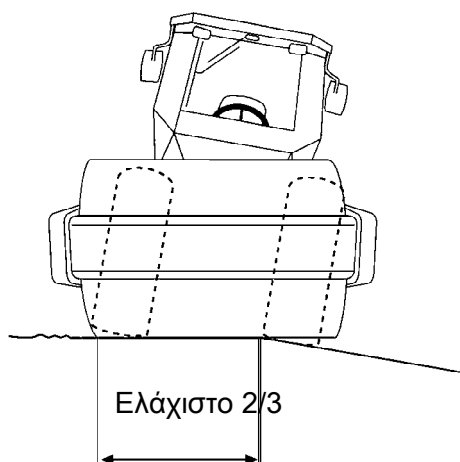
## Ασφάλεια - κατά τη λειτουργία

## Οδήγηση κοντά σε άκρα

Κατά την οδήγηση κοντά σε άκρα, τουλάχιστον τα 2/3 του πλάτους του κυλίνδρου πρέπει να βρίσκονται πάνω σε συμπαγές έδαφος.



Να έχετε υπόψη σας ότι το κέντρο βάρους του μηχανήματος μετακινείται προς τα έξω κατά την οδήγηση. Για παράδειγμα, το κέντρο βάρους μετακινείται προς τα δεξιά όταν στρίβετε το τιμόνι προς τα αριστερά.



Εικ. Θέση του κυλίνδρου κατά την οδήγηση κοντά σε άκρα

## Εδάφη με κλίση

Αυτή η γωνία έχει μετρηθεί σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια με το μηχάνημα ακίνητο.

Η γωνία στροφής ήταν μηδέν, η δόνηση ήταν ανενεργή και όλες οι δεξαμενές ήταν γεμάτες.

Να έχετε πάντα υπόψη σας ότι το χαλαρό έδαφος, η οδήγηση του μηχανήματος, η ενεργοποίηση της δόνησης, η επιτάχυνση του μηχανήματος προς το πλάι και η ανύψωση του κέντρου βάρους μπορεί να προκαλέσουν την ανατροπή του μηχανήματος σε μικρότερες γωνίες κλίσης από τις αναφερόμενες στην παρούσα ενότητα.



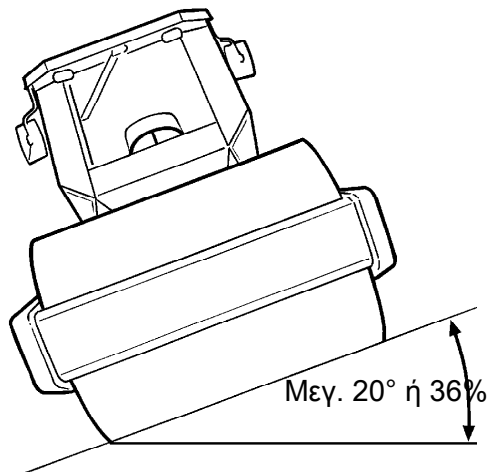
Για να βγείτε από την καμπύλα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απελευθερώστε το σφυρί που βρίσκεται στο πίσω δεξιά κολωνάκι και σπάστε το πίσω παράθυρο.



Προτείνουμε να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα προστασίας ROPS ή μία εγκεκριμένη καμπύλα ROPS, όταν οδηγείτε σε κεκλιμένα ή ασταθή εδάφη. Να φοράτε πάντοτε ζώνη ασφαλείας.



Όπου είναι δυνατό, να αποφεύγετε την πλάγια οδήγηση στα εδάφη με κλίση. Αντί γι' αυτό, να οδηγείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω στα εδάφη με κλίση.



Εικ. Λειτουργία σε εδάφη με κλίση



### Ασφάλεια (προαιρετικός εξοπλισμός)

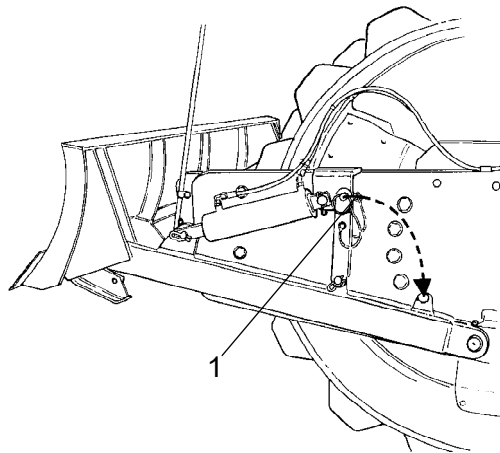
#### Φτυάρι ισοπέδωσης



Ο χειριστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι δεν υπάρχει κανείς στην περιοχή λειτουργίας ενώ χρησιμοποιείται το μηχάνημα.



Να φροντίζετε πάντα ώστε το φτυάρι ισοπέδωσης να ασφαρίζεται με τον πείρο ασφάλισης (1) όταν οδηγείτε με το φτυάρι στην ανυψωμένη θέση. Να κατεβάζετε πάντα το φτυάρι στο έδαφος πριν βγείτε ή σταθμεύσετε τον οδοστρωτήρα.



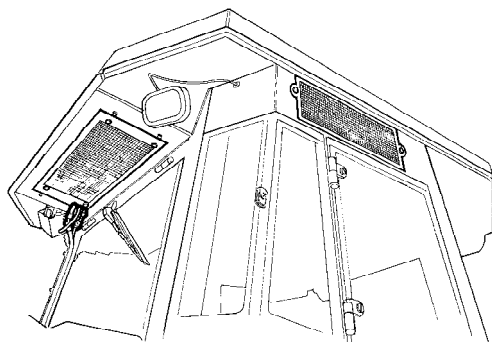
Εικ. Φτυάρι ισοπέδωσης  
1. Πείρος ασφάλισης



Το φτυάρι ισοπέδωσης πρέπει να μαζεύεται στη θέση μεταφοράς (1) στο τέλος κάθε βάρδιας εργασίας.

### Κλιματισμός

Το σύστημα που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο είναι του τύπου ACC (Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού)



Εικ. Καμπίνα



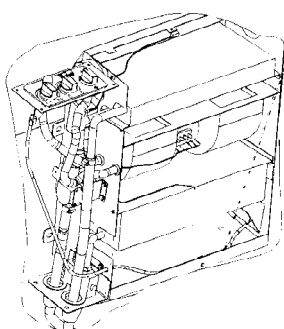
Το σύστημα περιέχει ψυκτικό υπό πίεση. Απαγορεύεται η έκλυση ψυκτικού στην ατμόσφαιρα.



Το σύστημα ψύξης είναι υπό πίεση. Η εσφαλμένη διαχείρισή του μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Μην αποσυνδέετε και μη λασκάρτε τις συνδέσεις των σωληνώσεων.



Όταν κριθεί απαραίτητο, θα πρέπει το εξουσιοδοτημένο προσωπικό να πληρώσει εκ νέου το σύστημα με εγκεκριμένο ψυκτικό υγρό.



Εικ. Κλιματισμός

## Ειδικές οδηγίες

Βασικά λιπαντικά και άλλα προτεινόμενα λάδια και υγρά

Πριν φύγει το μηχάνημα από το εργοστάσιο, τα συστήματα και τα εξαρτήματα πληρώνονται με τα λάδια και τα υγρά που προβλέπονται στις προδιαγραφές λιπαντικών. Αυτά είναι κατάλληλα για θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -15°C και +40°C (5°F - 104°F).



Η μέγιστη θερμοκρασία για τα βιολογικά υγρά του υδραυλικού συστήματος είναι +35°C (95°F).

Υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, πάνω από +40°C (104°F)

Για τη λειτουργία του μηχανήματος σε υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, που όμως δεν θα υπερβαίνουν τους +50°C (122°F), προτείνουμε τα εξής:

Ο κινητήρας ντίζελ μπορεί να λειτουργήσει σε αυτή τη θερμοκρασία με κανονικό λάδι. Ωστόσο, για τα υπόλοιπα εξαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα εξής υγρά:

Υδραυλικό σύστημα - ορυκτέλαιο Shell Tellus T100 ή παρόμοιο.

Άλλα εξαρτήματα στα οποία χρησιμοποιείται λάδι κιβωτίων ταχυτήτων: Shell Spirax AX 85W/140, ή ισοδύναμο.

## Θερμοκρασίες

Τα θερμοκρασιακά όρια ισχύουν για τα βασικά μοντέλα των οδοστρωτήρων.

Οι οδοστρωτήρες που διαθέτουν πρόσθετο εξοπλισμό, όπως σύστημα καταστολής του θορύβου, πρέπει να παρακολουθούνται πιο προσεκτικά στις περιοχές υψηλών θερμοκρασιών.

## Καθαρισμός με υψηλή πίεση

Μην ψεκάζετε απευθείας σε ηλεκτρικά εξαρτήματα.



Ο πίνακας οργάνων δεν θα πρέπει να πλυθεί με υψηλή πίεση.



Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό το οποίο ίσως να καταστρέψει ηλεκτρικά εξαρτήματα και το οποίο έχει αγωγιμότητα.



Σε ορισμένες περιπτώσεις, στο χώρο του κινητήρα υπάρχει ένας μοχλός που λειτουργεί με ηλεκτρισμό και ένα κουτί προγραμματισμού τα οποία δεν θα πρέπει να πλυθούν με υψηλή πίεση ή γενικότερα με τη χρήση νερού. Αρκεί να τα καθαρίσετε με ένα πανί.

Τοποθετήστε μια πλαστική σακούλα πάνω από το πώμα του ρεζερβουάρ και ασφαλίστε την με ελαστικό ιμάντα. Έτσι αποφεύγεται η είσοδος του νερού που ψεκάζεται υπό πίεση στην οπή εξαέρωσης του πώματος του ρεζερβουάρ. Αν συμβεί αυτό, μπορεί να προκληθούν βλάβες, όπως η έμφραξη των φίλτρων.



Μη στρέψετε ποτέ τη δέσμη του νερού κατευθείαν πάνω στο πώμα του ρεζερβουάρ. Το σημείο αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία όταν χρησιμοποιείτε πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης.

### Πυρόσβεση

Αν το μηχάνημα πιάσει φωτιά, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης κατηγορίας ABE.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί πυροσβεστήρας διοξειδίου του άνθρακα κατηγορίας BE.

Σύστημα Προστασίας από Ανατροπή (ROPS),  
εγκεκριμένη καμπίνα ROPS



Αν το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με Σύστημα Προστασίας από Ανατροπή (ROPS ή εγκεκριμένη καμπίνα ROPS), να μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συγκόλλησης ή διάνοιξης οπών στο σύστημα προστασίας ή στην καμπίνα.



Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε σύστημα ROPS ή καμπίνα προστασίας που έχει υποστεί ζημιές. Πρέπει να αντικατασταθεί με νέο σύστημα ROPS ή νέα καμπίνα.

### Διαχείριση μπαταριών



Κατά την αφαίρεση των μπαταριών, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο του αρνητικού πόλου πρώτα.



Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, να συνδέετε πάντα το καλώδιο του θετικού πόλου πρώτα.



Να φροντίζετε για τη διάθεση των μπαταριών με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικό μόλυβδο.



Μη χρησιμοποιείτε ταχυφορτιστή για τη φόρτιση της μπαταρίας. Μπορεί να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

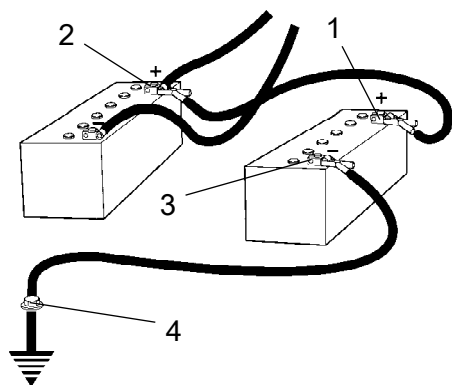
### Βοηθητική εκκίνηση



Μη συνδέετε το αρνητικό καλώδιο στον αρνητικό πόλο μπαταρίας που έχει αδειάσει. Κάποιος σπινθήρας που πιθανόν να δημιουργηθεί μπορεί να προκαλέσει την ανάφλεξη του αερίου μίγματος οξυγόνου-υδρογόνου που περιβάλλει τη μπαταρία.



Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία που θα χρησιμοποιηθεί για τη βοηθητική εκκίνηση έχει την ίδια τάση με τη μπαταρία που έχει αδειάσει.



Εικ. Βοηθητική εκκίνηση

Σβήστε τη μίζα και όλα τα εξαρτήματα που καταναλώνουν ισχύ. Σβήστε τον κινητήρα στο μηχάνημα που παρέχει την ισχύ για τη βοηθητική εκκίνηση.

Συνδέστε πρώτα το θετικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας (1) στο θετικό πόλο της αδειας μπαταρίας (2). Εν συνεχεία, συνδέστε τον αρνητικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας (3), σε ένα μπουλόνι (4) ή στον κρίκο ανύψωσης του μηχανήματος.

Ανάψτε τον κινητήρα στο μηχάνημα που παρέχει την ισχύ. Αφήστε τον να λειτουργήσει για λίγο. Τώρα προσπαθήστε να θέσετε σε λειτουργία και το άλλο μηχάνημα. Αποσυνδέστε τα καλώδια ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.





## Τεχνικές προδιαγραφές

Κραδασμοί - Θέση χειριστή  
(ISO 2631)

Η στάθμη της δόνησης μετριέται σύμφωνα με τον κύκλο λειτουργίας που περιγράφεται στην Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2000/14/EC που αφορά τα μηχανήματα που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ, με τη δόνηση ενεργή, πάνω σε μαλακό πολυμερές υλικό και με το κάθισμα του χειριστή στη θέση μεταφοράς.

Οι μετρήσεις των κραδασμών του αμαξώματος είναι χαμηλότερες από την τιμή αναφοράς των 0,5 m/s<sup>2</sup> που ορίζεται στην Οδηγία 2002/44/ΕΕ. (Το όριο είναι 1,15 m/s<sup>2</sup>)

Επίσης, οι κραδασμοί που μετρήθηκαν σε χέρια/βραχίονες ήταν κάτω από την τιμή αναφοράς των 2,5 m/s<sup>2</sup> που προβλέπεται στην ίδια οδηγία. (Το όριο είναι 5 m/s<sup>2</sup>)

## Στάθμη θορύβου

Η στάθμη θορύβου μετριέται σύμφωνα με τον κύκλο λειτουργίας που περιγράφεται στην Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2000/14/EC που αφορά τα μηχανήματα που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ, πάνω σε μαλακό πολυμερές υλικό με τη δόνηση ενεργή και το κάθισμα του χειριστή στη θέση μεταφοράς.

Εγγυημένη στάθμη ισχύος θορύβου,  $L_{WA}$  107 dB (A)

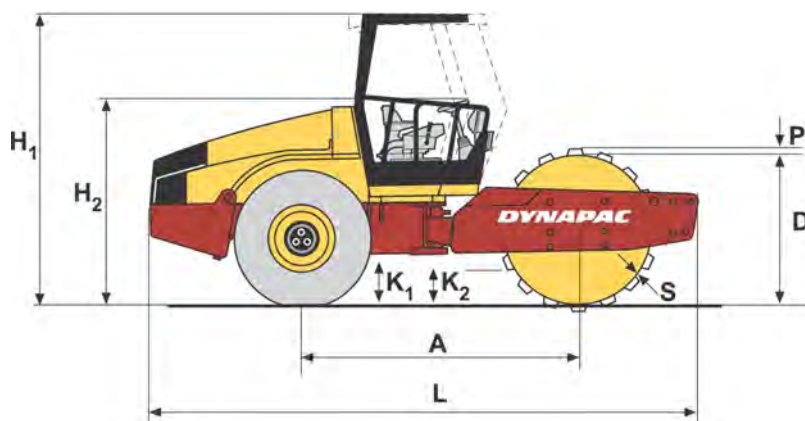
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (πλατφόρμα),  $L_{pA}$  XX dB (A)

Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (καμπίνα),  $L_{pA}$  75 ±3 dB (A)

## Ηλεκτρικό σύστημα

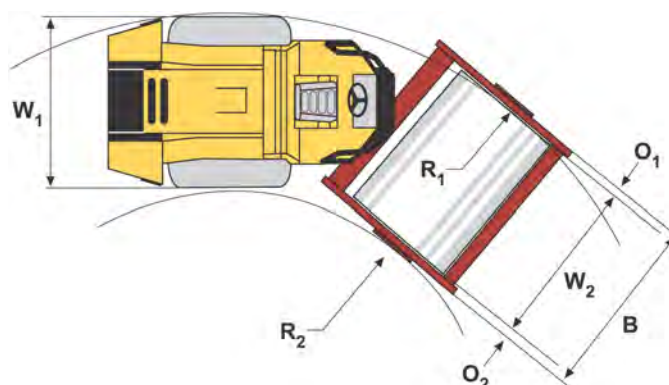
Τα μηχανήματα ελέγχονται ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα σύμφωνα με το πρότυπο EN 13309:2000 "Construction machinery" [Μηχανήματα κατασκευών].

Διαστάσεις, πλευρική όψη



|                | Διαστάσεις                               | mm   | in    |
|----------------|------------------------------------------|------|-------|
| A              | Μεταξόνιο, κύλινδρος και τροχός          | 2879 | 113.3 |
| L              | Μήκος, οδοστρωτήρας με στάνταρ εξοπλισμό | 5550 | 218   |
| H <sub>1</sub> | Ύψος με ROPS (D)                         | 2972 | 117   |
| H <sub>1</sub> | Ύψος με ROPS (PD)                        | 2985 | 117,5 |
| H <sub>1</sub> | Ύψος με καμπίνα (D)                      | 2972 | 117   |
| H <sub>1</sub> | Ύψος με καμπίνα (PD)                     | 2985 | 117,5 |
| H <sub>2</sub> | Ύψος χωρίς ROPS (D)                      | 2190 | 86    |
| H <sub>2</sub> | Ύψος χωρίς ROPS (PD)                     | 2210 | 87    |
| D              | Διάμετρος, κύλινδρος (D)                 | 1543 | 60,75 |
| D              | Διάμετρος, κύλινδρος (PD)                | 1523 | 59.96 |
| S              | Πάχος, κύλινδρος σάρωσης, ονομαστικό (D) | 35   | 1,378 |
| S              | Πάχος, κύλινδρος σάρωσης, ονομαστικό (D) | 25   | 0.984 |
| P              | Ύψος, επικαλύψεις (PD)                   | 100  | 3.94  |
| K <sub>1</sub> | Ύψος, πλαίσιο ελκυστήρα (D/PD)           | 453  | 17.83 |
| K <sub>2</sub> | Ύψος, πλαίσιο κυλίνδρου (D)              | 400  | 15.74 |
| K <sub>2</sub> | Ύψος, πλαίσιο κυλίνδρου (PD)             | 495  | 19.48 |

Διαστάσεις, κάτοψη



|                | Διαστάσεις                                | mm   | in    |
|----------------|-------------------------------------------|------|-------|
| B              | Πλάτος, οδοστρωτήρας με σάνταρ εξοπλισμό  | 2384 | 93,85 |
| O <sub>1</sub> | Προεξέχον τμήμα, αριστερή πλευρά πλαισίου | 127  | 5     |
| O <sub>2</sub> | Προεξέχον τμήμα, δεξιά πλευρά πλαισίου    | 127  | 5     |
| R <sub>1</sub> | Ακτίνα στροφής, εξωτερική                 | 5400 | 212.6 |
| R <sub>2</sub> | Ακτίνα στροφής, εσωτερική                 | 3100 | 122   |
| W <sub>1</sub> | Πλάτος, τμήμα ελκυστήρα                   | 2130 | 83.86 |
| W <sub>2</sub> | Πλάτος, κύλινδρος                         | 2130 | 83.86 |

## Βάρη και όγκοι

## Βάρη

|                                                  |          |           |
|--------------------------------------------------|----------|-----------|
| Βάρος εν λειτουργία με σύστημα ROPS (EN500) (D)  | 12600 kg | 27783 lbs |
| Βάρος εν λειτουργία με σύστημα ROPS (EN500) (PD) | 12500 kg | 27562 lbs |
| Βάρος εν λειτουργία χωρίς σύστημα ROPS (D)       | 12100 kg | 26680 lbs |
| Βάρος εν λειτουργία χωρίς σύστημα ROPS (PD)      | 12000 kg | 26460 lbs |
| Βάρος εν λειτουργία με καμπίνα (D)               | 12600 kg | 27783 lbs |
| Βάρος εν λειτουργία με καμπίνα (PD)              | 12500 kg | 27562 lbs |

## Όγκοι υγρών

|                 |           |            |
|-----------------|-----------|------------|
| Δοχείο καυσίμου | 250 λίτρα | 66 γαλόνια |
|-----------------|-----------|------------|

## Ικανότητα λειτουργίας

## Στοιχεία συμπίεσης

|                                              |            |          |
|----------------------------------------------|------------|----------|
| Στατικό γραμμικό φορτίο (D)                  | 37,5 kg/cm | 210 pli  |
| Στατικό γραμμικό φορτίο (PD)                 | - -        | - -      |
| Στατικό γραμμικό φορτίο με σύστημα ROPS (D)  | 37,9 kg/cm | 212 pli  |
| Στατικό γραμμικό φορτίο με σύστημα ROPS (PD) | - -        | - -      |
| Στατικό γραμμικό φορτίο με καμπίνα (D)       | 38,3 kg/cm | 214 pli  |
| Στατικό γραμμικό φορτίο με καμπίνα (PD)      | - -        | - -      |
| Πλάτος, μεγάλο (D)                           | 1.7 mm     | 0.066 in |
| Πλάτος, μεγάλο (PD)                          | 1.6 mm     | 0,062 in |
| Πλάτος, μικρό (D/PD)                         | 0.8 mm     | 0.031 in |
| Συχνότητα δόνησης, μεγάλο πλάτος (D/PD)      | 33 Hz      | 1980 vpm |
| Συχνότητα δόνησης, μικρό πλάτος (D/PD)       | 33 Hz      | 1980 vpm |
| Φυγόκεντρη δύναμη, μεγάλο πλάτος (D/PD)      | 300 kN     | 67500 lb |
| Φυγόκεντρη δύναμη, μικρό πλάτος (D/PD)       | 146 kN     | 32850 lb |

Σημείωση: Η συχνότητα μετρείται σε υψηλές στροφές.  
 Το πλάτος μετρείται ως πραγματική τιμή κι όχι ονομαστική.

Γενικά

Κινητήρας

|                                        |                 |                                                                            |
|----------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Κατασκευαστής/Μοντέλο                  | Cummins QSB 4.5 | Υδροψυκτος κινητήρας<br>τούρμπο ντίζελ με σύστημα<br>συμπληρωματικής ψύξης |
| Ισχύς (SAE J1995)                      | 93 kW           | 126 hp                                                                     |
| Στροφές κινητήρα, ρελαντί              | 900 σ.α.λ.      |                                                                            |
| Στροφές κινητήρα,<br>φόρτωση/εκφόρτωση | 1,500 σ.α.λ.    |                                                                            |
| Στροφές κινητήρα, εργασία/μεταφορά     | 2.200 σ.α.λ.    |                                                                            |

Ηλεκτρικό σύστημα

|              |                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------|
| Μπαταρία     | 12V 170Ah                                                 |
| Εναλλακτήρας | 12V 95A                                                   |
| Ασφάλειες    | Δείτε την ενότητα για το ηλεκτρικό σύστημα -<br>ασφάλειες |

Ελαστικά

Διαστάσεις ελαστικών

Πίεση ελαστικών

|            |                         |                              |
|------------|-------------------------|------------------------------|
| Στάνταρ    | 23,1 x 26,0 12 στρώσεων | 110 kPa (1,1 kp/cm) (16 psi) |
| Τρακτερωτά | 23,1 x 26,0 12 στρώσεων | 110 kPa (1,1 kp/cm) (16 psi) |



Τα ελαστικά μπορούν προαιρετικά να πληρωθούν με υγρό (πρόσθετο βάρος έως και 700 kg/ελαστικό) (1,543 lbs/ελαστικό). Κατά τη συντήρηση, να έχετε υπόψη αυτό το πρόσθετο βάρος.

Ροπή σύσφιγξης

Ροπή σύσφιγξης σε Nm (lbf.ft) για λαδωμένα ή ξηρά  
μπουλόνια που σφίγγονται με ροπόκλειδο.

Μετρικό χονδρό σπείρωμα, σιλιπνίο γαλβανισμένο (fzb):

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΝΤΟΧΗΣ:

| M -<br>σπείρωμα | 8,8,<br>Λαδωμένο | 8,8, Ξηρό | 10,9,<br>Λαδωμένο | 10,9, Ξηρό | 12,9,<br>Λαδωμένο | 12,9, Ξηρό |
|-----------------|------------------|-----------|-------------------|------------|-------------------|------------|
| M6              | 8,4              | 9,4       | 12                | 13,4       | 14,6              | 16,3       |
| M8              | 21               | 23        | 28                | 32         | 34                | 38         |
| M10             | 40               | 45        | 56                | 62         | 68                | 76         |
| M12             | 70               | 78        | 98                | 110        | 117               | 131        |
| M14             | 110              | 123       | 156               | 174        | 187               | 208        |
| M16             | 169              | 190       | 240               | 270        | 290               | 320        |
| M20             | 330              | 370       | 470               | 520        | 560               | 620        |
| M22             | 446              | 497       | 626               | 699        | 752               | 839        |
| M24             | 570              | 640       | 800               | 900        | 960               | 1080       |
| M30             | 1130             | 1260      | 1580              | 1770       | 1900              | 2100       |

Χονδρό μετρικό σπείρωμα, κατεργασμένο με  
ψευδάργυρο (Dacromet/GEOMET):

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΝΤΟΧΗΣ:

| M - σπείρωμα | 10,9, Λαδωμένο | 10,9, Ξηρό | 12,9,<br>Λαδωμένο | 12,9, Ξηρό |
|--------------|----------------|------------|-------------------|------------|
| M6           | 12,0           | 15,0       | 14,6              | 18,3       |
| M8           | 28             | 36         | 34                | 43         |
| M10          | 56             | 70         | 68                | 86         |
| M12          | 98             | 124        | 117               | 147        |
| M14          | 156            | 196        | 187               | 234        |
| M16          | 240            | 304        | 290               | 360        |
| M20          | 470            | 585        | 560               | 698        |
| M22          | 626            | 786        | 752               | 944        |
| M24          | 800            | 1010       | 960               | 1215       |
| M30          | 1580           | 1990       | 1900              | 2360       |



Τα μπουλόνια του συστήματος προστασίας ROPS που πρόκειται να σφιγθούν πρέπει να είναι στεγνά.

## ROPS - μπουλόνια

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Διαστάσεις μπουλονιού: | M24 (PN 904562)                  |
| Κατηγορία αντοχής:     | 10.9                             |
| Ροπή σύσφιξης:         | 800 Nm (με επεξεργασία Dacromet) |

## Υδραυλικό σύστημα

|                           |      |
|---------------------------|------|
| Πίεση ανοίγματος          | MPa  |
| Σύστημα μετάδοσης κίνησης | 38,0 |
| Σύστημα τροφοδοσίας       | 2.0  |
| Σύστημα δόνησης           | 46,0 |
| Συστήματα ελέγχου         | 18,0 |
| Απεμπλοκή φρένου          | 1,4  |

Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (ACC)  
(Προαιρετικά)

Το σύστημα το οποίο περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο είναι του τύπου ACC (Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού), δηλαδή ένα σύστημα το οποίο διατηρεί την καθορισμένη θερμοκρασία στην καμπίνα, με την προϋπόθεση πως τα παράθυρα και οι πόρτες είναι κλειστά.

Κωδικός ψυκτικού υγρού: HFC-R134:A

Βάρος ψυκτικού όταν είναι γεμάτο: 1600 γρ. (3,53 lbs)



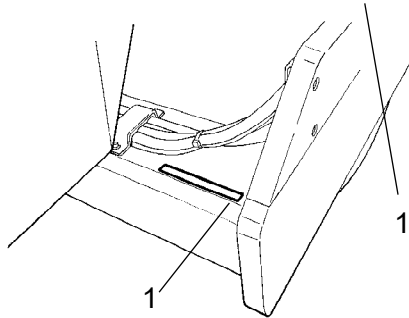


## Περιγραφή μηχανήματος

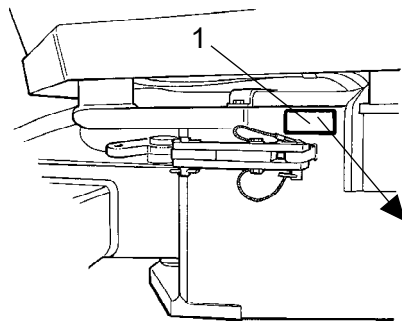
## Προσδιορισμός

## Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος στο πλαίσιο

Ο κωδικός PIN (αριθμός αναγνώρισης προϊόντος) του μηχανήματος (1) είναι αποτυπωμένος στη δεξιά πλευρά του μπροστινού μέρους του πλαισίου ή στην πάνω πλευρά του δεξιού μέρους του πλαισίου.



Εικ. 1 Κωδικός PIN  
στο μπροστινό πλαίσιο



Εικ. Πλατφόρμα χειριστή  
1. Πινάκίδα μηχανήματος

## Πινάκίδα μηχανήματος

Η πινάκίδα τύπου του μηχανήματος (1) είναι κολλημένη στην αριστερή πλευρά του μπροστινού πλαισίου, δίπλα από την ένωση του τιμονιού.

Στην πινάκίδα προσδιορίζεται η επωνυμία και η διεύθυνση του κατασκευαστή, ο τύπος του μηχανήματος, ο κωδικός αριθμός αναγνώρισης προϊόντος PIN (σειριακός αριθμός), το βάρος εν λειτουργία, η ισχύς του κινητήρα και το έτος κατασκευής. (Εάν το μηχάνημα πρόκειται να παραδοθεί εκτός της ΕΕ δεν υπάρχουν σημάνσεις CE και σε κάποια μηχανήματα ίσως να μην διευκρινίζεται το έτος κατασκευής).

| <b>DYNAPAC</b>  |                |             |                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|----------------------------|--|
| Dynamac Compaction Equipment AB<br>Box 504, SE-371 23 Karlensborg, Sweden                            |                |             |                            |  |
| Product Identification Number                                                                        |                |             |                            |  |
| Designation                                                                                          | Type           | Rated Power | Max axle load front / rear |  |
|                                                                                                      |                | kW          | kg                         |  |
| Gross machinery mass                                                                                 | Operating mass | Max ballast | Year of Mfg                |  |
| kg                                                                                                   | kg             | kg          |                            |  |
| Made in Sweden                                                                                       |                |             |                            |  |

Να δηλώνετε τον κωδικό PIN του μηχανήματος κατά την παραγγελία ανταλλακτικών εξαρτημάτων.

|     |       |   |   |   |        |
|-----|-------|---|---|---|--------|
| 100 | 00123 | V | 0 | A | 123456 |
| A   | B     | C | D | E | F      |

### Επεξήγηση του σειριακού αριθμού 17PIN

A= Κατασκευαστής

B= Οικογένεια/Μοντέλο

C= Έλεγχος γράμματος

D= Χωρίς κωδικό

E= Μονάδα παραγωγής

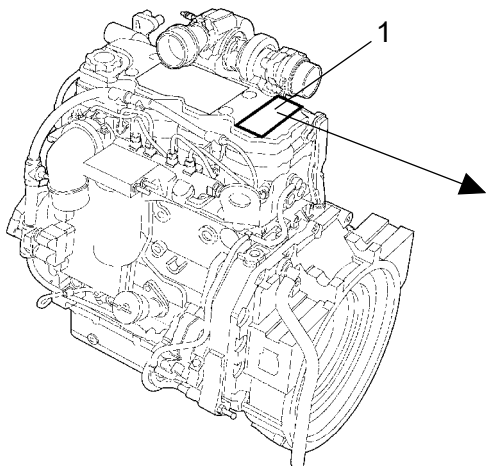
F= Σειριακός αριθμός

### Πινακίδα κινητήρα

Η πινακίδα τύπου του κινητήρα (1) είναι κολλημένη στο πάνω μέρος του κινητήρα.

Στις πινακίδες προσδιορίζεται ο τύπος του κινητήρα, ο σειριακός αριθμός και οι προδιαγραφές του κινητήρα.

Να δηλώνετε το σειριακό αριθμό του κινητήρα κατά την παραγγελία ανταλλακτικών εξαρτημάτων. Ανατρέξτε και στο εγχειρίδιο του κινητήρα.



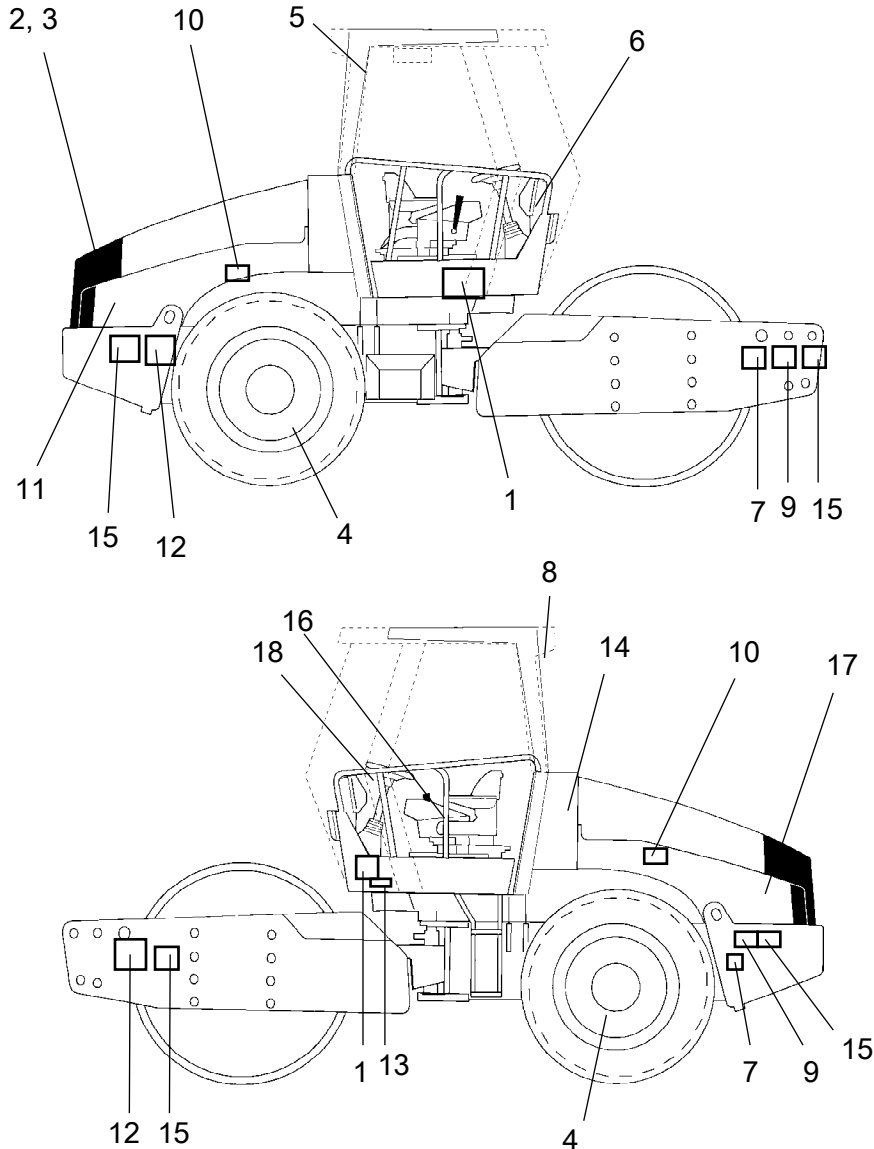
|                                                                                                                                               |                                                                              |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>CUMMINS INC.</b><br>Made in Great Britain<br><a href="http://www.cummins.com">www.cummins.com</a>                                          |                                                                              | Engine No. XXXXXXXX<br>Family 7CEXL0275AAG<br>Date of MFG DD-MM-YY                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
| Ad. HP/kW 125/93•2200 rpm<br>eItt-97/681A-2004/26-03393•XX<br>Valve lash Inch .010 Int .020 Ex<br>Cold mm .254 Int .508 Ex<br>Ref. No. 391664 | Model QSB4.5<br>CPL 8755<br>FR 92326<br>C.I.D./L 275/4.5<br>Catalyst No. N/A | Fuel Rate at adv. HP XXX mm <sup>3</sup> /st<br>Timing - TDC ELECTRONIC<br>Firing order 1-3-4-2<br>Idle speed 850 rpm<br>ECS | <b>IMPORTANT ENGINE INFORMATION :</b> This Engine Conforms To 20XX US, EPA<br>And California Regulations Heavy Duty Non-road Compression Ignition Diesel<br>Cycle Engines As Applicable. <b>WARNING:</b> Injury May Result And Warranty Is Voided<br>If Fuel Rate RPM Or Altitudes Exceed Published Maximum Values For This Model<br>And Application. This Engine Is Certified To Operate On Diesel Fuel. |     |
|                                                                                                                                               |                                                                              |                                                                                                                              | FEL<br>NOx+ 4.0<br>NMHC<br>PM 0.30<br>4935699                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | EPA |

Εικ. Κινητήρας

1. Πινακίδα τύπου/ Πινακίδα ΕΡΑ

## Αυτοκόλλητα

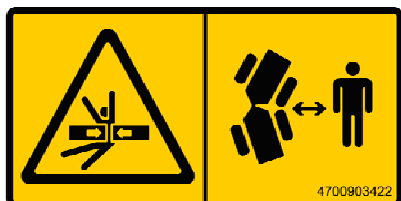
### Θέση - αυτοκόλλητα



|                                                      |            |                                |            |                                                                         |                         |
|------------------------------------------------------|------------|--------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Προειδοποίηση, Ζώνη σύνθλιψης                     | 4700903422 | 7. Προειδοποίηση, Ασφάλιση     | 4700908229 | 13. Στάθμη ισχύος θορύβου                                               | 4700791277              |
| 2. Προειδοποίηση, Περιστρεφόμενα εξαρτήματα κινητήρα | 4700903423 | 8. Προειδοποίηση, Τοξικό αέριο | 4700904165 | 14. Υγρό υδραυλικού συστήματος/Βιοδιασπώμενο υγρό υδραυλικού συστήματος | 4700272372 / 4700904601 |
| 3. Προειδοποίηση, Θερμές επιφάνειες                  | 4700903424 | 9. Πινάκιδα ανύψωσης           | 4700904870 | 15. Σημείο πρόσδεσης                                                    | 4700903425              |
| 4. Προειδοποίηση, Ελαστικό με έρμα.                  | 4700903985 | 10. Πίεση ελαστικών            | 4700991990 | 16. Θήκη εγχειριδίου                                                    | 4700903425              |
| 5. Έξοδος κινδύνου                                   | 4700903590 | 11. Καύσιμο ντίζελ             | 4700991658 | 17. Κύριος διακόπτης                                                    | 4700904835              |
| 6. Προειδοποίηση, Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγών      | 4700903459 | 12. Σημείο ανύψωσης            | 4700357587 | 18. Πινάκιδα                                                            | 4700386084xx            |

### Αυτοκόλλητα ασφαλείας

Να βεβαιώνετε πάντοτε πως όλα τα αυτοκόλλητα ασφαλείας είναι πλήρως ευανάγνωστα και σε περίπτωση που δεν είναι, να αφαιρείτε τη βρωμιά ή να κάνετε παραγγελία για καινούργια. Να χρησιμοποιείτε τον αριθμό που αναγράφεται σε κάθε αυτοκόλλητο.

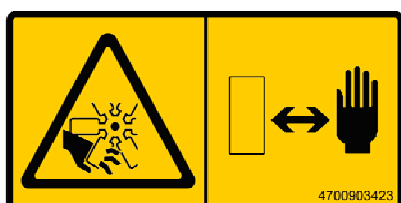


4700903422

Προειδοποίηση - Ζώνη σύνθλιψης, άρθρωση/κύλινδρος

Να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από τη ζώνη σύνθλιψης.

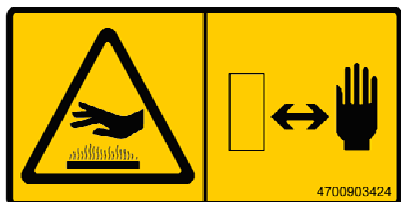
(Στα μηχανήματα που διαθέτουν λειτουργία οδήγησης κατά τη διεύθυνση του άξονα υπάρχουν δυο ζώνες σύνθλιψης)



4700903423

Προειδοποίηση - Περιστρεφόμενα εξαρτήματα κινητήρα

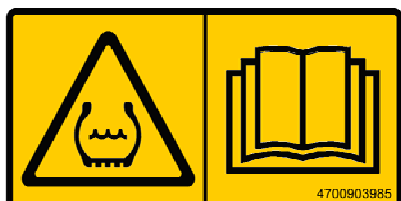
Να διατηρείτε τα χέρια σας σε απόσταση ασφαλείας από τη ζώνη κινδύνου.



4700903424

Προειδοποίηση - Θερμές επιφάνειες στο χώρο του κινητήρα

Να διατηρείτε τα χέρια σας σε απόσταση ασφαλείας από τη ζώνη κινδύνου.



903985

Προειδοποίηση - Ελαστικό με έρμα.

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



4700903590

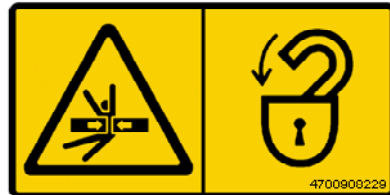
-Εξοδος κινδύνου



4700903459

Προειδοποίηση - Εγχειρίδιο οδηγιών

Ο χειριστής πρέπει να μελετήσει τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης πριν θέσει το μηχάνημα σε λειτουργία.



4700908229

Προειδοποίηση - Ασφάλιση

Το σύστημα άρθρωσης πρέπει να είναι ασφαλισμένο κατά την ανύψωση.

Μελετήστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



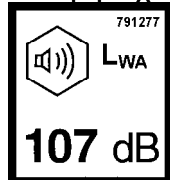
4700904165

Προειδοποίηση - Τοξικό αέριο (εξάρτημα, ACC)

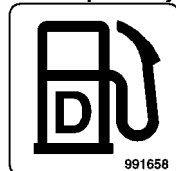
Μελετήστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Αυτοκόλλητα πληροφοριών

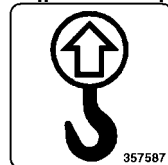
Στάθμη ισχύος θορύβου



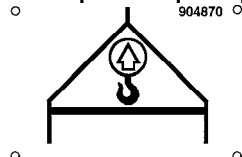
Καύσιμο ντίζελ



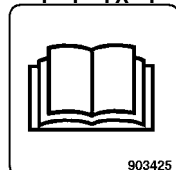
Σημείο ανύψωσης



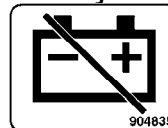
Έλασμα ανύψωσης



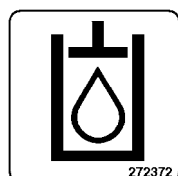
Θήκη εγχειριδίου



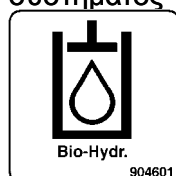
Γενικός διακόπτης



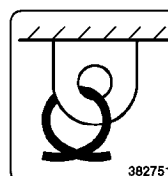
Υγρό υδραυλικού συστήματος



Βιολογικό υγρό υδραυλικού συστήματος

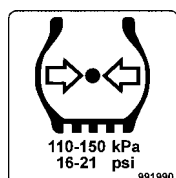


Σημείο ασφάλισης



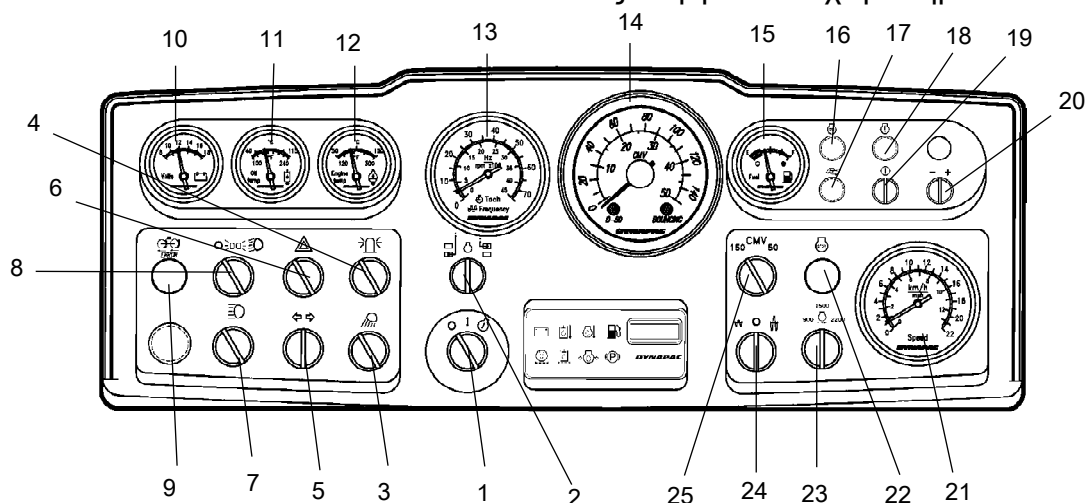
Στάθμη ακουστικής ισχύος  
Έκδοση LN

Πίεση ελαστικών



## Όργανα/Χειριστήρια

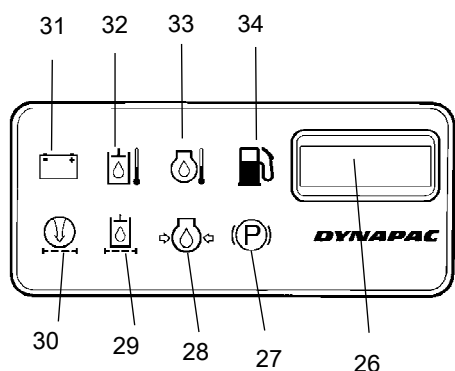
### Θέσεις - Όργανα και χειριστήρια



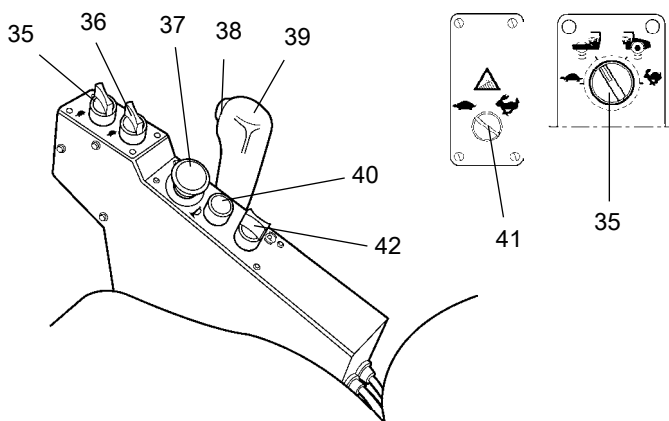
Εικ. Όργανα και πίνακας ελέγχου

1. Διακόπτης μίζας
2. \* Επιλογέας στροφών/συχνότητας
3. \* Φώτα εργασίας
4. \* Φάρος κινδύνου
5. \* Διακόπτης φλας
6. \* Προειδοποιητικά φώτα κινδύνου
7. \* Διακόπτης φώτων πορείας
8. \* Διακόπτης φώτων στάθμευσης/διασταύρωσης με άλλα οχήματα
9. \* Ένδειξη σφάλματος συστήματος ελέγχου περιστροφής τροχών
10. \* Βολτόμετρο
11. \* Θερμοκρασία υγρού υδραυλικού συστήματος
12. \* Θερμοκρασία κινητήρα
13. \* Στροφές κινητήρα/Συχνότητα δόνησης
14. \* Μετρητής συμπίεσης/ Ταχύμετρο (δείτε θέση 21)
15. \* Δείκτης στάθμης καυσίμου
16. Λυχνία προθέρμανσης
17. Εφεδρικό
18. Ενδεικτική λυχνία βλάβης
19. Σύστημα διάγνωσης ενεργοποιημένο
20. Αναζήτηση κωδικών σφάλματος
21. \* Ταχύμετρο (αν ο μετρητής συμπίεσης βρίσκεται στην θέση 14)
22. Ενδεικτική λυχνία βλάβης
23. Έλεγχος στροφών κινητήρα
24. Επιλογέας πλάτους, Μεγάλο / 0 / Μικρό
25. \* CMV väljare

\* = Προαιρετικός εξοπλισμός



Θέσεις - Πίνακας ελέγχου και χειριστήρια



Εικ. Πίνακας ελέγχου

|     |                                                                 |     |                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|
| 26. | Μετρητής ωρών                                                   | 34. | Προειδοποιητική λυχνία, στάθμη καυσίμου              |
| 27. | Προειδοποιητική λυχνία πέδησης                                  | 35. | Επιλογέας ταχύτητας, κύλινδρος/τροχός (προαιρετικός) |
| 28. | Προειδοποιητική λυχνία, πίεση λαδιού κινητήρα                   | 36. | Επιλογέας ταχύτητας, τροχός                          |
| 29. | Προειδοποιητική λυχνία, φίλτρο υγρού υδραυλικού συστήματος      | 37. | Κουπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης          |
| 30. | Προειδοποιητική λυχνία, φίλτρο αέρα                             | 38. | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δόνησης                  |
| 31. | Προειδοποιητική λυχνία, φόρτιση                                 | 39. | Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν                |
| 32. | Προειδοποιητική λυχνία, θερμοκρασία υγρού υδραυλικού συστήματος | 40. | Κόρνα                                                |
| 33. | Προειδοποιητική λυχνία, θερμοκρασία κινητήρα                    | 41. | Σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών (Προαιρετικά)     |
|     |                                                                 | 42. | Φρένο στάθμευσης, ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο    |



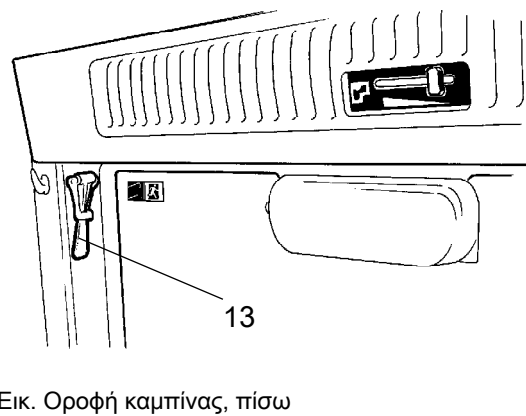
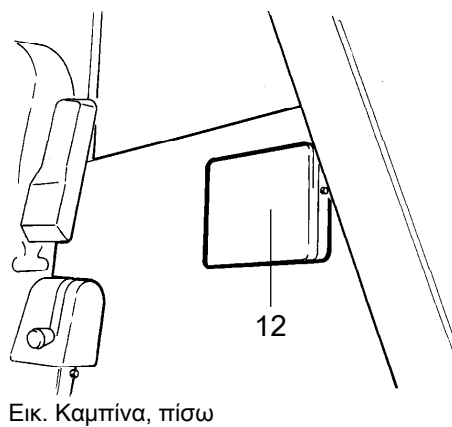
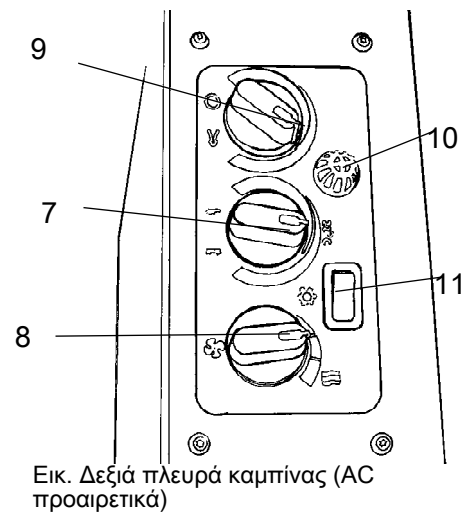
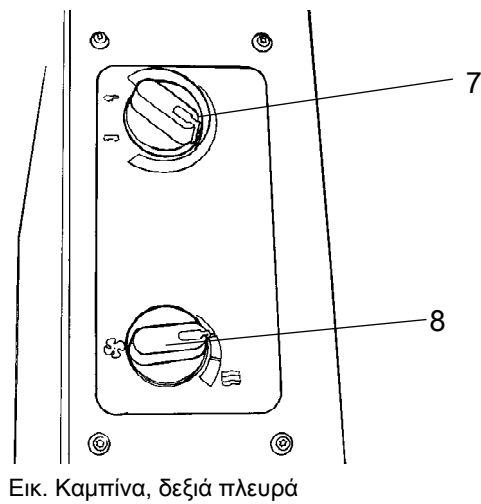
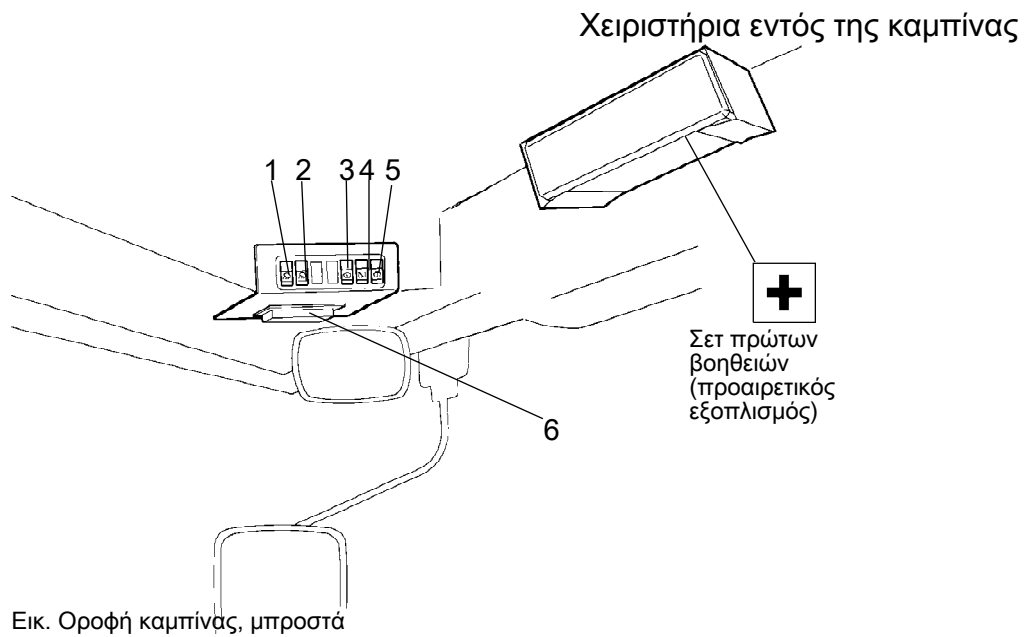
Περιγραφή λειτουργίας

| Αρ. | Ονομασία                                                                           | Σύμβολο                                                                             | Λειτουργία                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Διακόπτης μίζας                                                                    |    | Το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι ανοιχτό.                                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                                                                    |    | Όλα τα όργανα και τα ηλεκτρικά χειριστήρια τροφοδοτούνται με ισχύ.                                                                                                                                                                                   |
|     |                                                                                    |    | Ενεργοποίηση μοτέρ μίζας.                                                                                                                                                                                                                            |
| 2   | Στροφές κινητήρα/Επιλογέας συχνότητας (Προαιρετικά)                                |    | Σε αυτή τη θέση φαίνονται οι τρέχουσες στροφές του κινητήρα                                                                                                                                                                                          |
|     |                                                                                    |    | Σε αυτή τη θέση φαίνεται η συχνότητα δόνησης (Στην αριστερή θέση δεν υπάρχει κάποια λειτουργία).                                                                                                                                                     |
| 3   | Διακόπτης για τα πίσω φώτα εργασίας (Προαιρετικά).                                 |    | Στρέψτε τον προς τα δεξιά για να ανάψετε τα φώτα εργασίας.                                                                                                                                                                                           |
| 4   | Φάρος κινδύνου, διακόπτης (Προαιρετικά).                                           |    | Στρέψτε τον προς τα δεξιά για να ανάψετε το φάρο κινδύνου.                                                                                                                                                                                           |
| 5   | Φλας, διακόπτης (Προαιρετικός).                                                    |    | Στρέψτε τον προς τα αριστερά για να ενεργοποιήσετε τα αριστερά φλας κλπ. Τα φλας είναι εκτός λειτουργίας στη μεσαία θέση.                                                                                                                            |
| 6   | Αλάρμ κινδύνου, διακόπτης (Προαιρετικά).                                           |   | Στρέψτε τον προς τα δεξιά για να ανάψετε τα αλάρμ κινδύνου.                                                                                                                                                                                          |
| 7   | Διακόπτης προβολέων/φώτων πορείας με λυχνία ελέγχου (Προαιρετικά).                 |  | Στη δεξιά θέση, ανάβουν οι λυχνίες των διακοπών και τα φώτα πορείας. Στην αριστερή θέση, ανάβουν τα φώτα διασταύρωσης με άλλα οχήματα.                                                                                                               |
| 8   | Φώτα πορείας, διακόπτης (Προαιρετικά).                                             |  | Σβηστά φώτα.                                                                                                                                                                                                                                         |
|     |                                                                                    |  | Αναμμένα φώτα στάθμευσης.                                                                                                                                                                                                                            |
|     |                                                                                    |  | Αναμμένα τα μπροστινά φώτα εργασίας.                                                                                                                                                                                                                 |
| 9   | Προειδοποιητική λυχνία, βλάβη στο σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών (Προαιρετικά) |  | Εάν η λυχνία αναβοσβήνει, τότε το υδραυλικό σύστημα προώθησης δεν δουλεύει ικανοποιητικά. Εντοπίστε και επιδιορθώστε τη βλάβη.                                                                                                                       |
| 10  | Βολτόμετρο (Προαιρετικά).                                                          |  | Δείχνει την τάση του ηλεκτρικού συστήματος. Η περιοχή κανονικών τιμών είναι 12-15 V.                                                                                                                                                                 |
| 11  | Δείκτης θερμοκρασίας, υγρό υδραυλικού συστήματος (Προαιρετικά).                    |  | Δείχνει τη θερμοκρασία του υγρού του υδραυλικού συστήματος. Η περιοχή κανονικών τιμών θερμοκρασίας είναι 65°-80°C (149°-176°F). Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας αν εμφανιστεί τιμή θερμοκρασίας υψηλότερη από 85°C (185°F). Εντοπίστε τη βλάβη. |
| 12  | Δείκτης θερμοκρασίας, νερό (Προαιρετικά).                                          |  | Δείχνει τη θερμοκρασία του νερού. Η κανονική θερμοκρασία είναι περίπου 90°C (194°F). Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας αν εμφανιστεί τιμή θερμοκρασίας υψηλότερη από 103°C (217°F). Εντοπίστε τη βλάβη.                                           |

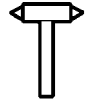
| Αρ. | Ονομασία                                            | Σύμβολο                                                                                                                                                                                                                                                           | Λειτουργία                                                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13  | Στροφές κινητήρα/Μετρητής συχνότητας (Προαιρετικά). | <br>                                                                                            | Στην εσωτερική κλίμακα εμφανίζονται οι τρέχουσες στροφές του κινητήρα.<br>Στην εξωτερική κλίμακα εμφανίζεται η συχνότητα της δόνησης.                                |
| 14  | Μετρητής συμπίεσης (Προαιρετικά)                    |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ανατρέξτε σε άλλες οδηγίες                                                                                                                                           |
| 15  | Δείκτης στάθμης καυσίμου                            |                                                                                                                                                                                  | Δείχνει τη στάθμη στη δεξαμενή καυσίμου.                                                                                                                             |
| 16  | Λυχνία προθέρμανσης                                 |                                                                                                                                                                                  | Ανάβει όταν ο πετρελαιοκινητήρας προθερμαίνεται και ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση I.                                                                               |
| 17  |                                                     |                                                                                                                                                                                  | Εφεδρικό                                                                                                                                                             |
| 18  | Ενδεικτική λυχνία βλάβης, "Μικρή βλάβη"             |                                                                                                                                                                                  | Υποδεικνύει ύπαρξη βλάβης και εμφανίζει κωδικό σφάλματος σε συνδυασμό με το κουμπί 19. Δείτε τους κωδικούς σφάλματος στην ενότητα του κινητήρα στην καρτέλα X.       |
| 19  | Σύστημα διάγνωσης ενεργοποιημένο                    |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ελέγξτε τον κωδικό σφάλματος σε συνδυασμό με τις λυχνίες 18 και 20.                                                                                                  |
| 20  | Αναζήτηση κωδικών σφάλματος                         | <br>                                                                                         | Στρέφοντας προς τα δεξιά (+): Αναζήτηση προς τα εμπρός.<br>Στρέφοντας προς τα αριστερά (-): Αναζήτηση προς τα πίσω.                                                  |
| 21  | Ταχύμετρο (Προαιρετικά).                            |                                                                                                                                                                                | Η εξωτερική κλίμακα δείχνει την ταχύτητα σε km/h.<br>Η εσωτερική κλίμακα δείχνει την ταχύτητα σε mph.                                                                |
| 22  | Ενδεικτική λυχνία βλάβης, "Σοβαρή βλάβη"            |                                                                                                                                                                                | Σβήστε τον κινητήρα.                                                                                                                                                 |
| 23  | Έλεγχος στροφών κινητήρα για κινητήρα Ντίζελ        |                                                                                                                                                                                | 900 = Στροφές ρελαντί<br>1.500 = Στροφές για φόρτωση/εκφόρτωση<br>2.200 = Στροφές για εργασία και μεταφορά                                                           |
| 24  | Επιλογέας πλάτους.                                  | <br><br> | Στην αριστερή θέση το πλάτος είναι μικρό.<br>Στη θέση 0, το σύστημα δόνησης είναι απενεργοποιημένο.<br>Στη δεξιά θέση το πλάτος είναι μεγάλο.                        |
| 25  | Επιλογέας CMV (Προαιρετικά).                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Η θέση 150 δίνει ένδειξη στην εξωτερική κλίμακα.<br>Η θέση 50 δίνει ένδειξη στην εσωτερική κλίμακα.                                                                  |
| 26  | Ωρομετρητής                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ο χρόνος λειτουργίας του κινητήρα εμφανίζεται σε ώρες.                                                                                                               |
| 27  | Προειδοποιητική λυχνία πέδησης                      |                                                                                                                                                                                | Η λυχνία ανάβει όταν πατηθεί το κουμπί για το φρένο στάθμευσης ή το φρένο έκτακτης ανάγκης και εφαρμοσθούν τα φρένα.                                                 |
| 28  | Προειδοποιητική λυχνία, πίεση λαδιού                |                                                                                                                                                                                | Η λυχνία ανάβει αν η πίεση του λαδιού στον κινητήρα είναι υπερβολικά χαμηλή.<br>Θέστε τον κινητήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και εντοπίστε την αιτία του προβλήματος. |

| Αρ. | Ονομασία                                                        | Σύμβολο                                                                             | Λειτουργία                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29  | Προειδοποιητική λυχνία, φίλτρο υδραυλικού συστήματος            |    | Αν ανάψει η λυχνία ενώ ο κινητήρας λειτουργεί στο φουλ, πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο του υδραυλικού συστήματος.                                                                                                       |
| 30  | Προειδοποιητική λυχνία, φίλτρο αέρα                             |    | Αν ανάψει η λυχνία ενώ ο κινητήρας λειτουργεί στο φουλ, πρέπει να καθαρισθεί ή να αντικατασταθεί το φίλτρο αέρα.                                                                                                            |
| 31  | Προειδοποιητική λυχνία, φόρτιση μπαταρίας                       |    | Αν ανάψει η λυχνία ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, δεν φορτίζει ο εναλλακτήρας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και εντοπίστε την αιτία του προβλήματος.                                                                   |
| 32  | Προειδοποιητική λυχνία, θερμοκρασία υγρού υδραυλικού συστήματος |    | Αν ανάψει η λυχνία, η θερμοκρασία του υγρού του υδραυλικού συστήματος είναι υπερβολικά υψηλή. Μην οδηγήσετε τον οδοστρωτήρα. Αφήστε το υγρό να κρυώσει με τον κινητήρα στο ρελαντί και εντοπίστε την αιτία του προβλήματος. |
| 33  | Προειδοποιητική λυχνία, θερμοκρασία λαδιού κινητήρα             |    | Αν ανάψει η λυχνία, η θερμοκρασία του κινητήρα είναι υπερβολικά υψηλή. Θέστε τον κινητήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και εντοπίστε την αιτία του προβλήματος. Ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο του κινητήρα.                   |
| 34  | Προειδοποιητική λυχνία, χαμηλή στάθμη καυσίμου                  |    | Αν ανάψει η λυχνία, η ποσότητα του καυσίμου που έχει απομείνει στη δεξαμενή είναι λίγη. Συμπληρώστε με καύσιμο το συντομότερο δυνατό.                                                                                       |
| 35  | Επιλογέας ταχύτητας, κύλινδρος/τροχός (προαιρετικός)            |   | Θέση 1 : Θέση εργασίας                                                                                                                                                                                                      |
|     |                                                                 |  | Θέση 2 : Χρησιμοποιείται όταν περιστρέφεται ο κύλινδρος.                                                                                                                                                                    |
|     |                                                                 |  | Θέση 3 : Χρησιμοποιείται όταν περιστρέφονται οι πίσω τροχοί.                                                                                                                                                                |
|     |                                                                 |  | Θέση 4 : Θέση για μεταφορά                                                                                                                                                                                                  |
| 36  | Επιλογέας ταχύτητας, τροχός                                     |  | Ταχύτητα μεταφοράς (χαμηλή)                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                                 |  | Ταχύτητα μεταφοράς (υψηλή)                                                                                                                                                                                                  |
| 37  | Κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης                    |                                                                                     | Αν πατηθεί, ενεργοποιείται το φρένο έκτακτης ανάγκης. Ενεργοποιείται το φρένο και ο κινητήρας σταματά. Ετοιμαστείτε για απότομο σταμάτημα.                                                                                  |
| 38  | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δόνησης, διακόπτης                  |  | Πατήστε μια φορά και αφήστε το διακόπτη για να θέσετε τη δόνηση σε λειτουργία, πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε τη δόνηση.                                                                                              |
|     |                                                                 |  | Αυτό ισχύει μόνο όταν ο επιλογέας πλάτους 17 βρίσκεται στην θέση Υψηλό ή Χαμηλό.                                                                                                                                            |

| Αρ. | Ονομασία                                          | Σύμβολο                                                                           | Λειτουργία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 39  | Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν             |                                                                                   | Ο μοχλός πρέπει να είναι στη νεκρά θέση για να τεθεί ο κινητήρας σε λειτουργία. Ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία όταν ο μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη θέση. Ο μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν ελέγχει και τη διεύθυνση πορείας και την ταχύτητα του οδοστρωτήρα. Όταν ο μοχλός μετακινηθεί προς τα εμπρός, ο οδοστρωτήρας μετακινείται προς τα εμπρός. Η ταχύτητα του οδοστρωτήρα είναι ανάλογη προς την απόσταση του μοχλού από τη νεκρά θέση. Όσο περισσότερο απέχει ο μοχλός από τη νεκρά θέση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. |
| 40  | Κόρνα, διακόπτης                                  |  | Πατήστε για να ηχήσει η κόρνα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 41  | Σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών (Προαιρετικά)  |  | Η βέλτιστη λειτουργία για το Σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών σε κίνηση προς τα εμπρός επιτυγχάνεται με το διακόπτη στην αριστερή θέση. Η βέλτιστη λειτουργία για το Σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών σε κίνηση προς τα πίσω επιτυγχάνεται με το διακόπτη στη μεσαία θέση. Κατά τη διάρκεια μεταφοράς στρέψτε το διακόπτη στη δεξιά θέση.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 42  | Φρένο στάθμευσης, ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο |  | Γυρίστε το για να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης. Το μηχάνημα σταματάει με τον κινητήρα σε λειτουργία. <b>Να χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης όταν το μηχάνημα είναι ακίνητο σε επιφάνεια με κλίση.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



Περιγραφή λειτουργίας των οργάνων και των χειριστηρίων στην καμπίνα

| Αρ. | Ονομασία                                                 | Σύμβολο                                                                                                                                                                | Λειτουργία                                                                                                                                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Εμπρόσθια φώτα εργασίας, διακόπτης                       |                                                                                       | Πατήστε για να ανάψετε τα εμπρόσθια φώτα εργασίας.                                                                                                                             |
| 2   | Πίσω φώτα εργασίας, διακόπτης                            |                                                                                       | Πατήστε για να ανάψετε τα πίσω φώτα εργασίας.                                                                                                                                  |
| 3   | Μπροστά υαλοκαθαριστήρας, διακόπτης                      |                                                                                       | Πατήστε για να λειτουργήσει ο υαλοκαθαριστήρας του μπροστινού παρμπρίζ.                                                                                                        |
| 4   | Πίσω υαλοκαθαριστήρας, διακόπτης                         |                                                                                       | Πατήστε για να λειτουργήσει ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ.                                                                                                              |
| 5   | Διατάξεις πλύσης μπροστινού και πίσω παρμπρίζ, διακόπτης | <br> | Πατήστε το πάνω άκρο για να ενεργοποιήσετε τις διατάξεις πλύσης του μπροστινού παρμπρίζ.<br>Πατήστε το κάτω άκρο για να ενεργοποιήσετε τις διατάξεις πλύσης του πίσω παρμπρίζ. |
| 6   | Πίνακας ασφαλειών (καμπίνα)                              |                                                                                      | Περιέχει ασφάλειες για το ηλεκτρικό σύστημα. Για περιγραφή της λειτουργίας των ασφαλειών ανατρέξτε στην ενότητα "Ηλεκτρικό σύστημα" στο εγχειρίδιο λειτουργίας.                |
| 7   | Έλεγχος θέρμανσης                                        |                                                                                     | Δεξιά θέση, μέγιστη θέρμανση. Στην αριστερή θέση, η θέρμανση δεν λειτουργεί.                                                                                                   |
| 8   | Ανεμιστήρας αερισμού, διακόπτης                          |                                                                                     | Στην αριστερή θέση, ο ανεμιστήρας δε λειτουργεί. Ο ανεμιστήρας έχει τρεις ρυθμίσεις έντασης προς τα δεξιά.                                                                     |
| 9   | Ανακυκλοφορία αέρα καμπίνας, διακόπτης                   |                                                                                     | Στην αριστερή θέση, ανακυκλώνεται ο μέγιστος όγκος αέρα.<br>Στη δεξιά θέση, ο όγκος αέρα που ανακυκλώνεται είναι ελάχιστος.                                                    |
| 10  | Αισθητήρας θερμοκρασίας                                  |                                                                                                                                                                        | Καταγράφει τη θερμοκρασία στην καμπίνα. Μην τον καλύπτετε.                                                                                                                     |
| 11  | Κλιματισμός, διακόπτης                                   |                                                                                     | Θέτει τον κλιματισμό εντός και εκτός λειτουργίας.                                                                                                                              |
| 12  | Θήκη εγχειριδίου                                         |                                                                                     | Χώρος φύλαξης για το εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.                                                                                            |
| 13  | Σφυρί για την έξοδο κινδύνου                             |                                                                                     | Για να διαφύγετε από την καμπίνα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απελευθερώστε το σφυρί και σπάστε το ΠΙΣΩ παράθυρο.                                                            |

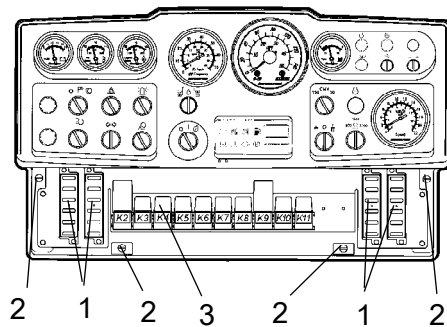
## Ηλεκτρικό σύστημα

### Ασφάλειες

Το ηλεκτρικό σύστημα ρύθμισης και ελέγχου προστατεύεται από την υπερφόρτιση με 27 ασφάλειες και 12 ρελέ. Ο αριθμός τους εξαρτάται από τον επιπλέον εξοπλισμό του μηχανήματος.

Οι τέσσερις πίνακες ασφαλειών (1) και τα ρελέ (3) βρίσκονται πίσω από την κάτω επιφάνεια οργάνων, η οποία ανοίγει στρέφοντας τις τέσσερις βίδες ταχείας τοποθέτησης (2) αριστερόστροφα κατά 1/4 της στροφής.

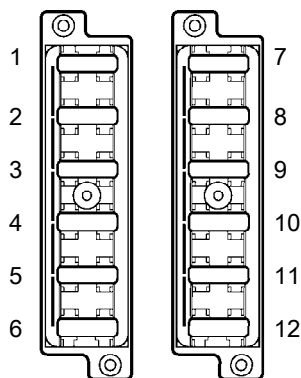
Το μηχάνημα διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα 12V και εναλλακτήρα εναλλασσόμενου ρεύματος.



Εικ. Πίνακας οργάνων

1. Πίνακας ασφαλειών (4)
2. Βίδες ταχείας τοποθέτησης
3. Ρελέ

## Ασφάλειες



Εικ. Πίνακας ασφαλειών,  
αριστερή και δεξιά πλευρά

Στην εικόνα φαίνονται οι θέσεις των ασφαλειών.

Στον παρακάτω πίνακα δίνεται η ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος και η λειτουργία των ασφαλειών. Όλες οι ασφάλειες είναι τύπου επίπεδης ακίδας.

Ο ταχογράφος και η μνήμη του ραδιοφώνου προστατεύονται στον γενικό διακόπτη αποσύνδεσης της μπαταρίας από δύο ασφάλειες 0,5 A και 3 A αντιστοίχως.

### Πίνακες ασφαλειών, αριστερή πλευρά

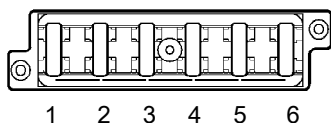
|               |                                                                         |         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1.            | Βαλβίδα φρένου, ρελέ μίζας, μετρητής ωρών                               | 7,5 A   |
| 2.            | Ρελέ VBS                                                                | 7,5 A   |
| 3.            | Ταμπλό δεικτών                                                          | 7,5A    |
| 4.            | Κόρνα                                                                   | 7,5 A   |
| 5.            | * Χαμηλή/Υψηλή ταχύτητα/Φτυάρι ισοπέδωσης                               | 7,5 A   |
| 6.            | * Προειδοποίηση οπισθοπορείας                                           | 3 A     |
| 7.            | Όργανα                                                                  | 7,5 A   |
| 8.            | * Μετρητής συμπίεσης                                                    | 3 A     |
| 9.            | * Φάρος κινδύνου                                                        | 7,5A    |
| 10.           | * Σύστημα ελέγχου περιστροφής τροχών/DCO                                | 7.5/10A |
| 11.           | * Κινητήρας μπροστινού υαλοκαθαριστήρα, για μονή καμπύνα                | 20 A    |
| 12.           | * 12-βολτη πρίζα φωτισμού του εσωτερικού της καμπίνας, για μονή καμπύνα | 20 A    |
| * Προαιρετικά |                                                                         |         |

### Πίνακες ασφαλειών, δεξιά πλευρά

|               |                                           |       |
|---------------|-------------------------------------------|-------|
| 1.            | * Φώτα εργασίας αριστερής πλευράς         | 20 A  |
| 2.            | * Φώτα εργασίας, δεξιά, φωτισμός οργάνων  | 20 A  |
| 3.            | * Προβολέας, αριστερά                     | 7,5 A |
| 4.            | * Προβολέας, δεξιά, φωτισμός οργάνων      | 7,5 A |
| **            |                                           |       |
| 5.            | Εφεδρικό                                  |       |
| 6.            | Εφεδρικό                                  |       |
| 7.            | * Φάρος κινδύνου                          | 10 A  |
| 8.            | * Φλας, γενική ασφάλεια                   | 10 A  |
| 9.            | * Φώτα θέσης, αριστερά, εμπρός και πίσω   | 7,5 A |
| 10.           | * Φώτα θέσης, δεξιά, εμπρός και πίσω      | 5 A   |
| 11.           | * Φλας, αριστερά, εμπρός, πίσω και πλάγια | 5 A   |
| 12.           | * Φλας, δεξιά, εμπρός, πίσω και πλάγια    | 5 A   |
| * Προαιρετικά |                                           |       |

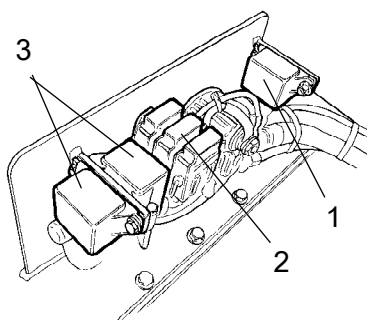
\*\* Όταν υπάρχουν φώτα πορείας





Εικ. Πίνακας ασφαλειών οροφής καμπίνας

- |                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| 1. Κλιματισμός, ανεμιστήρες συμπτυκνωτών                 | 20 A |
| 2. Εμπρός προβολέας καμπίνας, Ραδιόφωνο                  | 10 A |
| 3. Εσωτερικός φωτισμός καμπίνας                          | 5 A  |
| 4. Ανεμιστήρας κλιματισμού                               | 25 A |
| 5. Υαλοκαθαριστήρας/διάταξη πλύσης πίσω παρμπρίζ         | 10 A |
| 6. Υαλοκαθαριστήρας/διατάξεις πλύσης μπροστινού παρμπρίζ | 10 A |



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Ρελέ μίζας  
2. Γενικές ασφάλειες  
3. Ρελέ προθέρμανσης

### Ασφάλειες στην καμπίνα

Το ηλεκτρικό σύστημα της καμπίνας έχει χωριστό πίνακα ασφαλειών που βρίσκεται στη μπροστινή δεξιά πλευρά της οροφής της καμπίνας.

Στην εικόνα φαίνεται η ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος και η λειτουργία των ασφαλειών.

Όλες οι ασφάλειες είναι τύπου επίπεδης ακίδας.

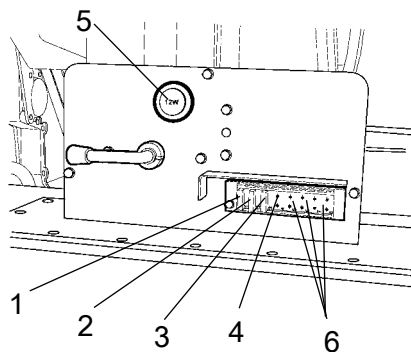
### Γενικές ασφάλειες

Υπάρχουν τέσσερις γενικές ασφάλειες (2). Βρίσκονται πίσω από το γενικό διακόπτη αποσύνδεσης της μπαταρίας. Για να αφαιρέσετε το πλαστικό κάλυμμα πρέπει να ξεβιδώσετε τις τρεις βίδες.

Οι ασφάλειες είναι τύπου επίπεδης ακίδας.

Το ρελέ της μίζας (1) και τα ρελέ προθέρμανσης (3) για τον πετρελαιοκινητήρα βρίσκονται και αυτά εδώ.

|                           |      |             |
|---------------------------|------|-------------|
| Στάνταρ τροφοδοσία        | 30 A | (Πράσινο)   |
| Τροφοδοσία καμπίνας *     | 50 A | (Κόκκινο)   |
| Τροφοδοσία φωτισμού *     | 40 A | (Πορτοκαλί) |
| Τροφοδοσία, Κλιματισμός * | 30 A | (Πράσινο)   |
| * Προαιρετικός εξοπλισμός |      |             |



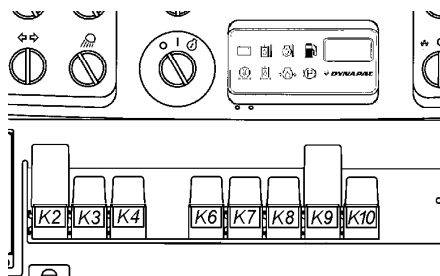
Εικ. Διαμέρισμα κινητήρα

1. Κινητήρας QSB (ανάφλεξη)
2. Λυχνίες συστήματος διάγνωσης
3. Ηλεκτρονικά εξαρτήματα ECM
4. Ασφάλεια, Πρίζα 12V
5. Πρίζα 12V
6. Εφεδρικό

Ασφάλειες στο γενικό διακόπτη αποσύνδεσης της μπαταρίας

Διαρρύθμιση των ασφαλειών στο γενικό διακόπτη αποσύνδεσης της μπαταρίας στο χώρο του κινητήρα.

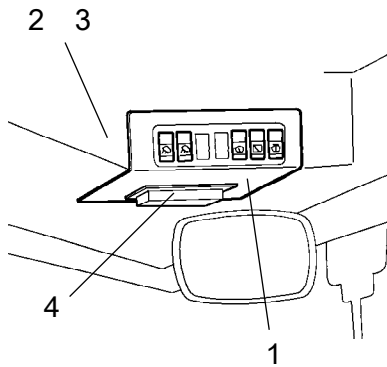
|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Κινητήρας QSB (ανάφλεξη)                | 5 A  |
| Λυχνίες συστήματος διάγνωσης, κινητήρας | 5 A  |
| Ηλεκτρονικά εξαρτήματα ECM              | 30 A |
| Πρίζα 12V                               | 10A  |



Εικ. Ταμπλό οργάνων

## Ρελαί

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| K2  | Ρελέ VBS                            |
| K3  | Γενικό ρελέ                         |
| K4  | Ρελέ κόρνας                         |
| K6  | Ρελέ δείκτη στάθμης καυσίμου        |
| K7  | * Ρελέ προειδοποίησης οπισθοπορείας |
| K8  | * Ρελέ φωτός                        |
| K9  | * Ρελέ δείκτη                       |
| K10 | Ρελέ πέδησης                        |
|     | * Προαιρετικά                       |



Εικ. Οροφή καμπίνας, εμπρός

- 1. Επιφάνεια οργάνων
- 2. K30 Ρελέ για τον ανεμιστήρα του κλιματισμού
- 3. K31 Ρελέ για τους ανεμιστήρες του κλιματισμού + ραδιόφωνο
- 4. Πίνακας ασφαλειών

### Ρελέ εντός καμπίνας

Για να αντικαταστήσετε τα ρελέ για τον ανεμιστήρα του κλιματισμού, τον ανεμιστήρα του συμπυκνωτή στην οροφή της καμπίνας και το ραδιόφωνο, πρέπει να αφαιρέσετε τον πίνακα οργάνων (1).



## Λειτουργία

### Πριν την εκκίνηση

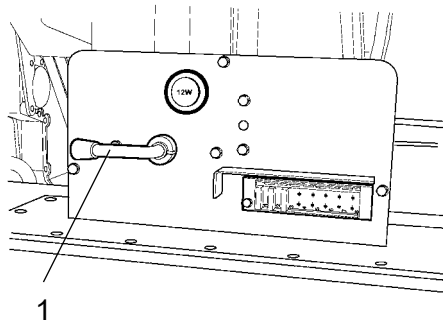
#### Γενικός διακόπτης - Θέση σε λειτουργία

Μην ξεχνάτε να εκτελείτε τις εργασίες καθημερινής συντήρησης. Ανατρέξτε στις οδηγίες συντήρησης.

Ο γενικός διακόπτης βρίσκεται στο χώρο του κινητήρα. Στρέψτε το κλειδί (1) στη θέση "ON" (εντός λειτουργίας). Έτσι τροφοδοτείται με ισχύ ολόκληρος ο οδοστρωτήρας.



Το καπό πρέπει να είναι απασφαλισμένο κατά τη λειτουργία έτσι ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα η μπαταρία αν είναι απαραίτητο.



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Γενικός διακόπτης

#### Κάθισμα χειριστή - Ρύθμιση

Ρυθμίστε το κάθισμα του χειριστή έτσι ώστε να αισθάνεστε άνετα και να φθάνετε εύκολα τα χειριστήρια.

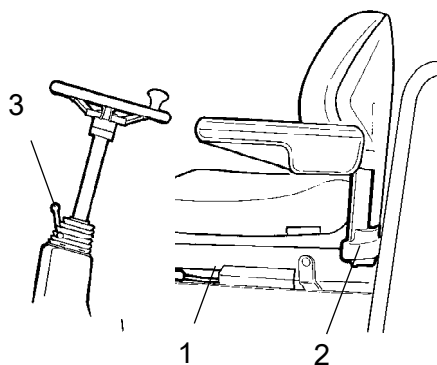
Το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής.

- Ρύθμιση κατά μήκος (1)
- Ρύθμιση βάρους (2)

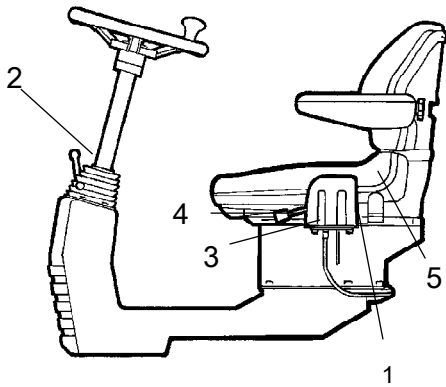
Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (3) για να ρυθμίσετε την κολόνα του τιμονιού. Ασφαλίστε την στη νέα θέση.



Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάθισμα είναι ασφαλισμένο προτού να ξεκινήσετε την εργασία σας.



Εικ. Κάθισμα χειριστή  
1. Μοχλός ασφάλισης - Ρύθμιση κατά μήκος  
2. Μοχλός - Ρύθμιση βάρους  
3. Μοχλός ασφάλισης - Γωνία κολόνας τιμονιού



Εικ. Καμπίνα χειριστή

1. Μοχλός ασφάλισης - περιστροφή (Προαιρετικά)
2. Μοχλός ασφάλισης - γωνία κολόνας τιμονιού
3. Μοχλός ασφάλισης - ρύθμιση κατά μήκος
4. Μοχλός - κλίση πλάτης
5. Μοχλός - ρύθμιση βάρους

### Μονάδα ελέγχου - Ρύθμιση

Η μονάδα ελέγχου διαθέτει δύο επιλογές ρύθμισης, για περιστροφή και για γωνία κολόνας τιμονιού.

Για να μπορέσετε να περιστρέψετε τραβήξτε το μοχλό (1) προς τα πάνω.

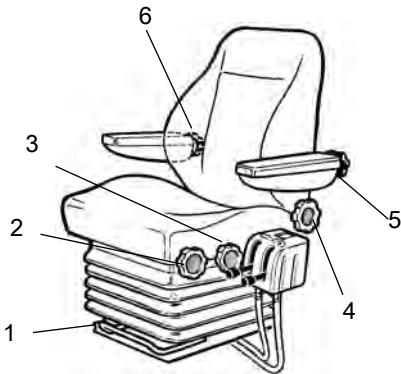
Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (2) για να ρυθμίσετε την γωνία της κολόνας του τιμονιού στην επιθυμητή κλίση και εν συνεχεία ασφαλίστε την κολόνα του τιμονιού στη νέα θέση.

Το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής:

- Ρύθμιση κατά μήκος (3)
- Κλίση πλάτης (4)
- Ρύθμιση βάρους (5)



Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάθισμα είναι ασφαλισμένο προτού να ξεκινήσετε την εργασία σας.



Εικ. Κάθισμα χειριστή

1. Μοχλός - ρύθμιση μήκους
2. Τροχός - ρύθμιση ύψους
3. Τροχός - κλίση προσέφαλου καθίσματος
4. Τροχός - κλίση στηρίγματος πλάτης
5. Τροχός - κλίση στηρίγματος βραχιόνων
6. Τροχός - ρύθμιση στήριξης σπονδυλικής στήλης

### Κάθισμα χειριστή στην καμπίνα - Ρύθμιση

Η μονάδα ελέγχου διαθέτει τρεις επιλογές ρύθμισης, εγκάρσια μετακίνηση, περιστροφή και γωνία στύλου τιμονιού.

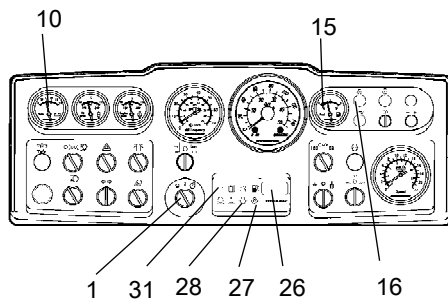
Ρυθμίστε το κάθισμα του χειριστή έτσι ώστε να αισθάνεστε άνετα και να φθάνετε εύκολα τα χειριστήρια.

Το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής:

- Ρύθμιση κατά μήκος (1)
- Ρύθμιση ύψους (2)
- Κλίση μαξιλαριού καθίσματος (3)
- Κλίση πλάτης (4)
- Κλίση στηρίγματος βραχιόνων (5)
- Ρύθμιση στήριξης κατώτερου τμήματος της σπονδυλικής στήλης (6)



Να ελέγχετε πάντα αν το κάθισμα είναι ασφαλισμένο στη θέση του πριν θέσετε σε λειτουργία τον οδοστρωτήρα.



Εικ. Πίνακας οργάνων

- 1. Διακόπτης μίζας
- 10. Βολτόμετρο (Προαιρετικά)
- 15. Δείκτης στάθμης καυσίμου
- 16. Λυχνία προθέρμανσης
- 26. Μετρητής ωρών
- 27. Λυχνία πέδησης
- 28. Λυχνία πίεσης λαδιού
- 31. Λυχνία φόρτισης

### Όργανα και λυχνίες - Έλεγχος

Στρέψτε το διακόπτη (1) στην κεντρική θέση. Όλες οι προειδοποιητικές λυχνίες θα πρέπει να ανάψουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα και θα πρέπει να ηχήσει ο βομβητής.

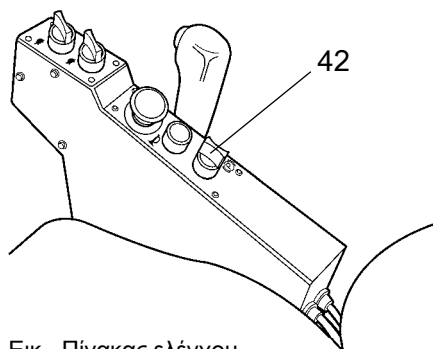
Σε αυτό το χρονικό διάστημα ελέγξτε αν έχουν ανάψει οι προειδοποιητικές λυχνίες.

Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη στο βολτόμετρο (10) είναι τουλάχιστον 12 V και ότι ο δείκτης στάθμης καυσίμου (15) δίνει ένδειξη.

Βεβαιωθείτε ότι ανάβουν οι προειδοποιητικές λυχνίες για τη φόρτιση (31), την πίεση λαδιού (28) και το χειρόφρενο (27).

Ο μετρητής ωρών (26) καταγράφει και δείχνει τον αριθμό ωρών που έχει λειτουργήσει ο πετρελαιοκινητήρας.

Θα πρέπει να ανάψει η λυχνία προθέρμανσης (16).



Εικ. Πίνακας ελέγχου

- 42. Κουμπί φρένου στάθμευσης

### Φρένο στάθμευσης - Έλεγχος



Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί φρένου στάθμευσης (42) είναι ενεργοποιημένο. Ο οδοστρωτήρας μπορεί να αρχίσει να γλιστρά όταν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας σε κεκλιμένο έδαφος, αν δεν έχει πατηθεί το κουμπί του φρένου στάθμευσης.

### Ενδοασφάλεια

Ο οδοστρωτήρας διαθέτει ενδοασφάλεια.

Ο κινητήρας τίθεται εκτός λειτουργίας 4 δευτερόλεπτα αφού σηκωθεί ο χειριστής από το κάθισμά του.

Το κινητήρας σβήνει είτε ο μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν είναι στη νεκρά ή στη θέση κίνησης.

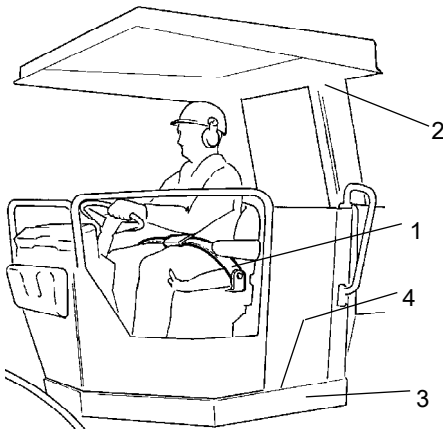
Ο κινητήρας δεν σβήνει αν έχει ενεργοποιηθεί το φρένο στάθμευσης.



Καθίστε για να εκτελέσετε οποιονδήποτε χειρισμό!

### Θέση χειριστή

Αν ο οδοστρωτήρας διαθέτει σύστημα προστασίας από ανατροπή ROPS (2) ή καμπίνα, πρέπει να φοράτε πάντα την παρεχόμενη ζώνη ασφαλείας (1) και ένα προστατευτικό κράνος.



Εικ. Καμπίνα χειριστή

1. Ζώνη ασφαλείας
2. Σύστημα ROPS
3. Ελαστικό στοιχείο
4. Αντιολισθητική επιφάνεια



Αντικαταστήστε τη ζώνη ασφαλείας (1) αν εμφανίζει ίχνη φθοράς ή αν έχει υποβληθεί σε έντονες καταπονήσεις.



Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά στοιχεία (3) πάνω στην πλατφόρμα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αν τα στοιχεία αυτά έχουν φθαρεί, θα μειωθεί το επίπεδο άνεσης.

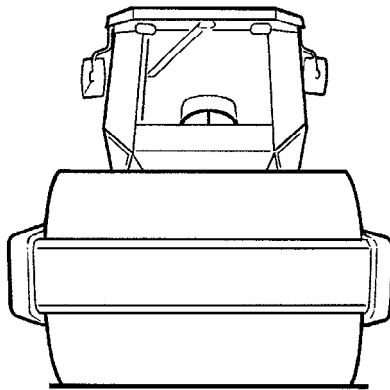


Βεβαιωθείτε ότι το αντιολισθητικό υλικό (4) πάνω στην πλατφόρμα είναι σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε το αντιολισθητικό υλικό όπου η τριβή που παρέχει είναι ανεπαρκής.



Αν το μηχάνημα διαθέτει καμπίνα, φροντίστε να είναι κλειστή η πόρτα της όταν κινείται το μηχάνημα.



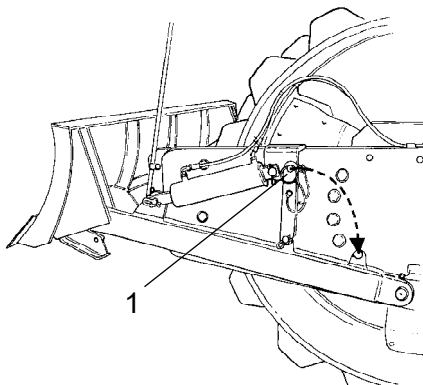


Εικ. ορατότητα

### Ορατότητα

Πριν την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι η ορατότητα προς τα εμπρός και προς τα πίσω δεν εμποδίζεται με κανέναν τρόπο.

Όλα τα παράθυρα της καμπίνας πρέπει να είναι καθαρά και οι καθρέφτες να έχουν ρυθμιστεί σωστά.



Εικ. Φτυάρι ισοπέδωσης  
1. Πείρος ασφάλισης

### Φτυάρι ισοπέδωσης (προαιρετικό)



Να ελέγχετε πάντα αν το φτυάρι ισοπέδωσης είναι ασφαλισμένο με πείρο ασφάλισης (1) όταν οδηγείτε με το φτυάρι σε όρθια θέση. Να κατεβάζετε πάντα το φτυάρι στο έδαφος πριν βγείτε/σταθμεύσετε τον οδοστρωτήρα.

## Εκκίνηση

### Εκκίνηση του κινητήρα

Τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (37) και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (42).

Τοποθετήστε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (39) στη νεκρά. Η εκκίνηση του πετρελαιοκινητήρα δεν μπορεί να γίνει σε οποιαδήποτε άλλη θέση του χειριστηρίου.

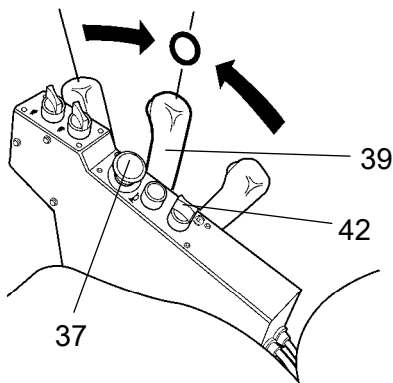
Τοποθετήστε τον επιλογέα πλάτους (24) στην θέση Ο για Χαμηλή/Υψηλή δόνηση.

Ρυθμίστε το χειριστήριο στροφών του κινητήρα (23) στη θέση ρελαντί.

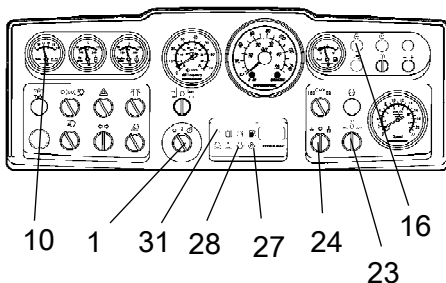
Στρέψτε το διακόπτη της μίζας (1) προς τα δεξιά στην πρώτη θέση. Ανάβει η λυχνία προθέρμανσης (16). Αφού σβήσει η λυχνία, στρέψτε το χειριστήριο προς τη θέση εκκίνησης και αφήστε το αμέσως αφού ξεκινήσει ο κινητήρας. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό κατά την εκκίνηση του μηχανήματος που δεν έχει ακόμα ανεβάσει θερμοκρασία.



Μη λειτουργείτε το μοτέρ της μίζας για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα. Αν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία αμέσως, περιμένετε ένα λεπτό περίπου και προσπαθήστε ξανά.



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
37. Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης  
39. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν  
42. Κουμπί φρένου στάθμευσης



Εικ. Πίνακας οργάνων  
1. Διακόπτης μίζας  
10. Βολτόμετρο (Προαιρετικά)  
16. Λυχνία προθέρμανσης  
23. Χειριστήριο στροφών κινητήρα  
24. Επιλογέας πλάτους  
27. Λυχνία πέδησης  
28. Λυχνία πίεσης λαδιού  
31. Λυχνία φόρτισης.

Αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί για μερικά λεπτά για να ζεσταθεί ή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από +10°C (50°F).

Ενώ ο κινητήρας προθερμαίνεται, βεβαιωθείτε ότι δεν ανάβουν οι προειδοποιητικές λυχνίες για την πίεση του λαδιού (28) και τη φόρτιση (3) και ότι η ένδειξη του βολτόμετρου (10) είναι 13-14 V. Η προειδοποιητική λυχνία (27) για το χειρόφρενο θα πρέπει να είναι ακόμα αναμμένη.



Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα) αν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο. Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



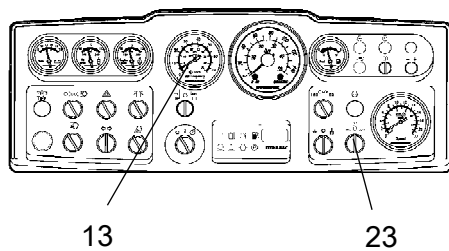
Όταν ξεκινάτε και οδηγείτε ένα μηχανήμα που δεν έχει ακόμα ανεβάσει θερμοκρασία, κάτι το οποίο συνεπάγεται κρύο υγρό υδραυλικού συστήματος, η απόσταση πέδησης θα είναι μεγαλύτερη από το συνηθισμένο, έως ότου το μηχανήμα να αποκτήσει τη θερμοκρασία λειτουργίας.

## Λειτουργία

### Λειτουργία του οδοστρωτήρα



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται ο χειρισμός του μηχανήματος από το έδαφος. Ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο εσωτερικό της καμπίνας κατά τη διάρκεια όλων των χειρισμών.



Εικ. Πίνακας ελέγχου

13. Ταχύμετρο

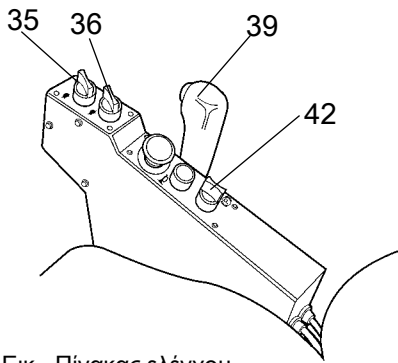
23. Χειριστήριο στροφών κινητήρα

Στρέψτε το χειριστήριο στροφών του κινητήρα (23) στη θέση των 2.200 σ.α.λ.

Απενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα διεύθυνσης λειτουργεί σωστά στρέφοντας το τιμόνι μια φορά προς τα δεξιά και μια προς τα αριστερά, ενώ ο οδοστρωτήρας είναι ακίνητος.



Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μπροστά και πίσω από τον οδοστρωτήρα είναι ελεύθερος.



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
35. Επιλογέας ταχύτητας, κύλινδρος/τροχός (Προαιρετικός)  
36. Επιλογέας ταχύτητας, τροχός  
39. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν  
42. Κουμπί φρένου στάθμευσης



Απενεργοποιήστε το κουμπί φρένου στάθμευσης (42) και βεβαιωθείτε ότι είναι σβηστή η προειδοποιητική λυχνία για το φρένο στάθμευσης. Θυμηθείτε ότι ο οδοστρωτήρας μπορεί να αρχίσει να κινείται, αν βρίσκεται σε κεκλιμένη επιφάνεια.

Θέστε τους επιλογείς υψηλής/χαμηλής ταχύτητας (35) και (36) στην επιθυμητή θέση, δείτε και το αυτοκόλλητο στον πίνακα ελέγχου.

**Μέγιστη ταχύτητα**

Χαμηλός κύλινδρος/Χαμηλός 5.0 km/h

οπίσθιος άξονας

Χαμηλός κύλινδρος/Ψηλός 9.0 km/h

οπίσθιος άξονας

\* Ψηλός κύλινδρος/Χαμηλός 6.5 km/h

οπίσθιος άξονας

\* Ψηλός κύλινδρος/Ψηλός 16.0 km/h

οπίσθιος άξονας

\*Μόνο με εξάρτημα



Η θέση Υψηλή/Υψηλή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για διαδρομές μεταφοράς σε ανώμαλες επιφάνειες.

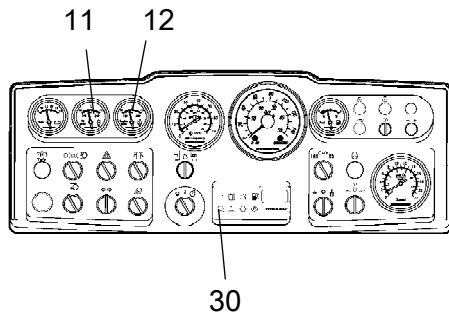
Μετακινήστε προσεκτικά το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (39) προς τα εμπρός/πίσω, ανάλογα με την απαιτούμενη διεύθυνση κίνησης. Η ταχύτητα αυξάνεται καθώς ο μοχλός απομακρύνεται από τη θέση της νεκράς.



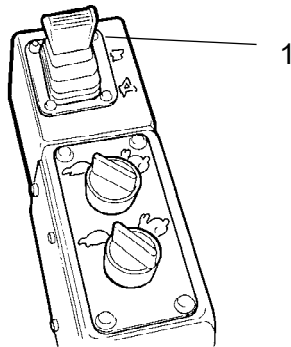
Η ταχύτητα πρέπει να ελέγχεται πάντα με το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν κι όχι με μεταβολή των στροφών του κινητήρα.



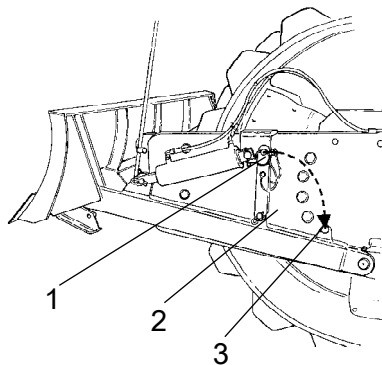
Ελέγξτε το φρένο στάθμευσης πατώντας το κουμπί του φρένου στάθμευσης (42) ενώ ο οδοστρωτήρας κινείται αργά προς τα εμπρός.



Εικ. Πίνακας οργάνων  
11. Θερμοκρασία λαδιού υδραυλικού συστήματος (Προαιρετικά)  
12. Θερμοκρασία κινητήρα (Προαιρετικά)  
30. Προειδοποιητική λυχνία, φίλτρο αέρα



Εικ. Χειριστήρια  
1. Μοχλός



Εικ. Φτυάρι ισοπέδωσης  
1. Πείρος ασφάλισης  
2. Ένωση ασφαλείας  
3. Ασφάλεια στάθμευσης

Βεβαιωθείτε πως κατά τη διάρκεια της οδήγησης ο μετρητής εμφανίζει φυσιολογικές ενδείξεις. Σε περίπτωση αφύσικων τιμών ή όταν ηχήσει ο βομβητής, σταματήστε αμέσως τον οδοστρωτήρα και τον πετρελαιοκινητήρα. Ελέγξτε και επιδιορθώστε τυχόν βλάβες, ανατρέξτε επίσης στο κεφάλαιο για τη συντήρηση και στο εγχειρίδιο του κινητήρα.



Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ανάψει η προειδοποιητική λυχνία για το φίλτρο αέρα (30) (όταν ο πετρελαιοκινητήρας λειτουργεί στις μέγιστες στροφές), τότε θα πρέπει να γίνει καθαρισμός ή αλλαγή του κύριου φίλτρου. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Συντήρησης.

#### Λειτουργία φτυαριού ισοπέδωσης (Προαιρετικά)



Πριν την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι το φτυάρι βρίσκεται στην ανώτερη θέση (ανυψωμένο). Ελέγξτε την κατάσταση του εδάφους πριν χρησιμοποιήσετε το φτυάρι.

Ο μοχλός (1) έχει τρεις θέσεις.

Προς τα πίσω – Ανύψωση του φτυαριού.

Προς τα εμπρός – Κατέβασμα του φτυαριού.

Προς τα εμπρός ασφαλισμένο – Λειτουργία αιώρησης, μόνο το ίδιο βάρος πιέζει το φτυάρι προς τα κάτω.

Να κατεβάζετε το φτυάρι στο έδαφος πριν βγείτε ή σταθμεύσετε τον οδοστρωτήρα.



Να χρησιμοποιείτε το φτυάρι μόνο όταν οδηγείτε ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ.

Όταν χρησιμοποιείτε το φτυάρι ισοπέδωσης, η ένωση ασφαλείας (2) πρέπει να ασφαλίζεται με τον πείρο ασφαλείας της στην ασφάλεια στάθμευσης (3).

## Λειτουργία σε απαιτητικές επιφάνειες (Προαιρετικά)

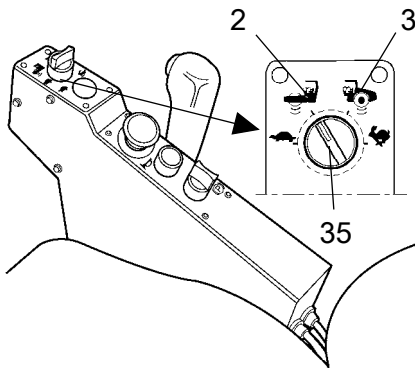
### Μηχανισμός κίνησης, κύλινδρος/τροχός

Στην περίπτωση που κολλήσει το μηχάνημα και διαθέτει μηχανισμό μετάδοσης κίνησης 2 ταχυτήτων στον κύλινδρο, ρυθμίστε το κομβίο του μηχανισμού όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

Εάν ο κύλινδρος περιστρέφεται ανεξέλεγκτα: Στρέψτε το χειριστήριο (35) στην Θέση 2

Εάν ο πίσω τροχός περιστρέφεται ανεξέλεγκτα: Στρέψτε το χειριστήριο (35) στην Θέση 3.

Όταν το μηχάνημα επανακτήσει την πρόσφυση, στρέψτε τα χειριστήρια στις αρχικές τους θέσεις.



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
35. Επιλογέας ταχύτητας,  
κύλινδρος/τροχός (Προαιρετικός)  
2. Θέση 2  
3. Θέση 3

## Δόνηση

### Πλάτος/συχνότητα - αλλαγή

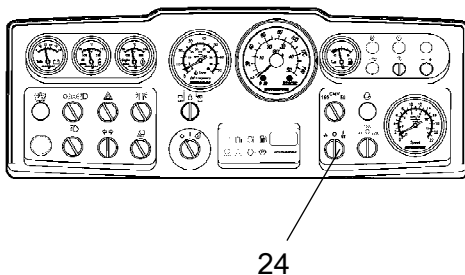
Υπάρχουν δύο ρυθμίσεις για τη δόνηση του κυλίνδρου. Για να κάνετε τη ρύθμιση χρησιμοποιήστε το διακόπτη (24).

Στρέψτε το κουμπί προς τα αριστερά για μικρό πλάτος/υψηλή συχνότητα και προς τα δεξιά για μεγάλο πλάτος/χαμηλή συχνότητα.

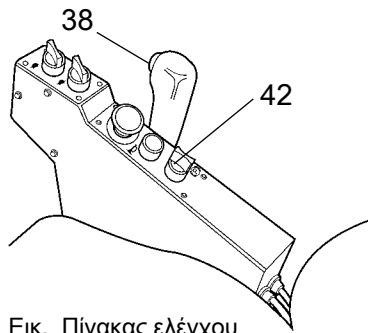


Η ρύθμιση του πλάτους δεν πρέπει να γίνεται όταν είναι ενεργή η δόνηση.

Απενεργοποιήστε πρώτα τη δόνηση και περιμένετε μέχρι να σταματήσει για να ρυθμίσετε το πλάτος.



Εικ. Πίνακας οργάνων  
24. Επιλογέας πλάτους Μικρό/0/Μεγάλο



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
38. Διακόπτης,  
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δόνησης  
42. Κουμπί φρένου στάθμευσης

### Χειροκίνητη δόνηση - ενεργοποίηση



Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη δόνηση όταν ο οδοστρωτήρας είναι ακίνητος. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά και στην επιφάνεια και στο μηχάνημα.

Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη δόνηση με το διακόπτη (38) στο μπροστινό μέρος του μοχλού κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν.

Να απενεργοποιείτε πάντα τη δόνηση πριν ακινητοποιηθεί ο οδοστρωτήρας.

Αν το κουμπί φρένου στάθμευσης (42) είναι ενεργοποιημένο, ο κινητήρας δεν θα σταματήσει.

### Πέδηση

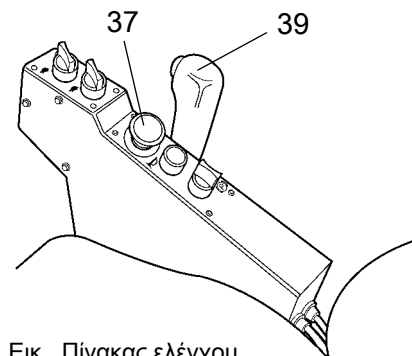
#### Πέδηση έκτακτης ανάγκης

Η πέδηση ενεργοποιείται συνήθως με το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν. Το υδρoστατικό κιβώτιο ταχυτήτων καθυστερεί και επιβραδύνει τον οδοστρωτήρα όταν ο μοχλός μετακινηθεί προς τη νεκρά θέση.

Ένα δισκόφρενο στο μοτέρ του κυλίνδρου και στον πίσω άξονα δρα ως φρένο έκτακτης ανάγκης όταν κινείται το μηχάνημα και ως φρένο στάθμευσης όταν ο οδοστρωτήρας είναι ακίνητος.

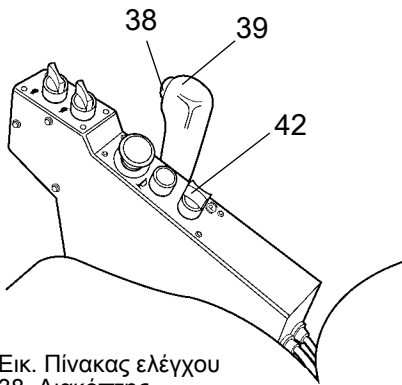


Για πέδηση σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (37), κρατήστε το τιμόνι με δύναμη και προετοιμαστείτε για ένα ξαφνικό σταμάτημα. Ενεργοποιείται το φρένο και ο κινητήρας σταματά.



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
37. Διακοπή λειτουργίας έκτακτης  
ανάγκης  
39. Μοχλός κίνησης προς τα  
εμπρός/όπισθεν

Αφού φρενάρετε, επαναφέρετε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν στη νεκρά θέση και τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης (37). Ο οδοστρωτήρας διαθέτει Ενδοασφάλεια και έτσι ο χειριστής πρέπει να καθήσει στο κάθισμα για να ξεκινήσει η μηχανή.



Εικ. Πίνακας ελέγχου  
38. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δόνησης  
39. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν  
42. Κουμπί φρένου στάθμευσης

### Κανονική πέδηση

Πατήστε το διακόπτη (38) για να απενεργοποιήσετε τη δόνηση.

Μετακινήστε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (39) στη νεκρά θέση για να σταματήσετε τον οδοστρωτήρα.

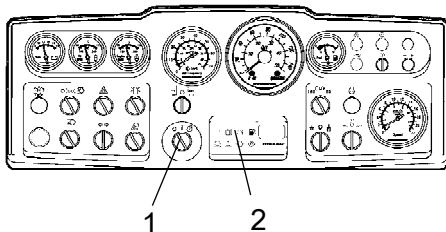
Στρέψτε το χειριστήριο στροφών του κινητήρα στο ρελαντί. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά για να κρυώσει.



Κατά την εκκίνηση και την οδήγηση ενός μηχανήματος που είναι ψυχρό, να έχετε υπόψη σας ότι το υγρό του υδραυλικού συστήματος είναι επίσης ψυχρό και ότι οι αποστάσεις πέδησης μπορεί να είναι μεγαλύτερες από τις κανονικές μέχρι το μηχάνημα να φθάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας.



Ενεργοποιήστε το κουμπί φρένου στάθμευσης (42) ακόμα και για σύντομες στάσεις σε επικλινές έδαφος.



Εικ. Πίνακας οργάνων  
1. Διακόπτης μίζας  
2. Πίνακας προειδοποιητικών λυχνιών

### Θέση εκτός λειτουργίας

Ελέγξτε τα όργανα και τις προειδοποιητικές λυχνίες για να δείτε αν υπάρχει κάποια βλάβη. Σβήστε όλα τα φώτα και απενεργοποιήστε τις υπόλοιπες λειτουργίες του ηλεκτρικού συστήματος.

Στρέψτε το διακόπτη της μίζας (1) προς τα αριστερά στη θέση απενεργοποίησης. Στους οδοστρωτήρες χωρίς καμπίνα, χαμηλώστε και ασφαλίστε το κάλυμμα των οργάνων.

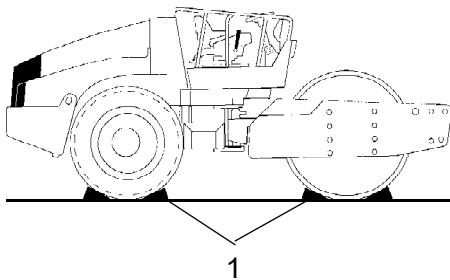


## Στάθμευση

### Τοποθέτηση τάκων κάτω από τους κυλίνδρους



Μην κατεβαίνετε ποτέ από το μηχάνημα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας εκτός κι αν έχετε πατήσει το κουμπί του φρένου έκτακτης ανάγκης/χειρόφρενου.



Εικ. Τοποθέτηση  
1. Τάκος



Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει τον οδοστρωτήρα σε ασφαλές σημείο για τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου. Τοποθετήστε τάκους κάτω από τους κυλίνδρους αν έχετε σταθμεύσει τον οδοστρωτήρα πάνω σε έδαφος με κλίση.

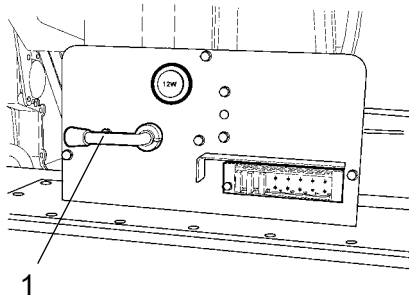


Να έχετε υπόψη τον κίνδυνο παγωνιάς κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Γεμίστε το σύστημα ψύξης του κινητήρα και το δοχείο του υγρού για την πλήρωση του παρμπρίζ με το κατάλληλο αντιψυκτικό μείγμα. Δείτε και τις οδηγίες συντήρησης.

### Γενικός διακόπτης

Πριν αφήσετε τον οδοστρωτήρα για την ημέρα, ρυθμίστε το γενικό διακόπτη (1) στην αποσυνδεδεμένη θέση και βγάλτε τη χειρολαβή.

Έτσι θα αποφύγετε την εκφόρτιση της μπαταρίας και θα είναι δύσκολο για μη εξουσιοδοτημένα άτομα να θέσουν σε λειτουργία και να χειριστούν το μηχάνημα. Κλειδώστε τις θυρίδες του χώρου του κινητήρα.



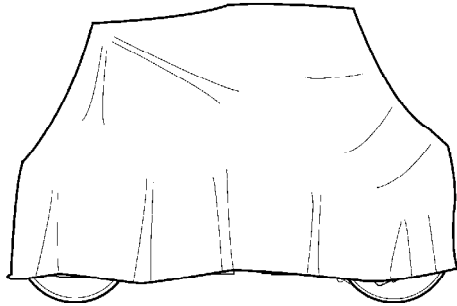
Εικ. Πλαίσιο ελκυστήρα, πίσω αριστερά  
1. Γενικός διακόπτης



## Μακροχρόνια στάθμευση



Οι παρακάτω οδηγίες πρέπει να τηρούνται στην περίπτωση μακροχρόνιας στάθμευσης (για περισσότερο από ένα μήνα).



Εικ. Προστασία του οδοστρωτήρα από τις καιρικές συνθήκες

Αυτά τα μέτρα ισχύουν στην περίπτωση στάθμευσης για χρονικό διάστημα μέχρι και 6 μήνες.

Πριν θέσετε τον οδοστρωτήρα ξανά σε λειτουργία, τα σημεία που σημειώνονται με αστερίσκο (\*) πρέπει να επανέλθουν στην κατάσταση που ήταν πριν τη μακροχρόνια στάθμευση.

Πλύνετε το μηχάνημα και περάστε μία στρώση βαφής για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

Επαλείψτε τα εκτεθειμένα μέρη με αντισκωριακό, λιπάνετε το μηχάνημα προσεκτικά και επαλείψτε με γράσο τις άβαφες επιφάνειες.

### Κινητήρας

\* Δείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχεται μαζί με τον οδοστρωτήρα.

### Μπαταρία

\* Βγάλτε τη μπαταρία από το μηχάνημα. Καθαρίστε τη μπαταρία, ελέγξτε αν είναι σωστή η στάθμη του ηλεκτρολύτη (δείτε την ενότητα "Κάθε 50 ώρες λειτουργίας") και φορτίστε αργά τη μπαταρία μια φορά το μήνα.

### Διάταξη καθαρισμού αέρα, σωλήνας εξάτμισης

\* Καλύψτε τη διάταξη καθαρισμού του αέρα (δείτε την ενότητα "Κάθε 50 ώρες λειτουργίας" ή "Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας") ή το άνοιγμά της με πλαστικό ή ταινία. Επίσης, καλύψτε και το άνοιγμα του σωλήνα της εξάτμισης. Έτσι αποφεύγετε την είσοδο υγρασίας στον κινητήρα.

### Δεξαμενή καυσίμου

Γεμίστε μέχρι πάνω τη δεξαμενή καυσίμου για να αποφύγετε το σχηματισμό συμπυκνωμάτων.

### Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος

Γεμίστε το ρεζερβουάρ του υδραυλικού συστήματος μέχρι την υψηλότερη ένδειξη στάθμης (δείτε την ενότητα "Κάθε 10 ώρες λειτουργίας").

### Ελαστικά (Παντός καιρού)

Ελέγξτε αν η πίεση των ελαστικών είναι 110 kPa (1,1 kr/cm<sup>2</sup>), (16 psi).

### Κύλινδρος, μεντεσέδες κλπ συστήματος διεύθυνσης

Λιπάνετε το ρουλεμάν της άρθρωσης με γράσο (δείτε την ενότητα "Κάθε 50 ώρες λειτουργίας").

Λιπάνετε το έμβολο του κυλίνδρου του συστήματος διεύθυνσης με γράσο συντήρησης.

Λιπάνετε τους μεντεσέδες στις πόρτες του χώρου του κινητήρα και της καμπίνας. Λιπάνετε και τα δυο άκρα του χειριστηρίου κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (στιλβωμένα μέρη) (δείτε την ενότητα "Κάθε 500 ώρες λειτουργίας").

### Καλύμματα, μουςαμάς

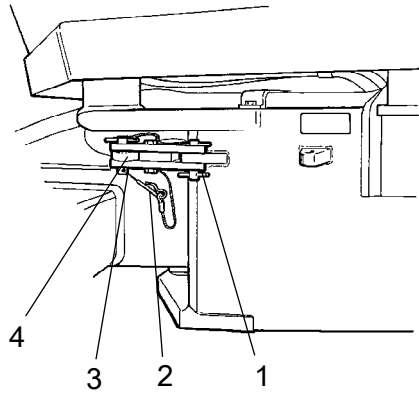
\* Κατεβάστε το κάλυμμα των οργάνων πάνω από το ταμπλό των οργάνων.

\* Καλύψτε ολόκληρο τον οδοστρωτήρα με μουςαμά. Πρέπει να μείνει ένα κενό μεταξύ του μουςαμά και του εδάφους.

\* Αν είναι δυνατό, αποθηκεύστε τον οδοστρωτήρα σε εσωτερικό χώρο και, στην ιδανική περίπτωση, σε κτίριο όπου η θερμοκρασία είναι σταθερή.

## Διάφορα

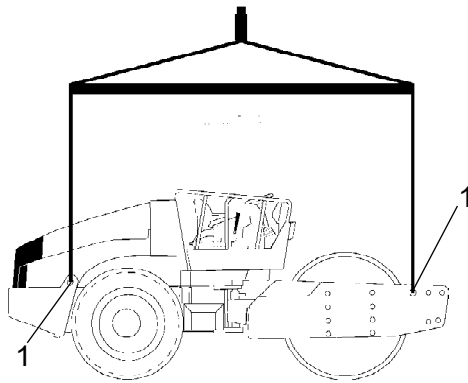
## Ανύψωση



Εικ. Σύστημα άρθρωσης στη θέση ασφάλισης

1. Βραχίονας ασφάλισης
2. Πείρος ασφάλισης
3. Βίδα ασφάλισης
4. Λαβή ασφάλισης

Βάρος: δείτε την πινακίδα ανύψωσης πάνω στον οδοστρωτήρα



Εικ. Οδοστρωτήρας έτοιμος για ανύψωση  
1. Πινακίδα ανύψωσης

## Ασφάλιση του συστήματος άρθρωσης



Το σύστημα άρθρωσης πρέπει να ασφαρίζεται για να αποφευχθεί τυχόν ακούσιο γύρισμα πριν να ανυψωθεί ο οδοστρωτήρας.

Στρέψτε το τιμόνι στην ευθεία θέση. Πατήστε το κουμπί του φρένου έκτακτης ανάγκης/χειρόφρενου.

Τραβήξτε προς τα έξω τον κατώτερο πείρο ασφάλισης (2), όπου είναι συνδεδεμένο ένα σύρμα. Τραβήξτε προς τα πάνω τον πείρο ασφάλισης (3) όπου επίσης είναι συνδεδεμένο ένα σύρμα.

Αναδιπλώστε το βραχίονα ασφάλισης (1) και ασφαλίστε τον στην πάνω λαβή ασφάλισης (4) στην ένωση του συστήματος διεύθυνσης.

Τοποθετήστε τη βίδα ασφάλισης (3) στις οπές διαπερνώντας το βραχίονα ασφάλισης (1) και τη λαβή ασφάλισης (4) και ασφαλίστε τη βίδα στη θέση της με τον πείρο ασφάλισης (2).

## Ανύψωση του οδοστρωτήρα



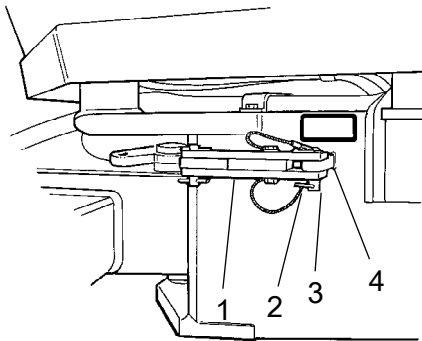
Το μικτό βάρος του μηχανήματος αναγράφεται πάνω στην πινακίδα ανύψωσης (1). Δείτε επίσης τις Τεχνικές προδιαγραφές.



Ο εξοπλισμός ανύψωσης, όπως οι αλυσίδες, τα συρματόσχοινα, οι ιμάντες και οι γάντζοι ανύψωσης πρέπει να έχει τις κατάλληλες διαστάσεις σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας για τον εξοπλισμό ανύψωσης.



Να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από το ανυψούμενο μηχάνημα! Βεβαιωθείτε ότι οι γάντζοι ανύψωσης έχουν στερεωθεί σωστά.



Εικ. Σύστημα άρθρωσης στην ανοικτή θέση

1. Βραχίονας ασφάλισης
2. Πείρος ασφάλισης
3. Βίδα ασφάλισης
4. Λαβή ασφάλισης

### Απασφάλιση του συστήματος άρθρωσης



Θυμηθείτε να απασφαλίσετε το σύστημα άρθρωσης πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.

Αναδιπλώστε το βραχίονα ασφάλισης (1) και ασφαλίστε τον στη λαβή ασφάλισης (4) με τη βίδα ασφάλισης (3). Για να ασφαλίσετε τη βίδα ασφάλισης (3), εισάγετε τον κατώτερο πείρο ασφάλισης (2) που είναι συνδεδεμένος με ένα σύρμα. Η λαβή ασφάλισης (4) βρίσκεται στο πλαίσιο του ελκυστήρα.

### Ρυμούλκηση/Ανάκτηση

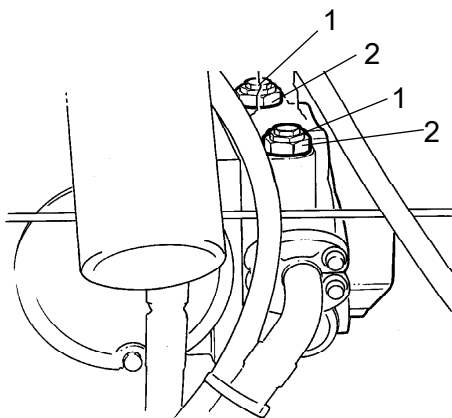
Ο οδοστρωτήρας μπορεί να μετακινηθεί έως και 300 μέτρα (1000 πόδια) σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.

#### Περίπτωση 1

Ρυμούλκηση σε μικρή απόσταση με τον κινητήρα σε λειτουργία



Πατήστε το κουμπί του φρένου έκτακτης ανάγκης/χειρόφρενου και θέστε τον κινητήρα προσωρινά εκτός λειτουργίας. Τοποθετήστε τάκους κάτω από τον κύλινδρο για να αποφύγετε τη μετακίνηση του οδοστρωτήρα.

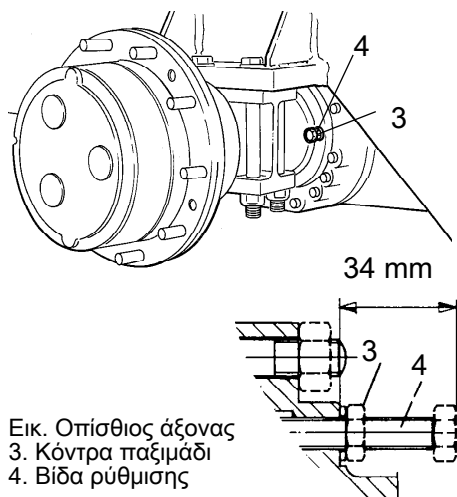


Εικ. Αντλία πρόωσης  
1. Βαλβίδα ρυμούλκησης  
2. Κόντρα παξιμάδι

Στρέψτε και τις δυο βαλβίδες ρυμούλκησης (1) (μεσαίο εξαγωγικό παξιμάδι) αριστερόστροφα κατά τρεις στροφές ενώ κρατάτε τη βαλβίδα πολλών λειτουργιών (2) (κάτω εξαγωγικό παξιμάδι) στη θέση της. Οι βαλβίδες είναι τοποθετημένες στην αντλία για μετάδοση κίνησης προς τα εμπρός.

Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον στο ρελαντί.

Τώρα ο οδοστρωτήρας μπορεί να ρυμουλκηθεί καθώς και να κατευθυνθεί με το τιμόνι αν το σύστημα διεύθυνσης λειτουργεί.



Εικ. Οπίσθιος άξονας  
3. Κόντρα παξιμάδι  
4. Βίδα ρύθμισης

## Περίπτωση 2

Ρυμούλκηση σε μικρές αποστάσεις ενώ δεν λειτουργεί ο κινητήρας



Τοποθετήστε τάκους κάτω από τον κύλινδρο για να αποφύγετε την κίνηση του οδοστρωτήρα κατά τη μηχανική απεμπλοκή των φρένων.

Πρώτα απελευθερώστε και τις δύο βαλβίδες ρυμούλκησης όπως και στην Περίπτωση 1.

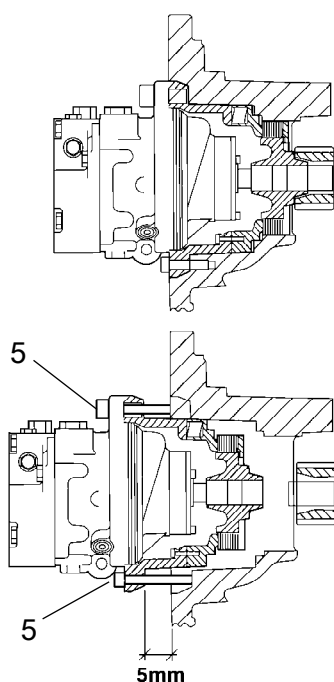
## Φρένο οπίσθιου άξονα

Ξεβιδώστε το κόντρα παξιμάδι (3) και ρυθμίστε τις βίδες ρύθμισης (4) με το χέρι μέχρι να αισθανθείτε μεγάλη αντίσταση και τότε δώστε μία επιπλέον στροφή. Οι βίδες ρύθμισης βρίσκονται τοποθετημένες στον οπίσθιο άξονα, από δύο βίδες σε κάθε πλευρά του περιβλήματος του διαφορικού.

## Φρένο κιβωτίου ταχυτήτων του κυλίνδρου

Απεμπλέξτε το φρένο του κυλίνδρου βιδώνοντας τις 4 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (5) περίπου 5 χιλ. και τότε τραβήξτε τον προσαρμογέα του κινητήρα προς τα έξω, προς τις κεφαλές των βιδών.

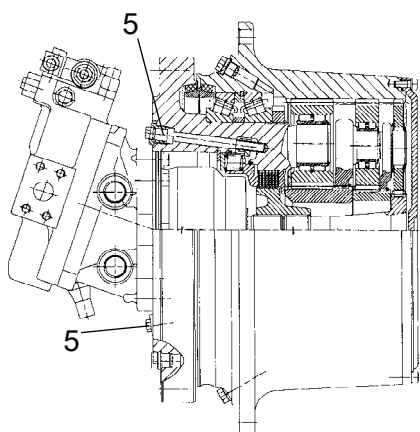
Τα φρένα έχουν απεμπλακεί και ο οδοστρωτήρας μπορεί να ρυμουλκηθεί.



Εικ. Φρένο κυλίνδρου  
5. Βίδα



Μετά τη ρυμούλκηση, μην ξεχάσετε να ξαναρυθμίσετε τις βαλβίδες ρυμούλκησης (1). Ξεσφίξτε τη βίδα ρύθμισης (4) στην αρχική της θέση, 34 mm από την επιφάνεια επαφής και να σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (3). Σφίξτε τις τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (5). Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρυμούλκηση σε μικρή απόσταση" όπως στην περίπτωση 1 και 2.

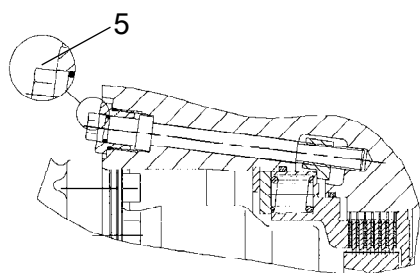
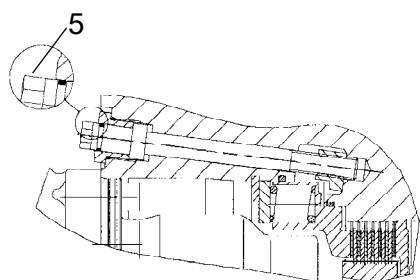


### Φρένο κιβωτίου ταχυτήτων του κυλίνδρου (προαιρετικό)

Απεμπλέξτε το φρένο του κυλίνδρου βιδώνοντας τις δύο βίδες (5) μέχρι να σταματήσουν να γυρνούν.

Βιδώστε τις δύο βίδες το ίδιο, σφίγγοντάς τις εναλλάξ. Αυτό είναι απαραίτητο για να μην κολλήσει το έμβολο του φρένου.

Τα φρένα έχουν απεμπλακεί και ο οδοστρωτήρας μπορεί να ρυμουλκηθεί.



Εικ. Φρένο κυλίνδρου  
5. Βίδα



Μετά τη ρυμούλκηση, μην ξεχάσετε να ξαναρυθμίσετε τις βαλβίδες ρυμούλκησης (1), να ξεσφίξετε τη βίδα ρύθμισης (4) στην αρχική της θέση, 34 mm από το σημείο στο οποίο ήταν πλήρως σφιγμένη και να σφίξετε τα κόντρα παξιμάδια (3). Ξεσφίξτε τις βίδες του φρένου του κυλίνδρου (5). Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρυμούλκηση σε μικρή απόσταση" επιλογές 1 και 2.



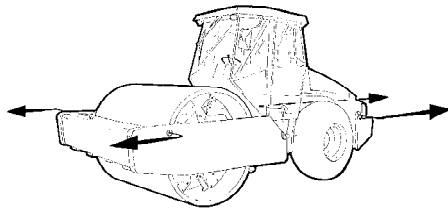
### Ρυμούλκηση του οδοστρωτήρα



Κατά τη ρυμούλκηση/ανάκτηση, ο οδοστρωτήρας πρέπει να φρενάρεται από το όχημα που τον ρυμουλκεί. Πρέπει να χρησιμοποιείται μια ράβδος ρυμούλκησης αφού ο οδοστρωτήρας δεν έχει φρένα.



Ο οδοστρωτήρας πρέπει να ρυμουλκείται αργά, με μέγιστη ταχύτητα 3 km/h (2 mph), και μόνο για μικρές αποστάσεις, το πολύ 300 m (330 γιάρδες).



Εικ. Ρυμούλκηση

Κατά τη ρυμούλκηση/ανάκτηση ενός μηχανήματος, η διάταξη ρυμούλκησης πρέπει να είναι συνδεδεμένη και στις δύο οπές ανύψωσης. Η ελκτική δύναμη θα πρέπει να ασκείται κατά μήκος του μηχανήματος, όπως φαίνεται στην εικόνα. Μέγιστη δύναμη έλξης 223 kN (50132 lbf) περίπου.

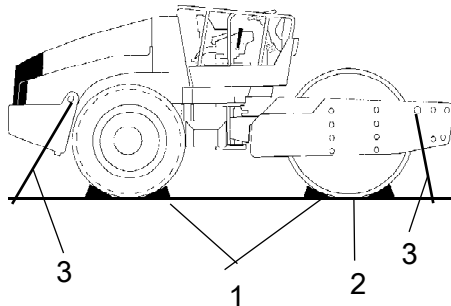


Επαναφέρετε τα στοιχεία για τη ρυμούλκηση σύμφωνα με τις περιπτώσεις 1 και 2 που περιγράφηκαν στις προηγούμενες σελίδες.

### Οδοστρωτήρας έτοιμος για μεταφορά



Ασφαλίστε το σύστημα άρθρωσης πριν την ανύψωση και μεταφορά. Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην αντίστοιχη ενότητα.



Εικ. Μεταφορά

1. Τάκος
2. Στήριγμα
3. Ιμάντας πρόσδεσης

Τοποθετήστε τάκους στον κύλινδρο και τους τροχούς (1) και στερεώστε τους τάκους στο όχημα μεταφοράς.

Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πλαίσιο του κυλίνδρου (2), για να αποφύγετε την υπερφόρτωση της ελαστικής ανάρτησης του κυλίνδρου κατά την πρόσδεση.

Στερεώστε τον οδοστρωτήρα με ιμάντες πρόσδεσης και στις τέσσερις γωνίες, ακολουθώντας τις υποδείξεις των αυτοκόλλητων (3) για τα σημεία στερέωσης.



Θυμηθείτε να επαναφέρετε το σύστημα άρθρωσης στην απασφαλισμένη θέση του πριν θέσετε τον οδοστρωτήρα σε λειτουργία.



## Οδηγίες λειτουργίας - Περίληψη



1. Να τηρείτε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ που δίνονται στο Εγχειρίδιο Ασφαλείας.
2. Φροντίστε να τηρούνται όλες οι οδηγίες της ενότητας ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
3. Ρυθμίστε το γενικό διακόπτη στη θέση ON (εντός λειτουργίας).
4. Μετακινήστε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν στη θέση ΝΕΚΡΑ.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη για χειροκίνητη/αυτόματη δόνηση στη θέση 0.
6. Ρυθμίστε το χειριστήριο στροφών του κινητήρα στο ρελαντί (900 rpm).
7. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον να προθερμανθεί.
8. Ρυθμίστε το χειριστήριο στροφών του κινητήρα στη θέση λειτουργίας (2.200 rpm).
9. Ρυθμίστε το κουμπί του φρένου έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης στην τραβηγμένη προς τα έξω θέση.



10. Οδηγήστε τον οδοστρωτήρα. Χειριστείτε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν με προσοχή.



11. Δοκιμάστε τα φρένα. Να θυμάστε ότι η απόσταση πέδησης θα είναι μεγαλύτερη αν ο οδοστρωτήρας είναι κρύος.
12. Να χρησιμοποιείτε τη δόνηση μόνο όταν κινείται ο οδοστρωτήρας.



13. ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ:
  - Πατήστε το ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
  - Κρατήστε το τιμόνι με δύναμη.
  - Ετοιμαστείτε για απότομο σταμάτημα.
14. Κατά τη στάθμευση:
  - Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
  - Σταματήστε τον κινητήρα και τοποθετήστε τάκους κάτω από τον κύλινδρο και τους τροχούς.
15. Κατά την ανύψωση: - Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
16. Κατά τη ρυμούλκηση: - Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
17. Κατά τη μεταφορά: - Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
18. Κατά την ανάκτηση: - Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.



## Προληπτική συντήρηση

Η ολοκληρωμένη συντήρηση είναι απαραίτητη προκειμένου η μηχανή να λειτουργεί ικανοποιητικά και με το χαμηλότερο δυνατό κόστος.

Η ενότητα Συντήρηση περιλαμβάνει την περιοδική συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιείται στη μηχανή.

Το συνιστώμενο χρονοδιάγραμμα συντήρησης ισχύει με την προϋπόθεση πως η μηχανή χρησιμοποιείται σε φυσιολογικό περιβάλλον και συνθήκες εργασίας.

## Παραλαβή και επιθεώρηση παράδοσης

Η μηχανή ελέγχεται και ρυθμίζεται πριν φύγει από το εργοστάσιο.

Κατά την άφιξη και πριν την παράδοση στον πελάτη, πρέπει να διενεργηθεί επιθεώρηση σύμφωνα με την κατάσταση διενέργειας ελέγχου στο έγγραφο της εγγύησης.

Οποιαδήποτε βλάβη κατά τη μεταφορά πρέπει να αναφερθεί άμεσα στην μεταφορική εταιρεία.

## Εγγύηση

Η εγγύηση ισχύει μόνο αν η συμφωνημένη επιθεώρηση παράδοσης και η ξεχωριστή επιθεώρηση συντήρησης ολοκληρωθούν όπως ορίζει το έγγραφο της εγγύησης και όταν δηλωθεί η έναρξη της υπό εγγύησης λειτουργίας της μηχανής.

Η εγγύηση δεν ισχύει αν έχει προκληθεί βλάβη από ανεπαρκή συντήρηση, από εσφαλμένη χρήση της μηχανής, ή από χρήση άλλων λιπαντικών και υδραυλικών υγρών από εκείνα που προσδιορίζονται στο εγχειρίδιο, ή αν έχουν λάβει χώρα οποιεσδήποτε άλλες ρυθμίσεις χωρίς την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.



## Συντήρηση - Λιπαντικά και σύμβολα

### Όγκοι υγρών

|                                                     |                   |                |
|-----------------------------------------------------|-------------------|----------------|
| Οπίσθιος άξονας                                     |                   |                |
| - Διαφορικό                                         | 12 λίτρα          | 12.7 qts       |
| - Πλανητικό σύστημα γραναζιών (βασικός άξονας)      | 2.0 λίτρα/πλευρά  | 2.1 qts/πλευρά |
| - Πλανητικό σύστημα γραναζιών (προαιρετικός άξονας) | 1.85 λίτρα/πλευρά | 1.9 qts/πλευρά |
| Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου                         | 3.0 λίτρα         | 3,2 qts        |
| Δοχείο λαδιού κυλίνδρου                             | 2.3 λίτρα/πλευρά  | 2.4 qts/πλευρά |
| Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος                    | 52 λίτρα          | 13.7 γαλόνια   |
| Λάδι στο υδραυλικό σύστημα                          | 23 λίτρα          | 6 γαλόνια      |
| Λιπαντικό, κινητήρας ντίζελ                         | 11 λίτρα          | 11,7 qts       |
| Ψυκτικό υγρό, κινητήρας ντίζελ                      | 24 λίτρα          | 6,4 γαλόνια    |



Να χρησιμοποιείτε πάντα λιπαντικά υψηλής ποιότητας και τις προτεινόμενες ποσότητες. Οι υπερβολικές ποσότητες γράσου ή λαδιού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση, με αποτέλεσμα τη γρήγορη φθορά.



Κατά τη λειτουργία σε περιοχές με υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος απαιτούνται άλλα καύσιμα και λιπαντικά. Δείτε το κεφάλαιο "Ειδικές οδηγίες", ή επικοινωνήστε με τη Dynapac.

DYNAPAC

|                                                                                     |                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ                                     | Θερμοκρασία αέρα -15°C - +50°C (5°F-122°F)                                                                                                                                 | Shell Rimula R4 L 15W-40, API CH-4 ή ισοδύναμο.                                                                                         |                                                                                                               |
|    | ΥΓΡΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ                        | Θερμοκρασία αέρα -15°C - +50°C (5°F-104°F)                                                                                                                                 | Shell Tellus S2 V68 ή ισοδύναμο.                                                                                                        |                                                                                                               |
|                                                                                     |                                                   | Θερμοκρασία αέρα πάνω από +50°C (104°F)                                                                                                                                    | Shell Tellus S2 V100 ή ισοδύναμο.                                                                                                       |                                                                                                               |
|    | ΒΙΟΔΙΑΣΠΩΜΕΝΟ ΥΓΡΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ, PANOLIN | Όταν φεύγει από το εργοστάσιο, το μηχανήμα μπορεί να είναι γεμάτο με βιοαποικοδομήσιμο υγρό. Ο ίδιος τύπος υγρού πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατά την αλλαγή ή τη συμπλήρωση. | PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)                                                                                                  |                                                                                                               |
|                                                                                     | ΒΙΟΔΙΑΣΠΩΜΕΝΟ ΥΓΡΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ          | Όταν φεύγει από το εργοστάσιο, το μηχανήμα μπορεί να είναι γεμάτο με βιοαποικοδομήσιμο υγρό. Ο ίδιος τύπος υγρού πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατά την αλλαγή ή τη συμπλήρωση. | BP Biohyd SE-S46                                                                                                                        |                                                                                                               |
|    | ΛΑΔΙ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ                                    | Θερμοκρασία αέρα -15°C - +40°C (5°F-104°F)<br>Mobil SHC 629                                                                                                                | Mobil SHC 629                                                                                                                           | <b>Dynapac Drum Oil 1000</b> , P/N 4812156456 (5 λίτρο)                                                       |
|    | ΓΡΑΣΟ                                             |                                                                                                                                                                            | SKF LGHB2 (NLGI-Klass 2) ή ισοδύναμο για την αρθρωτή ένωση.<br><br>Shell Retinax LX2 ή ισοδύναμο για άλλα σημεία όπου χρειάζεται γράσο. | <b>Dynapac Roller Grease</b> (0.4kg), P/N 4812030096                                                          |
|  | ΚΑΥΣΙΜΟ                                           | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα.                                                                                                                                          | -                                                                                                                                       | -                                                                                                             |
|  | ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ                           | Θερμοκρασία αέρα -15°C - +40°C (5°F-104°F)                                                                                                                                 | Shell Spirax S3 AX 80W/90, API GL-5 ή ισοδύναμο.                                                                                        | <b>Dynapac Gear oil 300</b> , P/N 4812030756 (5 λίτρο), P/N 4812030117 (20 λίτρο), P/N 4812031574 (209 λίτρο) |
|                                                                                     |                                                   | Θερμοκρασία αέρα 0°C (32°F) - πάνω από +40°C (104°F)                                                                                                                       | Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 ή ισοδύναμο.                                                                                          |                                                                                                               |
|  | ΨΥΚΤΙΚΟ ΥΓΡΟ                                      | Αντιψυκτική προστασία έως περίπου -37°C (-34,6°F).                                                                                                                         | GlycoShell/Carcoolant 774C ή ισοδύναμο, (μείγμα 50/50 με νερό).                                                                         |                                                                                                               |



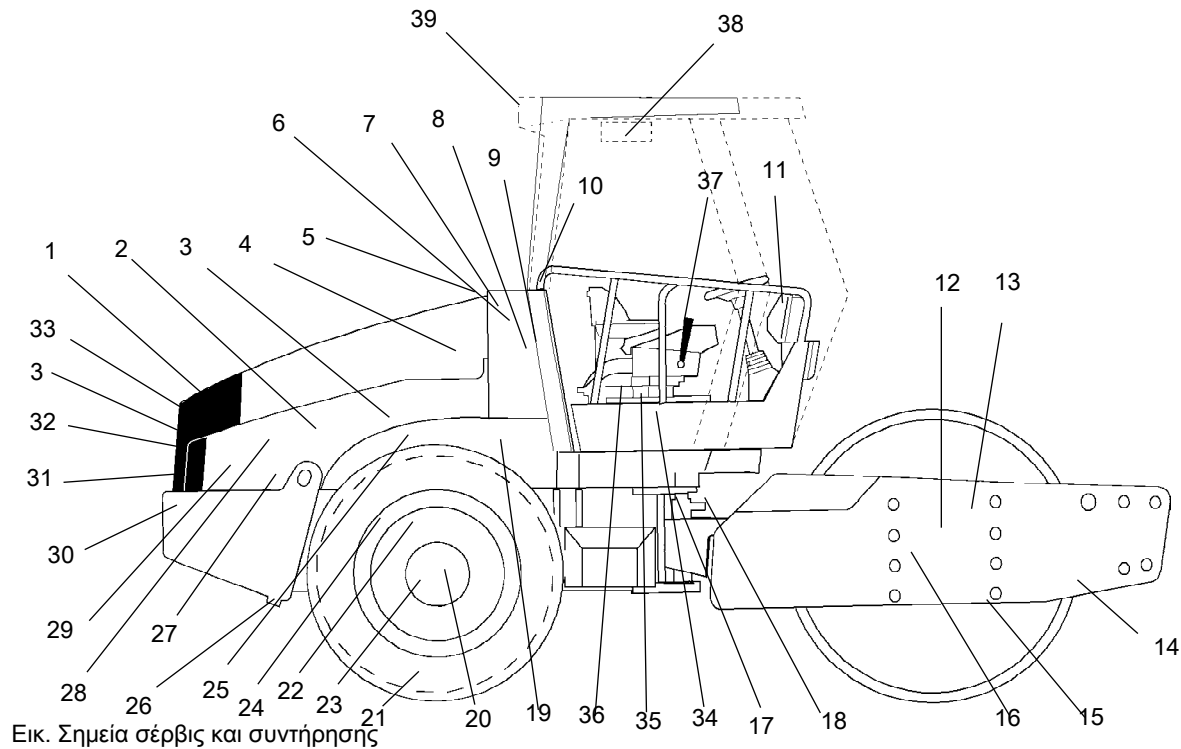
Σύμβολα συντήρησης

|                                                                                    |                                          |                                                                                   |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|   | Κινητήρας, στάθμη λαδιού                 |  | Πίεση ελαστικών       |
|   | Κινητήρας, φίλτρο λαδιού                 |  | Φίλτρο αέρα           |
|   | Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος, στάθμη |  | Μπαταρία              |
|   | Υγρό υδραυλικού συστήματος, φίλτρο       |  | Ανακύκλωση            |
|   | Κιβώτιο ταχυτήτων, στάθμη λαδιού         |  | Φίλτρο καυσίμου       |
|   | Κύλινδρος, στάθμη λαδιού                 |  | Στάθμη ψυκτικού υγρού |
|  | Λάδι για λίπανση                         |                                                                                   |                       |



## Συντήρηση - Πρόγραμμα συντήρησης

### Σημεία σέρβις και συντήρησης



- |                                                             |                                                             |                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Σχάρα ψυγείου                                            | 14. Αποξεστήρες                                             | 27. Ανάρτηση κινητήρα, 4 τμήματα                  |
| 2. Στάθμη λαδιού, πετρελαιοκινητήρας                        | 15. Λάδι κυλίνδρου, πώμα ελέγχου στάθμης x2                 | 28. Αντλία τροφοδοσίας, καύσιμο                   |
| 3. Φίλτρο καυσίμου, προ-φίλτρο καυσίμου                     | 16. Ελαστικά στοιχεία και βίδες στερέωσης                   | 29. Καύσιμο ντίζελ, τάπα πλήρωσης                 |
| 4. Φίλτρο αέρα                                              | 17. Αρθρωση συστήματος διεύθυνσης                           | 30. Μπαταρία                                      |
| 5. Καπό, μεντεσέδες                                         | 18. Κύλινδροι συστήματος διεύθυνσης, x2                     | 31. Ψυγείο                                        |
| 6. Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος, γυάλινη θυρίδα ελέγχου | 19. Περίβλημα βολάν, υδραυλικές αντλίες                     | 32. Ψυγείο υγρού υδραυλικού συστήματος            |
| 7. Φίλτρο εξαέρωσης                                         | 20. Μπουλόνια τροχού                                        | 33. Ιμάντες μετάδοσης κίνησης, ψύξη, εναλλακτήρας |
| 8. Φίλτρο υδραυλικού συστήματος, 2 τμήματα                  | 21. Πίεση ελαστικών                                         | 34. Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης                 |
| 9. Αποστράγγιση ρεζερβουάρ υγρού υδραυλικού συστήματος      | 22. Διαφορικό πίσω άξονα                                    | 35. Ρουλεμάν καθίσματος                           |
| 10. Υγρό υδραυλικού συστήματος, πλήρωση                     | 23. Οπίσθιος άξονας, πλανητικό σύστημα γραναζιών, 2 τμήματα | 36. Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης                 |
| 11. Πίνακας ασφαλειών                                       | 24. Ανάρτηση οπίσθιου άξονα, 2 πλευρές                      | 37. Μοχλός κίνησης εμπρός/όπισθεν                 |
| 12. Δοχείο λαδιού κυλίνδρου, πλήρωση, 2 τάπες               | 25. Φίλτρο λαδιού, πετρελαιοκινητήρας                       | 38. Φίλτρο καθαρού αέρα *                         |
| 13. Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου                             | 26. Αποστράγγιση ρεζερβουάρ καυσίμου                        | 39. Κλιματισμός *                                 |

\* Προαιρετικός εξοπλισμός

### Γενικά

Οι εργασίες περιοδικής συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μετά τον προβλεπόμενο αριθμό ωρών. Να χρησιμοποιείτε τα καθημερινά, εβδομαδιαία κλπ διαστήματα όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί ο αριθμός των ωρών.



Να καθαρίζετε καλά πριν την πλήρωση, όταν ελέγχετε τα λάδια και το καύσιμο και όταν λιπαίνετε με λάδι ή γράσο.



Ισχύουν επίσης οι οδηγίες του κατασκευαστή που υπάρχουν στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

### Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (Καθημερινά)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                          | Παρατήρηση                       |
|----------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                | Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία για πρώτη φορά κάθε μέρα |                                  |
| 14             | Ελέγξτε τη ρύθμιση των ξυστρών                                 |                                  |
| 1              | Ελέγξτε αν ο αέρας ψύξης κυκλοφορεί ελεύθερα                   |                                  |
| 31             | Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού                           | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 2              | Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα                      | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 29             | Συμπληρώστε καύσιμο                                            |                                  |
| 6              | Ελέγξτε την στάθμη στο ρεζερβουάρ υδραυλικού υγρού             |                                  |
|                | Δοκιμάστε τα φρένα                                             |                                  |

Μετά τις ΠΡΩΤΕΣ 50 ώρες λειτουργίας

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες.

| Θέση στην εικόνα | Εργασία                                                      | Σχόλιο                                |
|------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2                | Αντικαταστήστε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο του λαδιού | Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 3                | Αντικαταστήστε το φίλτρο του καυσίμου                        | Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 8                | Αντικαταστήστε το φίλτρο του υγρού του υδραυλικού συστήματος |                                       |
| 12               | Αντικαταστήστε το λάδι του κυλίνδρου                         |                                       |

Κάθε 50 ώρες λειτουργίας (Κάθε Εβδομάδα)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                                     | Παρατήρηση                   |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                | Ελέγξτε αν υπάρχει διαρροή στους εύκαμπτους σωλήνες και τις συνδέσεις     |                              |
| 4              | Ελέγξτε/καθαρίστε το στοιχείο του φίλτρου στη διάταξη καθαρισμού του αέρα | Αντικαταστήστε αν χρειάζεται |
| 17             | Λιπάνετε το σύστημα άρθρωσης                                              |                              |
| 20             | Ελέγξτε αν τα παξιμάδια του τροχού είναι σφιγμένα                         |                              |
| 21             | Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών                                           |                              |
| 39             | Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού                                            | Προαιρετικά                  |
|                | Λιπάνετε τα ρουλεμάν του φτυαριού ισοπέδωσης.                             | Προαιρετικά                  |

Κάθε 250 ώρες λειτουργίας (Κάθε Μήνα)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                                         | Παρατήρηση                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 23             | Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού στον οπίσθιο άξονα/σύστημα πλανητικών γραναζιών |                                                      |
| 13             | Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων του κυλίνδρου             |                                                      |
| 15             | Ελέγξτε την στάθμη στο δοχείο λαδιού του κυλίνδρου                            |                                                      |
| 32             | Καθαρίστε τα ψυγεία                                                           |                                                      |
| 20             | Ελέγξτε τους συνδέσμους που έχουν μπουλόνια                                   | Αυτό ισχύει μόνο για καινούργια ή επισκευασμένα μέρη |
| 24             | Ελέγξτε τους συνδέσμους που έχουν μπουλόνια                                   | Αυτό ισχύει μόνο για καινούργια ή επισκευασμένα μέρη |
| 16             | Ελέγξτε τα ελαστικά στοιχεία και τις ενώσεις που έχουν μπουλόνια              |                                                      |
| 30             | Ελέγξτε την μπαταρία                                                          |                                                      |
| 39             | Ελέγξτε τον κλιματισμό                                                        | Προαιρετικά                                          |

Κάθε 500 ώρες λειτουργίας (Κάθε τρεις μήνες)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                        | Παρατήρηση                       |
|----------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 3              | Αντικαταστήστε το φίλτρο του καυσίμου                        | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 5              | Λιπάνετε τα χειριστήρια και τις ενώσεις                      |                                  |
| 3              | Καθαρίστε το προ-φίλτρο καυσίμου                             |                                  |
| 25             | Αντικαταστήστε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο του λαδιού | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 36             | Λιπάνετε την αλυσίδα του συστήματος διεύθυνσης               | Προαιρετικά                      |
| 35             | Λιπάνετε το ρουλεμάν της αλυσίδας                            | Προαιρετικά                      |

Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (Κάθε έξι μήνες)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                                      | Παρατήρηση                       |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 7              | Ελέγξτε το φίλτρο εξαέρωσης στο ρεζερβουάρ του υδραυλικού συστήματος       |                                  |
| 8              | Αντικαταστήστε το φίλτρο του υγρού του υδραυλικού συστήματος               |                                  |
| 9              | Αποστραγγίστε το συμπύκνωμα από το ρεζερβουάρ του υδραυλικού συστήματος    |                                  |
| 26             | Αποστραγγίστε το συμπύκνωμα από το ρεζερβουάρ του καυσίμου                 |                                  |
| 22             | Αντικαταστήστε το λάδι στο διαφορικό του οπίσθιου άξονα                    |                                  |
| 23             | Αντικαταστήστε το λάδι στο σύστημα πλανητικών γραναζιών του οπίσθιου άξονα |                                  |
| 38             | Αντικαταστήστε το φίλτρο καθαρού αέρα στην καμπίνα                         | Προαιρετικά                      |
|                | Ελέγξτε τα διάκενα των βαλβίδων του κινητήρα                               | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |
| 33             | Ελέγξτε την τάση του ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης               | Δείτε το εγχειρίδιο του κινητήρα |

Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας (Κάθε χρόνο)

Ανατρέξτε στα περιεχόμενα για να βρείτε τον αριθμό της σελίδας όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες ενότητες !

| Θέση στην εικ. | Μέτρο                                                       | Παρατήρηση  |
|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------|
| 9              | Αντικαταστήστε το υγρό του υδραυλικού συστήματος            |             |
| 10             | Αντικαταστήστε το υγρό του υδραυλικού συστήματος            |             |
| 12             | Αντικαταστήστε το λάδι του δοχείου λαδιού του κυλίνδρου     |             |
| 15             | Αντικαταστήστε το λάδι του δοχείου λαδιού του κυλίνδρου     |             |
| 13             | Αντικαταστήστε το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων του κυλίνδρου |             |
| 37             | Λιπάνετε τον μοχλό κίνησης προς τα Εμπρός/Οπίσθεν           |             |
| 17             | Έλεγχος του συνδέσμου του συστήματος διεύθυνσης             |             |
| 39             | Επιθεώρηση κλιματισμού                                      | Προαιρετικά |





## Συντήρηση - 10 ώρες



Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.

### Ξύστρες - Έλεγχος, ρύθμιση



Όταν το μηχάνημα στρίβει είναι σημαντικό να λαμβάνετε υπόψιν σας την κίνηση του κυλίνδρου, δηλαδή, ότι οι ξύστρες μπορεί να υποστούν ζημιά ή να υπάρξει μεγαλύτερη φθορά του κυλίνδρου εάν η ρύθμιση που θα χρησιμοποιηθεί αφήνει μικρότερο διάκενο από τις τιμές που αναφέρονται.

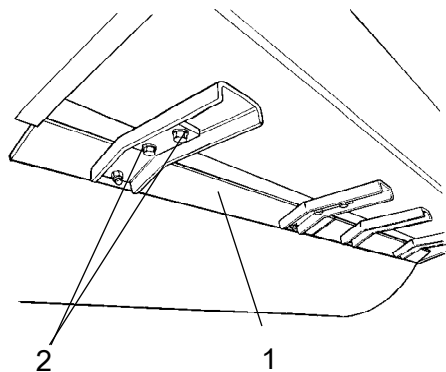
Αν κρίνεται απαραίτητο, ρυθμίστε την απόσταση από τον κύλινδρο ως εξής:

Χαλαρώστε τις βίδες (2) της βάσης της ξύστρας.

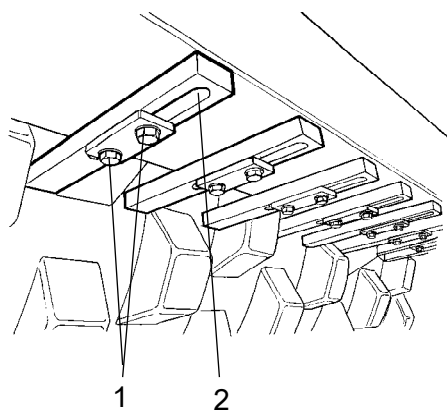
Εν συνεχεία ρυθμίστε τη λεπίδα της ξύστρας (1) ώστε να βρίσκεται σε απόσταση 20 mm από τον κύλινδρο.

Σφίξτε τις βίδες (2).

Επαναλάβετε τη διαδικασία για τις υπόλοιπες λεπίδες των ξυστρών (x4).



Εικ. Ξύστρες  
1. Λεπίδες ξυστρών (x4)  
2. Βίδες



### Ξύστρες, Κύλινδρος με επικάλυψη

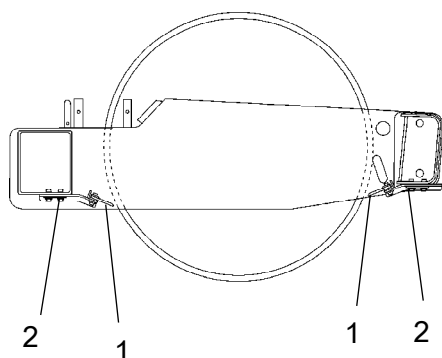
Ξεβιδώστε τις βίδες (1), εν συνεχεία ρυθμίστε κάθε δόντι της ξύστρας (2) σε απόσταση 25 mm (1,0 in) από τον κύλινδρο.

Κεντράρετε κάθε δόντι ξύστρας (2) ανάμεσα στις επικαλύψεις.

Σφίξτε τις βίδες (1).

Εικ. Ξύστρες

1. Βίδες
2. Δόντια ξύστρας (x18)



Εικ. Ξύστρες

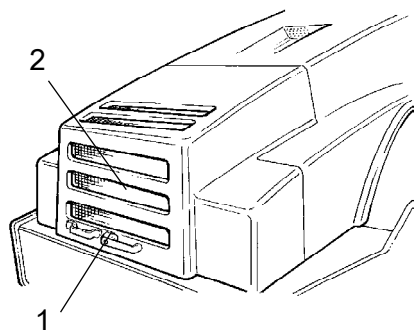
1. Λεπίδα ξύστρας
2. Βίδες

### Μαλακή ρύθμιση ξυστρών (Προαιρετικά)

Ξεσφίξτε τις βίδες (2).

Ακολουθώντας ρυθμίστε τη λεπίδα της ξύστρας (1) έτσι ώστε να ακουμπά ελαφρώς τον κύλινδρο.

Σφίξτε τις βίδες (2).



Εικ. Καπό

1. Ασφάλιση καπό
2. Προστατευτική σχάρα

### Κυκλοφορία αέρα - Έλεγχος

Βεβαιωθείτε πως υπάρχει ελεύθερη κυκλοφορία αέρα ψύξης για τον κινητήρα μέσω της προστατευτικής σχάρας στο καπό.

Για να ανοίξετε το καπό μετακινήστε το βραχίονα ασφάλισης (1) προς τα πάνω. Ανασηκώστε το καπό στη θέση όπου είναι πλήρως ανοικτό και ελέγξτε αν η κόκκινη ασφάλεια στο αριστερό αμορτισέρ έχει στερεωθεί.



Εάν τα αμορτισέρ στο χώρο του κινητήρα δεν λειτουργούν και το καπό είναι εντελώς ανοικτό - στερεώστε το καπό ώστε να μην μπορεί να πέσει.

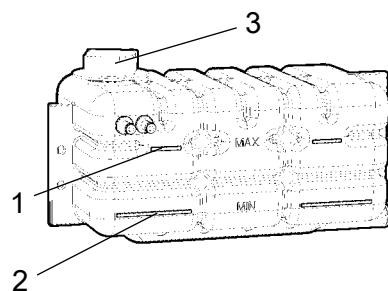


### Στάθμη ψυκτικού υγρού - Έλεγχος

Ελέγξτε αν η στάθμη του ψυκτικού υγρού βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων max και min.



Εάν πρέπει να ανοιχθεί η τάπα του ψυγείου ενώ η θερμοκρασία του κινητήρα είναι υψηλή πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.



Εικ. Δοχείο νερού

1. Ανώτερη στάθμη
2. Κατώτερη στάθμη
3. Τάπα πλήρωσης

Γεμίστε με ένα μείγμα 50% νερό και 50% αντιψυκτικό υγρό. Ανατρέξτε στις προδιαγραφές του λιπαντικού στις παρούσες οδηγίες και στο εγχειρίδιο του κινητήρα.



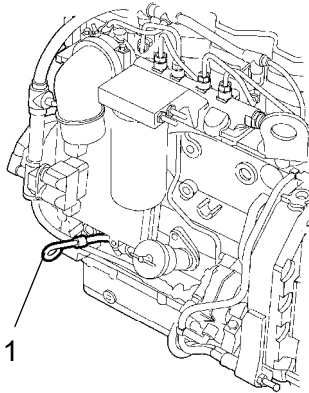
Αντικαταστήστε το ψυκτικό και ξεπλύνετε το σύστημα κάθε δεύτερο χρόνο. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται η ροή του αέρα μέσα από το ψυγείο.



### Κινητήρας ντίζελ - Έλεγχος στάθμης λαδιού



Όταν αφαιρείτε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού προσέξτε να μην ακουμπήσετε τμήματα του κινητήρα ή του ψυγείου που έχουν υψηλή θερμοκρασία. Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.



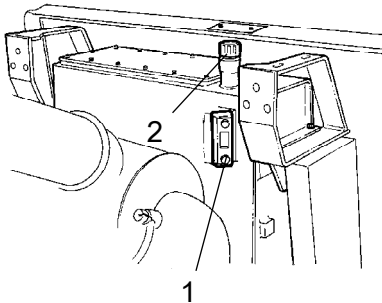
Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού

Η ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού βρίσκεται στο δεξιό τμήμα του κινητήρα.

Τραβήξτε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (1) και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις για την ανώτερη και την κατώτερη στάθμη. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.



### Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Έλεγχος στάθμης υγρού

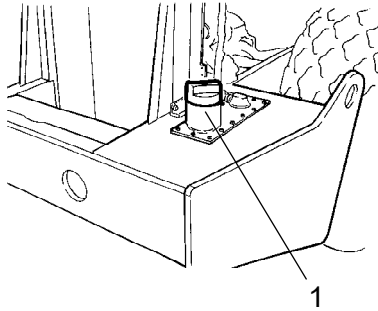


Εικ. Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος  
1. Γυάλινη θυρίδα ελέγχου  
2. Σωληνάκι πλήρωσης

Φέрте τον οδοστρωτήρα σε μία επίπεδη επιφάνεια και ελέγξτε από τη γυάλινη θυρίδα (1) αν η στάθμη του λαδιού βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων max και min. Αν η στάθμη είναι υπερβολικά χαμηλή συμπληρώστε με τον τύπο υγρού για το υδραυλικό σύστημα που προβλέπεται στις προδιαγραφές λιπαντικών.



## Δεξαμενή καυσίμου, Πλήρωση



Εικ. Δεξαμενή καυσίμου  
1. Σωλήνας πλήρωσης

Γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμων κάθε μέρα, μέχρι το κάτω άκρο του σωλήνα πλήρωσης (1). Όσον αφορά την ποιότητα, να χρησιμοποιείτε πετρέλαιο με προδιαγραφές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.



Σβήστε τον κινητήρα. Πριν τον ανεφοδιασμό σε καύσιμο βραχυκυκλώστε το ακροφύσιο πλήρωσης πιέζοντας το πάνω σε ένα μη μονωμένο σημείο του οδοστρωτήρα και κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού πάνω στον σωλήνα πλήρωσης (1).



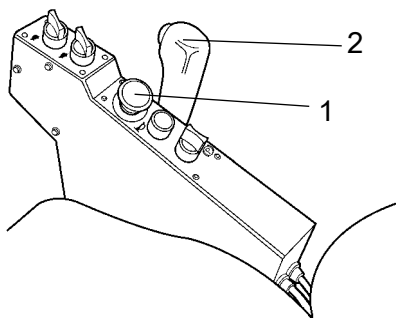
Μη συμπληρώνετε ποτέ καύσιμο ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Μην καπνίζετε και προσέξτε να μην χυθεί καύσιμο έξω από την δεξαμενή.

Η χωρητικότητα του δοχείου είναι 250 λίτρα (66 γαλόνια) καυσίμου.

## Φρένα - Έλεγχος



Ελέγξτε τα φρένα ακολουθώντας την εξής διαδικασία:

**Έλεγχος του κουμπιού διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης**

Εικ. Πίνακας ελέγχου

1. Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης
2. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν

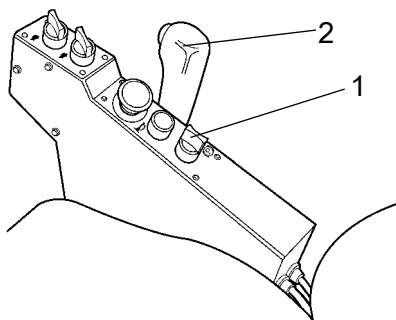
Οδηγήστε τον οδοστρωτήρα **αργά** προς τα εμπρός. Κρατήστε το τιμόνι με δύναμη και ετοιμαστείτε για απότομο σταμάτημα.

Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (1). Ο οδοστρωτήρας θα σταματήσει απότομα και ο κινητήρας θα σβήσει.

Αφού ελέγξετε τη διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, τοποθετήστε τον μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (2) στη νεκρά θέση.

Τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (1). Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Ο οδοστρωτήρας είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία.



Εικ. Πίνακας ελέγχου

1. Κουμπί διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης
2. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν

**Έλεγχος του φρένου στάθμευσης**

Οδηγήστε τον οδοστρωτήρα **αργά** προς τα εμπρός. Κρατήστε το τιμόνι με δύναμη και ετοιμαστείτε για απότομο σταμάτημα.

Ενεργοποιήστε το κουμπί φρένου στάθμευσης (1). Ο οδοστρωτήρας θα σταματήσει αμέσως με τη μηχανή σε λειτουργία.

Αφού ελέγξετε το φρένο στάθμευσης, τοποθετήστε τον μοχλό κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν (2) στη νεκρά θέση.

Επαναφέρετε το κουμπί του φρένου στάθμευσης (1).

Ο οδοστρωτήρας είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία.

Δείτε επίσης το τμήμα Λειτουργία του εγχειριδίου.

## Συντήρηση - 50 ώρες



Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.

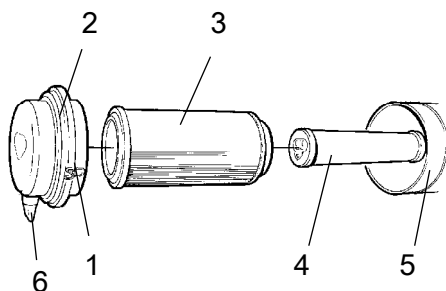


## Διάταξη καθαρισμού αέρα

Έλεγχος - Αλλαγή του κύριου φίλτρου αέρα



Αλλάξτε το κύριο φίλτρο της διάταξης καθαρισμού αέρα αν ανάβει η προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα ελέγχου ενώ ο κινητήρας λειτουργεί σε μέγιστη ταχύτητα.



Εικ. Διάταξη καθαρισμού αέρα

1. Κλιπ
2. Κάλυμμα
3. Κύριο φίλτρο
4. Εφεδρικό φίλτρο
5. Περίβλημα φίλτρου
6. Βαλβίδα σκόνης

Απελευθερώστε τα κλιπ (1), βγάλτε το κάλυμμα (2) και τραβήξτε το κύριο φίλτρο (3) προς τα έξω.

Μην αφαιρέσετε το εφεδρικό φίλτρο (4).

Καθαρίστε τη διάταξη καθαρισμού αέρα αν χρειάζεται. Δείτε το τμήμα Διάταξη καθαρισμού αέρα - Καθαρισμός.

Κατά την αντικατάσταση του κύριου φίλτρου (3), εισαγάγετε ένα νέο φίλτρο και τοποθετήστε ξανά τη διάταξη καθαρισμού αέρα με αντίστροφη σειρά.

Ελέγξτε την κατάσταση της βαλβίδας σκόνης (6). Αντικαταστήστε την αν χρειάζεται.

Κατά την επανατοποθέτηση του καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα σκόνης είναι τοποθετημένη προς τα κάτω.

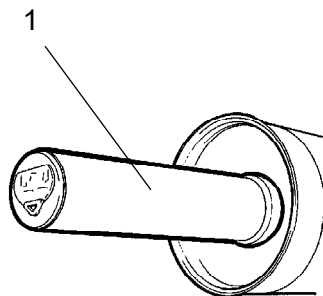


## Εφεδρικό φίλτρο - Αντικατάσταση

Να αλλάζετε το εφεδρικό φίλτρο με ένα καινούριο μετά από τρεις αντικαταστάσεις του κύριου φίλτρου.

Για να αντικαταστήσετε το εφεδρικό φίλτρο (1), τραβήξτε το παλιό φίλτρο ώστε να βγει από τη βάση του, τοποθετήστε ένα καινούριο φίλτρο και συναρμολογήστε ξανά τη διάταξη καθαρισμού του αέρα κατά την αντίστροφη σειρά.

Καθαρίστε τη διάταξη καθαρισμού αέρα αν χρειάζεται. Δείτε το τμήμα Διάταξη καθαρισμού αέρα - Καθαρισμός.



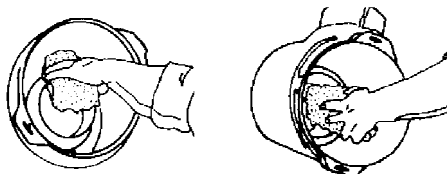
Εικ. Φίλτρο αέρα  
1. Εφεδρικό φίλτρο



## Διάταξη καθαρισμού αέρα - Καθαρισμός

Σκουπίστε το εσωτερικό του καλύμματος (2) και το περίβλημα του φίλτρου (5) για να καθαρίσει. Δείτε την προηγούμενη εικόνα.

Σκουπίστε τις δύο πλευρές του σωλήνα εξαγωγής για να καθαρίσουν.



Εσωτερικό άκρο  
του σωλήνα  
εξαγωγής.

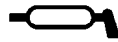
Εξωτερικό άκρο του  
σωλήνα εξαγωγής.

Σκουπίστε τις δύο επιφάνειες του σωλήνα εξαγωγής. Δείτε τη διπλανή εικόνα.

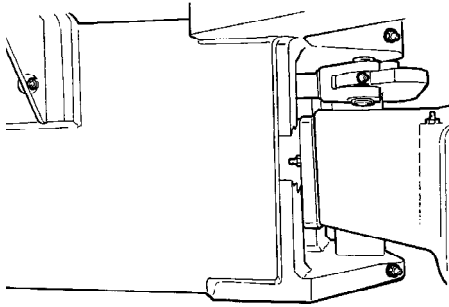


Βεβαιωθείτε ότι οι σφιγκτήρες του σωλήνα μεταξύ του περιβλήματος του φίλτρου και του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης είναι σφιχτοί καθώς και ότι οι σωλήνες είναι άθικτοι. Ελέγξτε ολόκληρο το σύστημα των σωληνώσεων, μέχρι τον κινητήρα.





### Σύστημα άρθρωσης - Λίπανση



Εικ. Δεξιά πλευρά συνδέσμου συστήματος διεύθυνσης

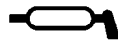


Μην επιτρέπτε σε κανέναν να βρίσκεται κοντά στην ένωση του συστήματος διεύθυνσης ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Κίνδυνος σύνθλιψης ενώ λειτουργεί το σύστημα διεύθυνσης. Πατήστε το κουμπί του φρένου έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης πριν λιπάνετε.

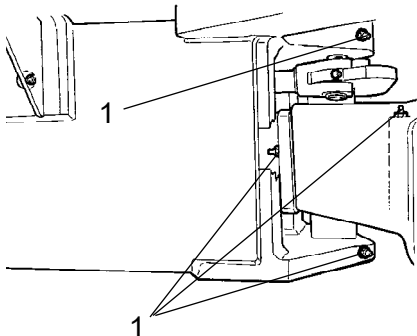
Στρέψτε το τιμόνι προς τα αριστερά μέχρι να τερματίσει, για να έχετε πρόσβαση σε όλα τα στόμια λίπανσης του συστήματος διεύθυνσης (4) στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.



Χρησιμοποιήστε το γράσο που προβλέπεται στις προδιαγραφές λιπαντικών.



### Ένωση συστήματος διεύθυνσης - Λίπανση



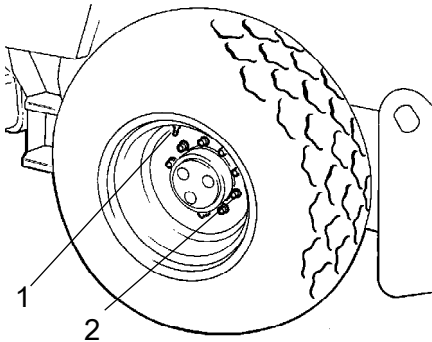
Εικ. Σύστημα άρθρωσης, δεξιά πλευρά  
1. Στόμια λίπανσης, σύστημα άρθρωσης (4 τεμ.)

Σκουπίστε τυχόν βρωμιές από τα στόμια.

Λιπάνετε κάθε στόμιο (1) με πέντε κινήσεις ενός χειροκίνητου γρασαδόρου. Βεβαιωθείτε ότι το γράσο διεισδύει μέσα στα ρουλεμάν.



Αν το γράσο δεν διεισδύει μέσα στα ρουλεμάν, ίσως να χρειάζεται να εκτονωθεί η πίεση στην ένωση του συστήματος άρθρωσης με γρύλο ενώ επαναλαμβάνεται η διαδικασία λίπανσης.



Εικ. Τροχοί  
1. Βαλβίδα αέρα  
2. Μπουλόνι τροχού

### Ελαστικά - Πίεση Αέρα - Μπουλόνια τροχού - Σφίξιμο

Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών χρησιμοποιώντας ένα όργανο μέτρησης πίεσης.

Εάν τα ελαστικά είναι γεμισμένα με υγρό, η βαλβίδα του αέρα (1) θα πρέπει κατά τη διάρκεια του φουσκώματος να βρίσκεται σε θέση όπως όταν το ρολόι δείχνει "12 η ώρα".

Προτεινόμενη πίεση: Δείτε τις Τεχνικές Προδιαγραφές.

Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.



Όταν αλλάζετε τα ελαστικά είναι σημαντικό και τα δύο να έχουν την ίδια ακτίνα κύλισης. Αυτό είναι απαραίτητο για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του περιορισμού ολίσθησης στον οπίσθιο άξονα.

Ελέγξτε αν η ροπή σύσφιγξης των μπουλονιών του τροχού (2) είναι 630 Nm (465 lbf.ft).

Ελέγξτε και τους δύο τροχούς και όλα τα μπουλόνια. (Αυτό ισχύει μόνο για καινούργιο μηχάνημα ή προσφάτως εγκατεστημένους τροχούς).



Πριν να φουσκώσετε τα ελαστικά με αέρα συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας που δίνεται με τον οδοστρωτήρα.

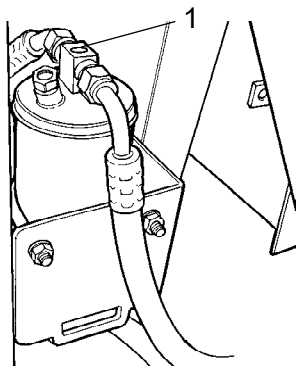


## Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (Προαιρετικά) - Επιθεώρηση

Το σύστημα που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο είναι του τύπου ACC (Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού).



Μην εργάζεστε ποτέ κάτω από τον οδοστρωτήρα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Σταθεμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια, τοποθετήστε τάκους κάτω από τους τροχούς και πατήστε το χειριστήριο του χειρόφρενου.

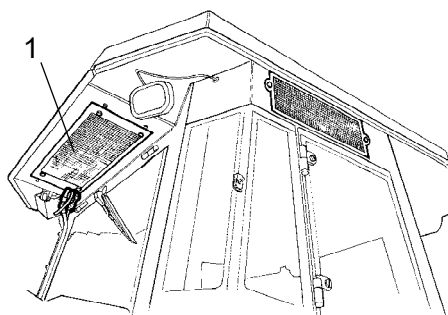


Εικ. Φίλτρο ξήρανσης  
1. Γυάλινη θυρίδα ελέγχου

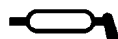
Με τη μονάδα σε λειτουργία, ανοίξτε το καπό και από τη γυάλινη θυρίδα ελέγχου (1) βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές φυσαλίδες στο φίλτρο ξήρανσης.

Το φίλτρο βρίσκεται στην αριστερή μεριά στο μπροστινό άκρο του χώρου του κινητήρα. Αν φαίνονται φυσαλίδες από τη γυάλινη θυρίδα ελέγχου, αυτό είναι μία ένδειξη ότι η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι υπερβολικά χαμηλή. Εάν ισχύει κάτι τέτοιο σταματήστε τη μονάδα. Εάν η μονάδα λειτουργεί με ανεπαρκή ποσότητα ψυκτικού υγρού ίσως υποστεί ζημιά.

Όποτε η απόδοση ψύξης ελαττώνεται αισθητά, να καθαρίζετε το στοιχείο του συμπυκνωτή (1) που βρίσκεται στο πίσω άκρο της καμπίνας. Επίσης, να καθαρίζετε τη μονάδα ψύξης στο εσωτερικό της καμπίνας. Ανατρέξτε στην ενότητα 2000 ωρών, αυτόματος έλεγχος κλιματισμού - επιθεώρηση.



Εικ. Καμπίνα  
1. Στοιχείο συμπυκνωτή



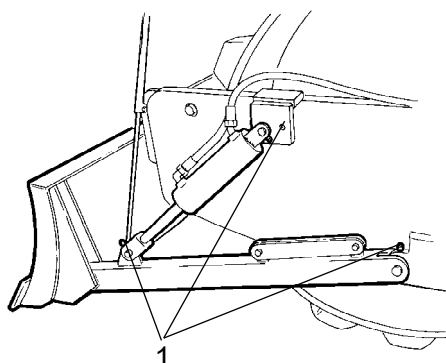
Φτυάρι ισοπέδωσης (προαιρετικό)  
- Λίπανση



Να κατεβάζετε πάντα το φτυάρι στο έδαφος πριν βγείτε ή σταθμεύσετε τον οδοστρωτήρα.



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς γύρω από το μηχάνημα όταν χειρίζεστε το φτυάρι.



Εικ. Φτυάρι ισοπέδωσης  
1. Στόμια λίπανσης

Καθαρίστε τα στόμια από τα γράσα και τις βρωμιές, τρία σε κάθε πλευρά του κινητήρα.

Λιπάνετε κάθε στόμιο (1) με τέσσερις κινήσεις ενός πιστολιού γρασαρίσματος. Βεβαιωθείτε ότι το γράσο διεισδύει στα ρουλεμάν.

## Συντήρηση - 250 ώρες



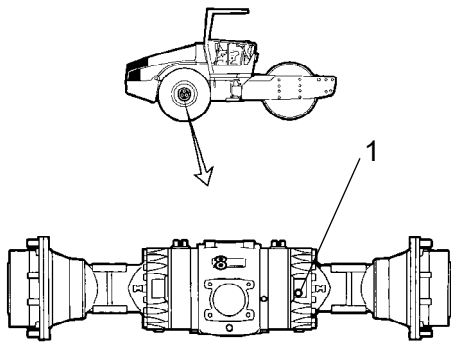
Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.



### Διαφορικό οπίσθιου άξονα - Έλεγχος στάθμης λαδιού



Μην εργάζεστε ποτέ κάτω από τον οδοστρωτήρα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Σταθμεύστε σε μία επίπεδη επιφάνεια. Ασφαλίστε τους τροχούς.



Εικ. Έλεγχος στάθμης - περίβλημα διαφορικού  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης

Καθαρίστε και αφαιρέστε το πώμα ελέγχου στάθμης (1) και ελέγξτε αν η στάθμη του λαδιού φτάνει στην κάτω άκρη της οπής του πώματος. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε με λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη. Χρησιμοποιείτε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης σύμφωνα με τις προδιαγραφές λιπαντικού.

Καθαρίστε το πώμα και τοποθετήστε το ξανά στην θέση του.



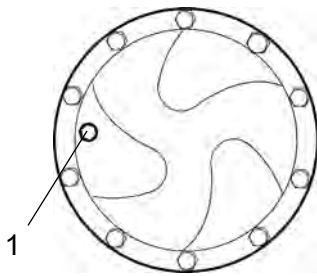
### Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Έλεγχος στάθμης λαδιού

Τοποθετήστε τον οδοστρωτήρα έτσι ώστε το πώμα στο πλανητικό σύστημα γραναζιών (1) να βρίσκεται στη θέση που το ρολόι δείχνει "9 η ώρα".

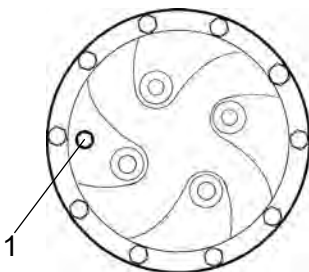
Καθαρίστε και αφαιρέστε το πώμα ελέγχου στάθμης (1) και ελέγξτε αν η στάθμη του λαδιού φτάνει στην κάτω άκρη της οπής του πώματος. Αν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη. Χρησιμοποιήστε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης. Δείτε τις προδιαγραφές λίπανσης.

Καθαρίστε το πώμα και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

Ελέγξτε την στάθμη του υγρού με τον ίδιο τρόπο και στο άλλο πλανητικό σύστημα γραναζιών του οπίσθιου άξονα.



Εικ. Έλεγχος στάθμης - πλανητικό σύστημα γραναζιών, καν.  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



Εικ. Έλεγχος στάθμης - πλανητικό σύστημα γραναζιών, προαιρετικό  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



### Κιβώτιο ταχυτήτων Κυλίνδρου - Έλεγχος της στάθμης λαδιού

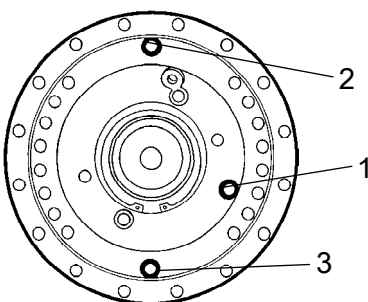
Τοποθετήστε τον κύλινδρο έτσι, ώστε το πώμα πλήρωσης (2) να βρίσκεται στο πάνω άκρο.

Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το πώμα ελέγχου στάθμης (1) και εν συνεχεία ξεβιδώστε το πώμα.

Βεβαιωθείτε πως η στάθμη του λαδιού φτάνει μέχρι την κάτω άκρη της οπής του πώματος.

Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε με λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη. Χρησιμοποιείτε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης σύμφωνα με τις προδιαγραφές λιπαντικού.

Καθαρίστε τα πώματα και τοποθετήστε τα ξανά στη θέση τους.

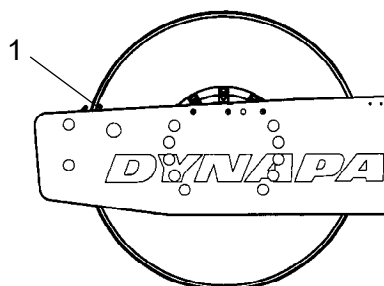


Εικ. Έλεγχος στάθμης λαδιού - κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης  
2. Πώμα πλήρωσης  
3. Πώμα αποστράγγισης

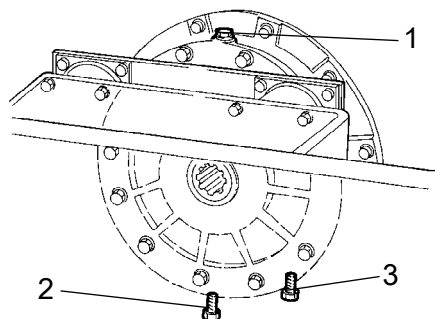


## Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Έλεγχος της στάθμης λαδιού

Τοποθετήστε το μηχάνημα κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο πείρος ένδειξης (1) στο εσωτερικό του κυλίνδρου να ευθυγραμμιστεί με το πάνω μέρος του πλαισίου του κυλίνδρου.



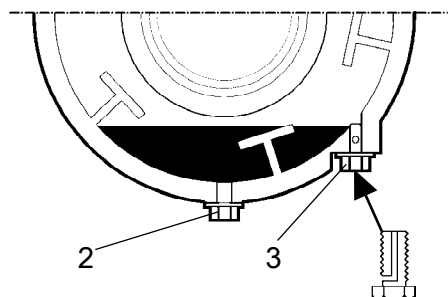
Εικ. Αριστερή πλευρά κυλίνδρου  
1. Πείρος ένδειξης



Εικ. Δεξιά πλευρά κυλίνδρου  
1. Πώμα πλήρωσης  
2. Πώμα αποστράγγισης  
3. Πώμα ελέγχου στάθμης

Καθαρίστε το πώμα πλήρωσης (1) και το πώμα ελέγχου στάθμης (3).

Ξεβιδώστε το πώμα πλήρωσης (1).



Εικ. Δοχείο λαδιού κυλίνδρου  
2. Πώμα αποστράγγισης  
3. Πώμα ελέγχου στάθμης

Κατόπιν ξεσφίξτε το πώμα ελέγχου στάθμης (3) στην κάτω πλευρά του δοχείου λαδιού και ξεβιδώστε το μέχρι να γίνει ορατή η οπή στο κέντρο του πώματος.

Συμπληρώστε με λάδι από το πώμα πλήρωσης (1), μέχρι να αρχίσει να τρέχει από την οπή του πώματος ελέγχου στάθμης. Όταν σταματήσει να τρέχει η στάθμη είναι σωστή.

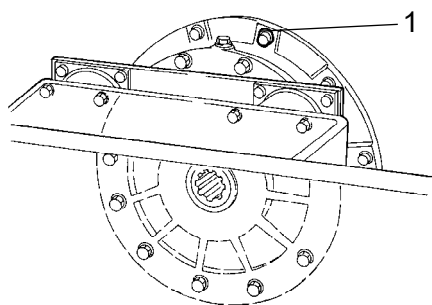


Βεβαιωθείτε πως στο δοχείο λαδιού θα χρησιμοποιήσετε μόνο MOBIL SHC 629.



Μην βάλετε περισσότερο λάδι από το κανονικό - κίνδυνος υπερθέρμανσης.

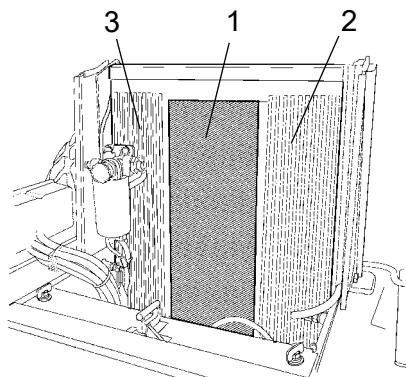
Καθαρίστε τα πώματα και τοποθετήστε τα ξανά στη θέση τους. Τώρα επαναλάβετε τη διαδικασία και για την άλλη πλευρά.



Εικ. Κύλινδρος  
1. Βίδα αερισμού

### Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Καθαρισμός της βίδας εξαερισμού

Καθαρίστε την οπή και τη βίδα αερισμού του κυλίνδρου (1). Η οπή είναι απαραίτητη για να εκτονώνεται η υπερβολική πίεση εντός του κυλίνδρου.



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Διάταξη ψύξης νερού  
2. Διάταξη ψύξης αέρα  
3. Διάταξη ψύξης υγρού υδραυλικού συστήματος

### Ψυγείο - Έλεγχος/Καθαρισμός

Ελέγξτε αν ο αέρας μπορεί να περάσει ανεμπόδιστα από τα ψυγεία (1), (2) και (3).

Καθαρίστε ένα βρώμικο ψυγείο με συμπιεσμένο αέρα ή πίδακα νερού υψηλής πίεσης.

Διοχετεύστε αέρα ή νερό μέσα από το ψυγείο κατά την αντίθετη διεύθυνση από τη ροή του αέρα ψύξης.

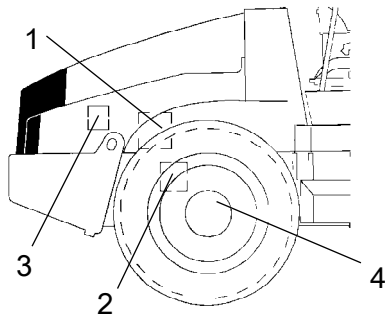


Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε μία συσκευή πλύσης με υψηλή πίεση - μην τοποθετείτε το ακροφύσιο πολύ κοντά στο ψυγείο.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε με συμπιεσμένο αέρα ή νερό υπό υψηλή πίεση.





Εικ. Δεξιά πλευρά μηχανήματος  
1. Αντλία συστήματος διεύθυνσης  
2. Οπίσθιος άξονας  
3. Ανάρτηση κινητήρα  
4. Μπουλόνια τροχού

### Συνδέσεις με μπουλόνια - Έλεγχος ροπής σύσφιξης

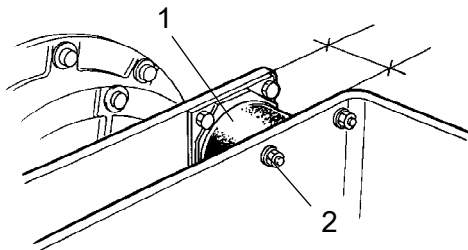
Η αντλία συστήματος διεύθυνσης πάνω στον κινητήρα (1) 38 Nm (28 lbf.ft).

Ανάρτηση οπίσθιου άξονα (2) 330 Nm (243 lbf.ft), που έχει λιπανθεί.

Βάση κινητήρα (3). Ελέγξτε αν έχουν σφικτεί όλα τα μπουλόνια M12 (x20), 78 Nm (57 lbf.ft).

Μπουλόνια τροχού (4). Ελέγξτε αν έχουν σφικτεί όλα τα μπουλόνια, 630 Nm όταν έχουν λιπανθεί.

(Αυτό ισχύει μόνο για μέρη που είναι καινούργια ή έχουν αντικατασταθεί).



Εικ. Κύλινδρος, πλευρά δόνησης  
1. Ελαστικό στοιχείο  
2. Βίδες στερέωσης

### Ελαστικά στοιχεία και βίδες στερέωσης - Έλεγχος

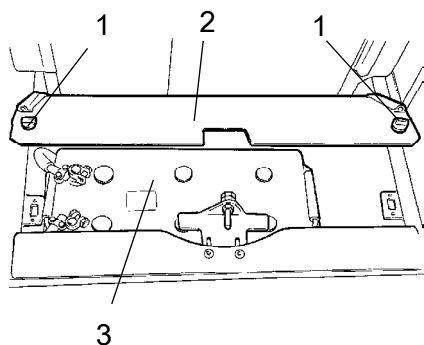
Ελέγξτε όλα τα ελαστικά στοιχεία (1) και αντικαταστήστε όλα τα στοιχεία, εάν περισσότερο από το 25% στην μία πλευρά του κυλίνδρου έχει ρωγμές βαθύτερες από 10-15 mm (0,4-0,6 in).

Ελέγξτε με τη βοήθεια μίας λεπίδας μαχαιριού ή με ένα αιχμηρό αντικείμενο.

Επίσης, βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια στερέωσης στις βίδες (2) έχουν σφικτεί.



### Μπαταρία - Έλεγχος στάθμης ηλεκτρολύτη



Εικ. Θέση της μπαταρίας  
1. Βίδες ταχείας τοποθέτησης  
2. Κάλυμμα μπαταρίας  
3. Μπαταρία



Όταν ελέγχετε τη μπαταρία να μην χρησιμοποιείτε ποτέ γυμνή φλόγα, καθώς όταν ο εναλλακτήρας φορτίζει, ο ηλεκτρολύτης αναδίδει αέριο το οποίο μπορεί να εκραγεί.

Ανασηκώστε το καπό και ξεβιδώστε τις βίδες ταχείας τοποθέτησης (1).

Ανασηκώστε το κάλυμμα της μπαταρίας (2).

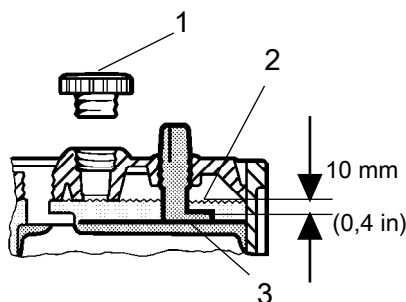
Καθαρίστε το επάνω μέρος της μπαταρίας.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Η μπαταρία περιέχει διαβρωτικό οξύ. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το σώμα σας ξεπλύνετε με νερό.



## Στοιχείο μπαταρίας



Εικ. Στάθμη ηλεκτρολύτη στην μπαταρία

1. Πώμα στοιχείου
2. Στάθμη ηλεκτρολύτη
3. Ελασμα

Βγάλτε τα πώματα των στοιχείων (1) και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του ηλεκτρολύτη είναι περίπου 10 mm (0,4 in) πάνω από τα ελάσματα. Ελέγξτε τη στάθμη όλων των στοιχείων. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε με αποσταγμένο νερό μέχρι τη σωστή στάθμη.

Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από το σημείο πήξης, θα πρέπει να λειτουργήσει πρώτα ο κινητήρας για λίγο πριν να συμπληρώσετε με αποσταγμένο νερό. Διαφορετικά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να πήξει.

Βεβαιωθείτε πως οι οπές εξαερισμού στο κάλυμμα του στοιχείου δεν έχουν βουλώσει και ξαναβάλτε το κάλυμμα στην θέση του.

Τα πέδιλα των καλωδίων πρέπει να είναι καθαρά και σφιγμένα. Καθαρίστε τα διαβρωμένα πέδιλα των καλωδίων και λιπάνετε τα με βαζελίνη χωρίς οξέα.



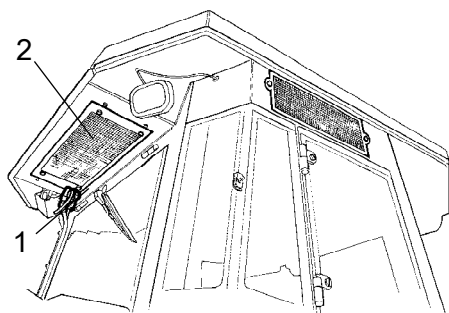
Κατά την αποσύνδεση της μπαταρίας, να αποσυνδέετε πάντα πρώτα το καλώδιο του αρνητικού πόλου. Κατά τη σύνδεση της μπαταρίας, να συνδέετε πάντα πρώτα το καλώδιο του θετικού πόλου.



Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τον σωστό τρόπο. Οι μπαταρίες περιέχουν μόλυβδο, που είναι επικίνδυνος για το περιβάλλον.



Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία ηλεκτροσυγκόλλησης στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης της μπαταρίας και στη συνέχεια όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις στον εναλλακτήρα.



### Κλιματισμός (προαιρετικά)

#### - Έλεγχος

Ελέγξτε τα σωληνάκια του ψυκτικού και τις συνδέσεις και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις λεπτού στρώματος λαδιού που μπορεί να σημαίνει διαρροή ψυκτικού.

Εικ. Κλιματισμός

1. Σωληνάκια ψυκτικού
2. Στοιχείο συμπυκνωτή

## Συντήρηση - 500 ώρες



Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.



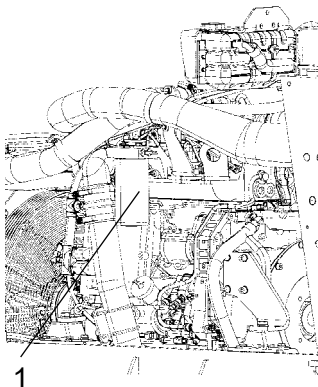
Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα) αν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο. Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



### Προ-φίλτρο καυσίμου – Καθαρισμός



Ställ ett kärl under för att samla upp bränslet som rinner ut när filtret lossas.



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Προ-φίλτρο καυσίμου

Lossa och skruva bort bränslefiltret (1). Filtret lämnas till deponi det är av engångstyp och kan inte rengöras.

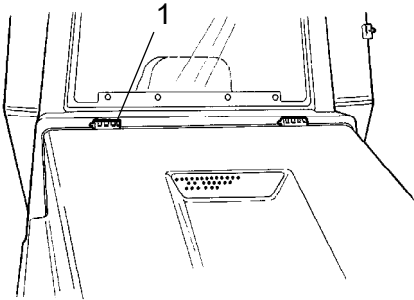


Se motorns instruktionsbok vid bränslefilterbyte, för erhållande av detaljinstruktioner.

Starta motorn och kontrollera täthet vid bränslefilter.



### Χειριστήρια και κινούμενες ενώσεις-Λίπανση

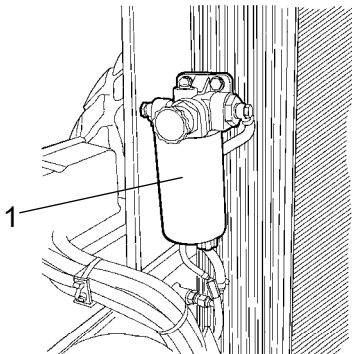


Λιπάνετε τους μεντεσέδες του καπό (1) και τις ράγες του καθίσματος του χειριστή με γράσο και τις υπόλοιπες ενώσεις και τα χειριστήρια με λάδι. Λιπάνετε τους μεντεσέδες της καμπίνας με γράσο. Δείτε τις προδιαγραφές λίπανσης.

Εικ. Καπό κινητήρα  
1. Μεντεσές



### Προ-φίλτρο καυσίμου – Καθαρισμός



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Προ-φίλτρο καυσίμου



Εάν ο πετρελαιοκινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο εξασφαλίστε καλό αερισμό (απαγωγή του αέρα). Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.

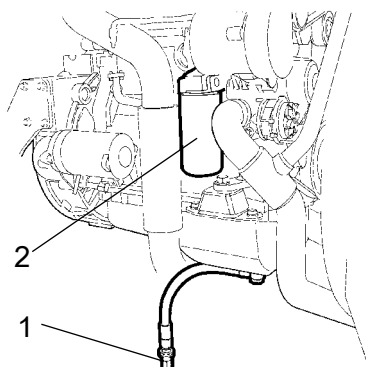
Όταν καθαρίζετε το φίλτρο ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα στο κεφάλαιο του συστήματος καυσίμου.



## Πετρελαιοκινητήρας - Αλλαγή Λαδιού και Φίλτρου



Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αποστράγγιση υγρών και λαδιών με υψηλή θερμοκρασία. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.



Εικ. Αριστερή πλευρά του κινητήρα

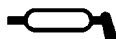
1. Τάπα αποστράγγισης
2. Φίλτρο λαδιού

Η τάπα αποστράγγισης λαδιού (1) βρίσκεται τοποθετημένο πάνω σε έναν σωλήνα στον οπίσθιο άξονα και μπορείτε να έχετε εύκολη πρόσβαση σε αυτήν από το κάτω μέρος του κινητήρα. Αποστραγγίστε το λάδι όταν ο κινητήρας είναι ζεστός. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον 15 λίτρα (4 γαλόνια) κάτω από την τάπα αποστράγγισης.

Ταυτόχρονα αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού του κινητήρα (2). Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα



Παραδώστε το χρησιμοποιημένο λάδι για περιβαλλοντικά ορθή διαχείριση.

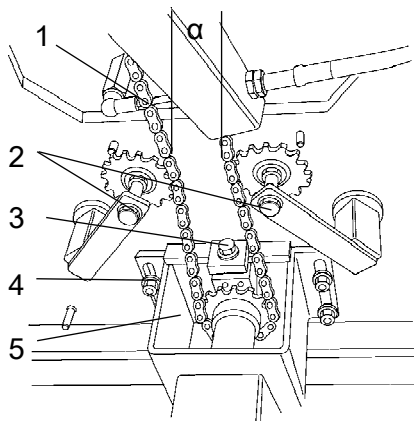


## Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης και ρουλεμάν καθίσματος - Λίπανση

Προαιρετικά σε οδοστρωτήρες χωρίς καμπίνα



Να έχετε υπόψη σας ότι η αλυσίδα είναι πολύ σημαντικό κομμάτι του μηχανισμού διεύθυνσης.



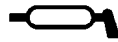
Εικ. Κάτω από το κάθισμα του χειριστή

1. Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης
2. Διάταξη σύσφιξης αλυσίδας
3. Παξιμάδι ρύθμισης
4. Παξιμάδια
5. Βάση βαλβίδας ελέγχου

Καθαρίστε και λιπάνετε με γράσο την αλυσίδα (1) μεταξύ του ρουλεμάν καθίσματος και της βαλβίδας συστήματος διεύθυνσης. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην αλυσίδα κάτω από το κάθισμα του χειριστή.

Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την αλυσίδα.

Εάν η αλυσίδα έχει χαλαρώσει τόσο ώστε το "α" να είναι μικρότερο από 30 mm (1,2 in), ρυθμίστε την αλυσίδα ως εξής: Ξεσφίξτε τα παξιμάδια (4) και ρυθμίστε τη βάση (5) προς τα πίσω με το παξιμάδι ρύθμισης (3) μέχρι το "α" να είναι 50 mm (2 in).

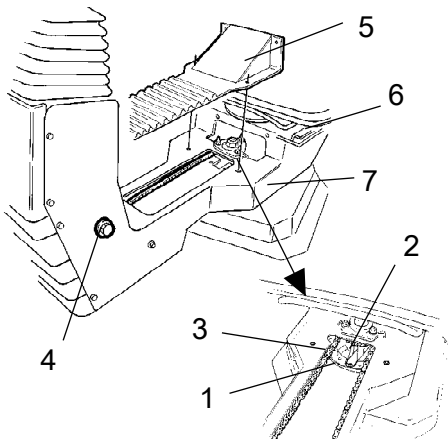


## Ρουλεμάν καθίσματος - Λίπανση

Προαιρετικά σε οδοστρωτήρες χωρίς καμπίνα



Να έχετε υπόψη σας ότι η αλυσίδα είναι πολύ σημαντικό κομμάτι του μηχανισμού διεύθυνσης.



Εικ. Ρουλεμάν καθίσματος

1. Σημείο λίπανσης
2. Οδοντωτός τροχός
3. Αλυσίδα συστήματος διεύθυνσης
4. Βίδα ρύθμισης
5. Κάλυμμα
6. Οδηγοί ολίσθησης
7. Διάταξη περιορισμού περιστροφής

Βγάλτε το κάλυμμα (5) για να έχετε πρόσβαση προς το σημείο λίπανσης (1). Λιπάνετε το περιστρεφόμενο ρουλεμάν του καθίσματος του χειριστή με τρεις κινήσεις ενός χειροκίνητου πιστολιού γρασαρίσματος.

Λιπάνετε την ασφάλεια του καθίσματος (7) (υπάρχει πρόσβαση από το κάτω μέρος).

Επίσης, γρασάρετε τους οδηγούς ολίσθησης του καθίσματος (6).



Αν το κάθισμα αρχίσει να γίνεται σκληρό κατά τη ρύθμιση, πρέπει να λιπαίνεται συχνότερα από ό,τι αναφέρεται εδώ.

Καθαρίστε και γρασάρετε την αλυσίδα (3) μεταξύ του καθίσματος και του στύλου του τιμονιού.

Αν η αλυσίδα είναι χαλαρή πάνω στον οδοντωτό τροχό (2), χαλαρώστε τις βίδες (4) και μετακινήστε το στύλο του τιμονιού προς τα εμπρός. Σφίξτε τις βίδες και ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.



## Συντήρηση - 1000 ώρες



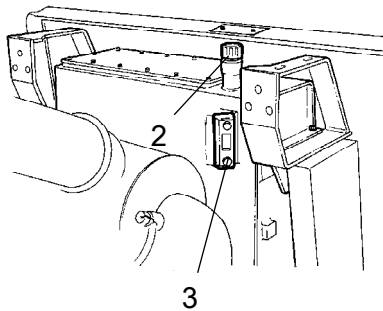
Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.



Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα) αν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο. Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



### Φίλτρο υδραυλικού συστήματος - Αλλαγή



Εικ. Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος  
2. Τάπα πλήρωσης/Φίλτρο εξαέρωσης  
3. Γυάλινη θυρίδα ελέγχου

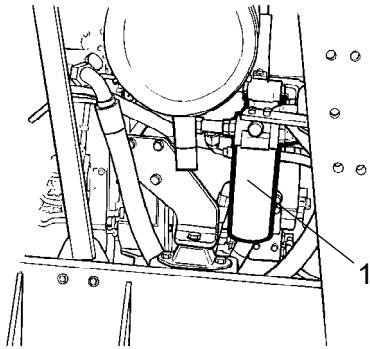
Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης/φίλτρο εξαέρωσης (2) που βρίσκεται στο πάνω μέρος του ρεζερβουάρ με τέτοιο τρόπο ώστε να εκτονωθεί η υπερ-πίεση που υπάρχει στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ.

Βεβαιωθείτε πως το φίλτρο εξαερισμού (2) δεν είναι βουλωμένο, ο αέρας πρέπει να περνά ανεμπόδιστος δια μέσω της τάπας και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Αν η ροή του αέρα εμποδίζεται σε οποιαδήποτε από τις δυο κατευθύνσεις, καθαρίστε το φίλτρο με λίγο λάδι ντίζελ και φυσήξτε με συμπιεσμένο αέρα μέχρι να απομακρυνθεί η αιτία της έμφραξης ή αντικαταστήστε την τάπα με μία καινούρια.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε με συμπιεσμένο αέρα.



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Φίλτρο υγρού υδραυλικού  
συστήματος (x2).

Καθαρίστε καλά την επιφάνεια γύρω από τα φίλτρα λαδιού.



Αφαιρέστε τα φίλτρα λαδιού (1) και φροντίστε για την απόρριψή τους με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Πρόκειται για φίλτρα μιας χρήσης τα οποία δεν καθαρίζονται.



Βεβαιωθείτε πως οι χρησιμοποιημένοι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι δεν παρέμειναν στη βάση του φίλτρου, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει διαρροή ανάμεσα στα παλιά και καινούργια στεγανοποιητικά στοιχεία.

Καθαρίστε καλά τις επιφάνειες στεγανοποίησης της βάσης του φίλτρου.

Αλείψτε μια λεπτή στρώση καινούργιου υγρού υδραυλικού συστήματος στις ελαστικές τσιμούχες του καινούριου φίλτρου. Βιδώστε το φίλτρο με το χέρι.



Αρχικώς σφίξτε το φίλτρο μέχρι το στεγανοποιητικό να έρθει σε επαφή με τη βάση του φίλτρου. Εν συνεχεία σφίξτε το φίλτρο μισή ακόμα στροφή. Μη σφίξετε υπερβολικά το φίλτρο αφού αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην τσιμούχα.

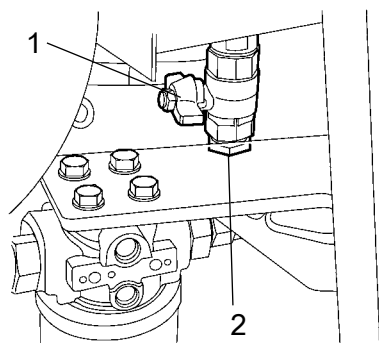
Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει διαρροή υγρού υδραυλικού συστήματος από τα φίλτρα. Ελέγξτε την στάθμη του υγρού από τη γυάλινη θυρίδα ελέγχου (3) και συμπληρώστε όσο χρειάζεται.



Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα) αν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο. Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



### Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Αποστράγγιση



Εικ. Κάτω πλευρά ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος  
1. Βάνα αποστράγγισης  
2. Τάπα

Το συμπύκνωμα από το ρεζερβουάρ του υδραυλικού συστήματος αποστραγγίζεται με τη βάνα αποστράγγισης (1).

Αποστραγγίστε τον οδοστρωτήρα μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα ακινησίας, π.χ. όταν μείνει ακινητοποιημένος μία ολόκληρη νύχτα. Κάντε την αποστράγγιση ως εξής:

Αφαιρέστε την τάπα (2).

Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βάνα.

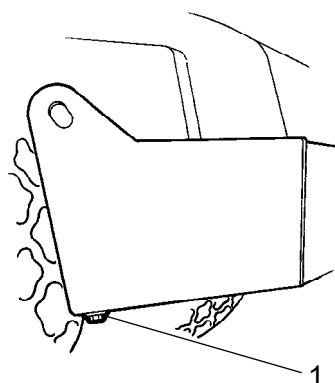
Ανοίξτε τη βάνα (1) και αποστραγγίστε το συμπύκνωμα.

Κλείστε τη βάνα αποστράγγισης.

Τοποθετήστε ξανά το πώμα στη θέση του.



### Δεξαμενή καυσίμου - Αποστράγγιση



Εικ. Δεξαμενή καυσίμου  
1. Πώμα αποστράγγισης

Το νερό και το ίζημα απομακρύνονται από τη δεξαμενή καυσίμου δια μέσω του πώματος αποστράγγισης που υπάρχει στο κάτω μέρος της δεξαμενής καυσίμου.



Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη διάρκεια της αποστράγγισης. Μην αφήσετε το πώμα να πέσει κάτω ειδικά ολόκληρο το καύσιμο θα χυθεί έξω.

Αποστραγγίστε τον οδοστρωτήρα μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα ακινησίας, π.χ. όταν μείνει ακινητοποιημένος μία ολόκληρη νύχτα. Η στάθμη του καυσίμου θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν χαμηλότερη.

Είναι προτιμότερο ο οδοστρωτήρας να έχει σταθμεύσει με αυτήν την πλευρά λίγο χαμηλότερα έτσι ώστε το νερό και το ίζημα να συγκεντρωθούν κοντά στο πώμα αποστράγγισης (1). Κάντε την αποστράγγιση ως εξής:

Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το πώμα (1).

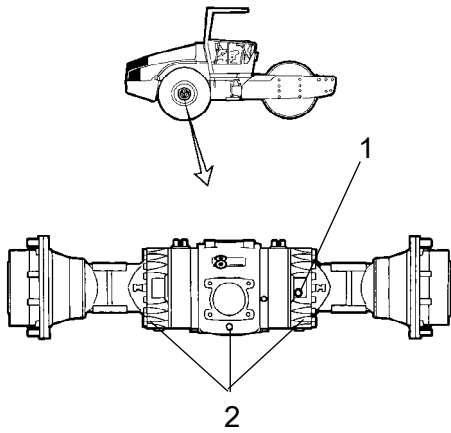
Αφαιρέστε το πώμα και αποστραγγίστε το νερό και το ίζημα έως ότου να τρέχει μόνο καθαρό καύσιμο μέσα από το πώμα. Τοποθετήστε ξανά το πώμα στη θέση του.



### Διαφορικό οπίσθιου άξονα - Αλλαγή λαδιού



Μην εργάζεστε ποτέ κάτω από τον οδοστρωτήρα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Σταθμεύστε σε μία επίπεδη επιφάνεια. Ασφαλίστε τους τροχούς.



Εικ. Οπίσθιος άξονας

1. Πώμα Έλέγχου στάθμης/Πλήρωσης
2. Πώματα αποστράγγισης



Φυλάξτε το λάδι και φροντίστε για την απόρριψή του με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Καθαρίστε και αφαιρέστε την τάπα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης (1) και τις τρεις τάπες αποστράγγισης (2) και στη συνέχεια αποστραγγίστε το λάδι σε κατάλληλο δοχείο. Ο όγκος είναι 12 λίτρα (12.7 qts) περίπου.

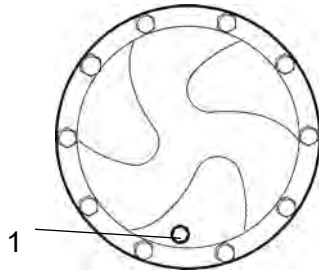
Τοποθετήστε ξανά τις τάπες αποστράγγισης στη θέση τους και συμπληρώστε με καινούριο λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη. Τοποθετήστε ξανά το πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης στη θέση του. Χρησιμοποιήστε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης, δείτε τις Προδιαγραφές Λιπαντικού.



### Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Αποστράγγιση λαδιού

Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα έτσι, ώστε το πώμα (1) να βρίσκεται στην κατώτερη θέση.

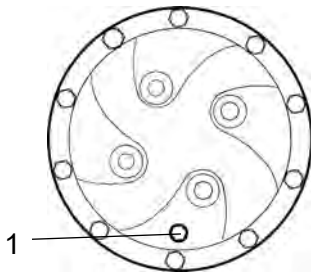
Καθαρίστε και ξεβιδώστε την τάπα (1) και στη συνέχεια αποστραγγίστε το λάδι σε δοχείο. Ο όγκος είναι 2 λίτρα (2.1 qts) περίπου.



Εικ. Αποστράγγιση λαδιού - πλανητικό  
σύστημα γραναζιών, καν.  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



Φυλάξτε το λάδι και παραδώστε το σε σταθμό  
διαχείρισης αποβλήτων με τρόπο φιλικό προς το  
περιβάλλον.



Εικ. Αποστράγγιση λαδιού - πλανητικό  
σύστημα γραναζιών, προαιρετικό  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



### Πλανητικό σύστημα γραναζιών οπίσθιου άξονα - Αλλαγή λαδιού - Πλήρωση λαδιού

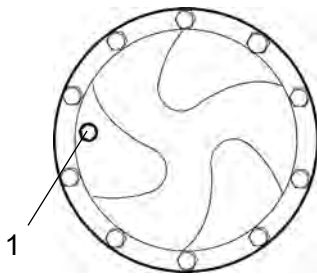
Τοποθετήστε τον οδοστρωτήρα έτσι, ώστε το πώμα (1) στο πλανητικό σύστημα γραναζιών να βρίσκεται στη θέση που το ρολόι δείχνει "9 η ώρα".

Καθαρίστε και ξεβιδώστε το πώμα (1).

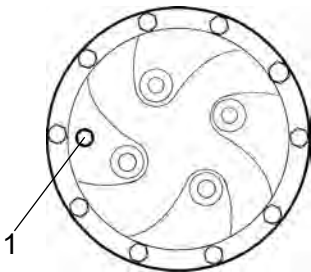
Γεμίστε με λάδι μέχρι το κάτω άκρο της οπής ελέγχου στάθμης. Χρησιμοποιήστε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης. Δείτε τις προδιαγραφές λίπανσης.

Καθαρίστε το πώμα και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του (1).

Συμπληρώστε με λάδι με τον ίδιο τρόπο και στο δεύτερο πλανητικό σύστημα γραναζιών του οπίσθιου άξονα.



Εικ. Πλήρωση λαδιού - πλανητικό σύστημα γραναζιών, καν.  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



Εικ. Πλήρωση λαδιού - πλανητικό σύστημα γραναζιών, προαιρετικό  
1. Πώμα ελέγχου στάθμης/πλήρωσης



### Κλιματισμός (προαιρετικά) Φίλτρο καθαρού αέρα - Αντικατάσταση

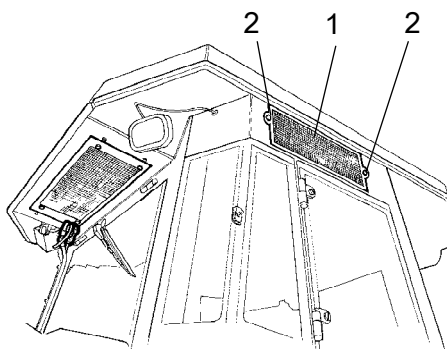


Χρησιμοποιήστε μια σκάλα για να φθάσετε το φίλτρο (1). Μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση στο φίλτρο από το δεξιό παράθυρο της καμπίνας.

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες (2) στη δεξιά πλευρά της καμπίνας. Βγάλτε το στήριγμα και αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου.

Αντικαταστήστε με καινούργιο φίλτρο.

Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε περιβάλλον με πολλή σκόνη, ίσως να πρέπει να αλλάζετε το φίλτρο πιο συχνά.



Εικ. Καμπίνα  
1. Φίλτρο καθαρού αέρα  
2. Βίδα (x2)

## Συντήρηση - 2000 ώρες



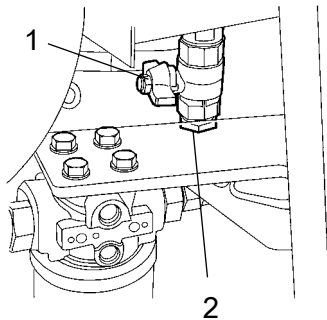
Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν εκτελείτε ελέγχους και κάνετε ρυθμίσεις, ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας και να έχει εφαρμοσθεί το φρένο έκτακτης ανάγκης/στάθμευσης, εκτός αν προβλέπεται κάτι άλλο.



Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός (απαγωγή του αέρα) αν ο κινητήρας λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο. Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



### Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Αλλαγή λαδιού



Εικ. Κάτω πλευρά ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος

1. Βάνα αποστράγγισης
2. Τάπα

Βρείτε ένα δοχείο για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο υγρό. Το δοχείο θα πρέπει να χωράει τουλάχιστον 60 λίτρα (16 γαλόνια).



Να είστε προσεκτικοί κατά την αποστράγγιση του θερμού υγρού του υδραυλικού συστήματος. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.

Το κατάλληλο δοχείο θα μπορούσε να είναι ένα άδειο βαρέλι λαδιού ή κάτι παρόμοιο το οποίο θα τοποθετήσετε δίπλα στον οδοστρωτήρα. Αφού αφαιρέσετε την τάπα (2) και ανοίξετε την βάνα, το υγρό αποστραγγίζεται από έναν σωλήνα δια μέσω του πώματος αποστράγγισης (1) στο βαρέλι λαδιού.



Φυλάξτε το λάδι και φροντίστε για την απόρριψή του με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

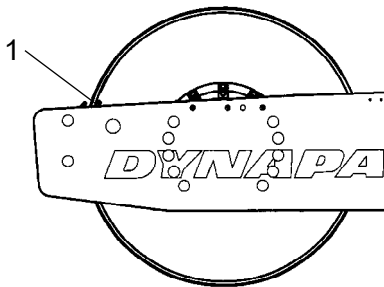
Γεμίστε με καινούργιο υγρό υδραυλικού συστήματος ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα "Ρεζερβουάρ υδραυλικού συστήματος - Έλεγχος στάθμης υγρού". Ταυτόχρονα αντικαταστήστε τα φίλτρα του υγρού υδραυλικού συστήματος.

Θέστε τον πετρελαιοκινητήρα σε λειτουργία και δοκιμάστε τις διάφορες λειτουργίες του υδραυλικού συστήματος.

Ελέγξτε την στάθμη του υγρού και συμπληρώστε αν το κρίνετε απαραίτητο.

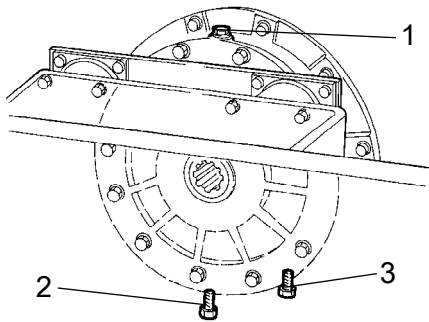


## Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - Αλλαγή λαδιού



Εικ. Αριστερή πλευρά κυλίνδρου  
1. Πείρος ένδειξης

Τοποθετήστε το μηχάνημα κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο πείρος ένδειξης (1) στο εσωτερικό του κυλίνδρου να ευθυγραμμιστεί με το πάνω μέρος του πλαισίου του κυλίνδρου.



Εικ. Δεξιά πλευρά κυλίνδρου  
1. Πώμα πλήρωσης  
2. Πώμα αποστράγγισης  
3. Πώμα ελέγχου στάθμης

Τοποθετήστε κάτω από το πώμα αποστράγγισης (2) ένα δοχείο για περίπου 5 λίτρα (1,32 γαλόνια).



Φυλάξτε το λάδι και παραδώστε το σε σταθμό διαχείρισης αποβλήτων με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Καθαρίστε και ξεβιδώστε το πώμα πλήρωσης (1) και το πώμα αποστράγγισης (2).

Αποστραγγίστε όλο το λάδι. Τοποθετήστε το πώμα αποστράγγισης στη θέση του και γεμίστε με καινούργιο συνθετικό λάδι σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Δοχείο λαδιού κυλίνδρου - έλεγχος της στάθμης του λαδιού".

Επαναλάβετε τη διαδικασία και για την άλλη πλευρά.

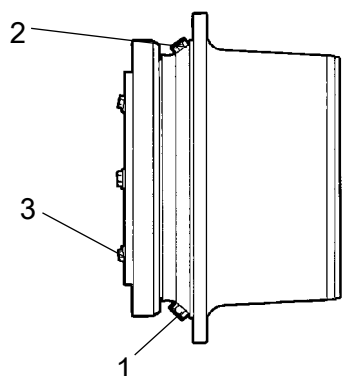


Βεβαιωθείτε πως στο δοχείο λαδιού θα χρησιμοποιήσετε μόνο MOBIL SHC 629.





### Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου - Αντικατάσταση λαδιού



Εικ. Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου  
1. Πώμα αποστράγγισης  
2. Πώμα πλήρωσης  
3. Πώμα ελέγχου στάθμης

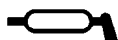
Σταθμεύστε τον οδοστρωτήρα σε μία επίπεδη επιφάνεια με τα πώματα (1) και (2) στη θέση που φαίνεται.

Καθαρίστε, ξεβιδώστε τα πώματα (1,2 και 3) και αποστραγγίστε το λάδι σε ένα κατάλληλο δοχείο με χωρητικότητα περίπου 3,5 λίτρα (1 γαλόνι).

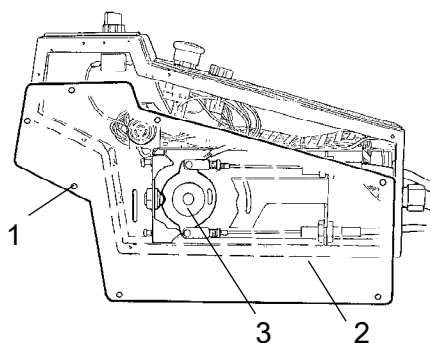
Τοποθετήστε το πώμα (1) ξανά στη θέση του και γεμίστε με λάδι μέχρι το πώμα ελέγχου στάθμης σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στην ενότητα "Κιβώτιο ταχυτήτων κυλίνδρου - Έλεγχος στάθμης λαδιού".

Χρησιμοποιείτε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης σύμφωνα με τις προδιαγραφές λιπαντικού.

Καθαρίστε και τοποθετήστε ξανά στη θέση του το πώμα ελέγχου στάθμης (3) και το πώμα πλήρωσης (2).



### Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν - Λίπανση

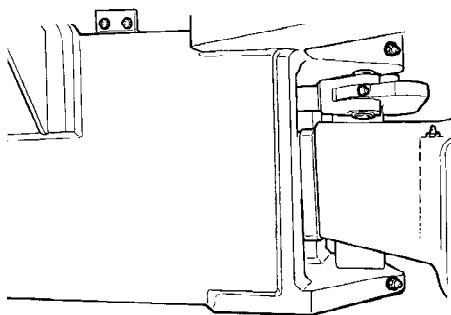


Εικ. Μοχλός κίνησης προς τα εμπρός/όπισθεν  
1. Βίδα  
2. Έλασμα  
3. Δίσκος έκκεντρου

Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και βγάλτε το έλασμα (2).

Λιπάνετε την επιφάνεια επαφής πάνω στο δίσκο του έκκεντρου (3).

Τοποθετήστε ξανά το έλασμα (2) με τις βίδες (1).



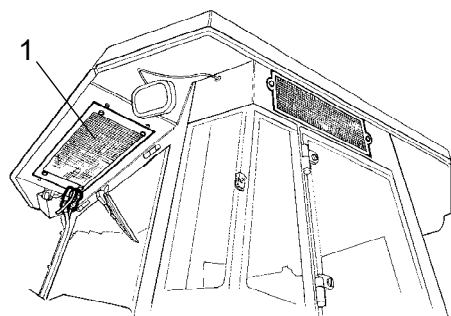
Εικ. Σύνδεσμος συστήματος διεύθυνσης

### Σύνδεσμος συστήματος διεύθυνσης - Έλεγχος

Επιθεωρήστε τον σύνδεσμο του συστήματος διεύθυνσης για να εντοπίσετε τυχόν βλάβες ή ρωγμές.

Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά μπουλόνια.

Ελέγξτε επίσης αν υπάρχει ακαμψία ή τζόγος.



Εικ. Καμπίνα  
1. Στοιχείο συμπυκνωτή

### Αυτόματος Έλεγχος Κλιματισμού (Προαιρετικά) - Επιθεώρηση

Ο τακτικός έλεγχος και η τακτική συντήρηση είναι απαραίτητα για να διασφαλιστεί η ικανοποιητική μακρόχρονη λειτουργία.

Καθαρίστε όλη τη σκόνη από το στοιχείο του συμπυκνωτή (1) με συμπιεσμένο αέρα. Φυσήξτε από πάνω προς τα κάτω.

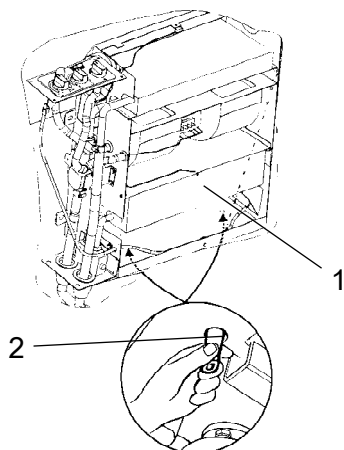


Αν η δέσμη του αέρα είναι υπερβολικά ισχυρή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις φλάντζες του στοιχείου.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε με συμπιεσμένο αέρα.

Ελέγξτε το στήριγμα του στοιχείου του συμπυκνωτή.

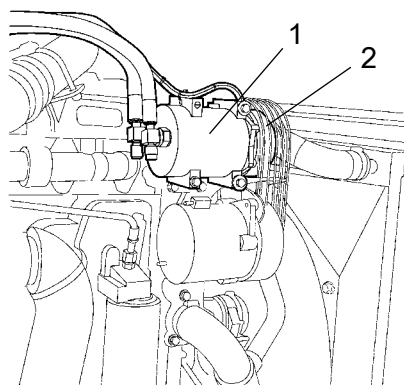


Εικ. Αυτόματος έλεγχος κλιματισμού  
1. Στοιχείο ψύξης  
2. Βαλβίδα αποστράγγισης (x2).

Καθαρίστε όλη τη σκόνη από τη μονάδα ψύξης και το στοιχείο ψύξης (1) με συμπιεσμένο αέρα.

Ελέγξτε τους σωλήνες του συστήματος για τυχόν φθορές. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται η αποστράγγιση από τη μονάδα ψύξης έτσι ώστε να μη συσσωρεύονται υδρατμοί στο εσωτερικό της μονάδας.

Αποστραγγίστε πιέζοντας τις βαλβίδες (2)



Εικ. Χώρος κινητήρα  
1. Συμπιεστής  
2. Ιμάντας μετάδοσης κίνησης

#### Συμπιεστής - Έλεγχος (Προαιρετικά)

Ελέγξτε τη σύνδεση του συμπιεστή (1).

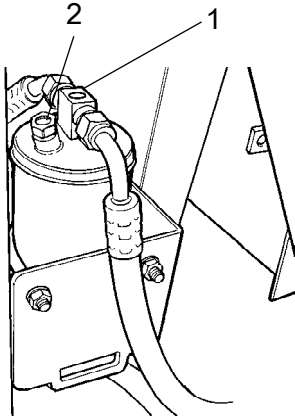
Ο συμπιεστής βρίσκεται πάνω από τον εναλλάκτη μέσα στο διαμέρισμα του κινητήρα.

Αν είναι δυνατό, η μονάδα πρέπει να λειτουργεί τουλάχιστον πέντε λεπτά κάθε εβδομάδα για να διασφαλίζεται η λίπανση των ελαστικών στεγανοποιητικών και του συμπιεστή του συστήματος.

Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης (2) για τυχόν φυσικές φθορές ή ρωγμές.



Η μονάδα κλιματισμού πρέπει να λειτουργεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 0 C, εκτός από τις παραπάνω περιπτώσεις.



Εικ. Φίλτρο ξήρανσης στον χώρο του κινητήρα

1. Γυάλινη θυρίδα ελέγχου
2. Δείκτης υγρασίας

### Φίλτρο ξήρανσης - Έλεγχος

Με τη μονάδα σε λειτουργία, ανοίξτε το καπό και από τη γυάλινη θυρίδα ελέγχου (1) βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές φυσαλίδες στο φίλτρο ξήρανσης. Αν φαίνονται φυσαλίδες από τη γυάλινη θυρίδα ελέγχου, αυτό είναι μία ένδειξη ότι η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι υπερβολικά χαμηλή. Εάν ισχύει κάτι τέτοιο σταματήστε τη μονάδα. Εάν η μονάδα λειτουργεί με ανεπαρκή ποσότητα ψυκτικού υγρού ίσως υποστεί ζημιά.

Δείτε το δείκτη υγρασίας (2). Πρέπει να είναι μπλε. Αν είναι μπεζ, πρέπει να αντικατασταθεί το φυσίγγιο του ξηραντή από εξουσιοδοτημένη εταιρεία σέρβις.



Εάν η μονάδα λειτουργεί με ανεπαρκή ποσότητα ψυκτικού υγρού ο συμπιεστής θα υποστεί ζημιά.



Μην αποσυνδέετε και μη λασκάρετε τις συνδέσεις των σωληνώσεων.



Το σύστημα ψύξης είναι υπό πίεση. Η εσφαλμένη διαχείρισή του μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.



Το σύστημα περιέχει ψυκτικό υπό πίεση. Απαγορεύεται η έκλυση ψυκτικού στην ατμόσφαιρα. Οι εργασίες στο κύκλωμα του ψυκτικού πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένες εταιρείες.

***DYNAPAC***

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB  
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

***DYNAPAC***

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB  
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden